



生物多样性和生态系统服务  
政府间科学政策平台全体会议  
第三届会议  
2015年1月12-17日，德国波恩

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第三届  
会议工作报告

一、 会议开幕

1. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第三届会议于 2015 年 1 月 12 至 17 日在德国波恩召开。
2. 会议于上午 10 时 15 分由全体会议主席 Zakri Abdul Hamid 先生宣布开幕。他称这届会议是平台迄今为止历史上的一次里程碑活动，共有 145 个国家政府和相同数量的组织派代表出席，为回顾过去的成就、反思汲取的经验教训和继续规划今后几年的工作提供了宝贵机会。他回顾了全体会议前两届会议在确立平台程序和结构以及通过初步工作方案方面取得的成就，并对迄今为止在实现工作方案的 18 项交付品方面所取得的进展，以及为平台工作积极热情地投入时间和贡献专业知识的专家人数表示满意。目前的生物多样性减少速率比自然速率快 100 至 1000 倍，这凸显了平台的重要作用，平台可为政策制定者提供完善的科学信息，在此基础上制定政策，扭转生物多样性损失的局面，加深了解并促进认可生物多样性及其所提供的生态系统服务的重要性，协助发展中国家在衡量和评估生物及遗传资源以及生态系统服务估值方面开展能力建设。他对为平台提供现金和实物捐助的各方表示感谢，并称还需要 1900 万美元，用于充分实施平台的初步工作方案，他敦促所有各方尽量为平台信托基金提供捐款。他在最后感谢各方迄今开展的工作，并祝愿与会代表本着长期以来的建设性精神在本届会议上达成丰硕的成果。
3. 随后，平台秘书处执行秘书 Anne Larigauderie 女士、联合国环境规划署（环境署）首席科学家兼早期预警和评估司代理司长 Jacqueline McGlade 女士、德国联邦环境、自然保护和核安全部长 Barbara Hendricks 女士，以及波恩市市长 Juergen Nimptsch 先生分别致欢迎辞。

4. Larigauderie 女士感谢对她给予的信任，任命她担任执行秘书一职，并称全体会议第二届会议召开以来的一年内开展了积极的工作。在执行 2014-2018 年工作方案方面取得了显著的进展，其中在实现 18 项交付品方面取得了程度不一的进展，在这一年内设立了 14 个专家组，召开了 20 场会议，从近 1700 名提名人选中选出了 500 多名专家。这些专家为平台工作投入了大量时间，并表示有意继续参与相关工作。此外，平台还获得了科学界和其他知识持有者的热烈欢迎，这些群体是平台工作赖以成功的基础。在这一年内，平台的概念框架和议事规则得到了检验，从中汲取的经验教训将在本届会议上进行讨论，此外开展的工作还包括：招聘秘书处所有职员；与联合国粮食及农业组织（粮农组织）、联合国开发计划署（开发署）、环境署和联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）进一步开展合作；以及在荷兰、挪威、大韩民国和教科文组织设立技术支持小组。全体会议将在本届会议上审议与上述活动有关的多项内容，包括七份范围界定报告、两份指南、两份目录和三个工作队的工作成果，希望在本届会议上通过达成提供实物支持的共识建立更多的伙伴关系。她感谢德国政府和波恩市为会议提供的财政和后勤支持及对与会者的热情欢迎，祝愿与会者取得丰硕的会议成果。

5. McGlade 女士代表粮农组织、开发署、环境署和教科文组织发言，她指出这些组织与平台之间的伙伴关系很好地体现了联合国系统内“一体行动”的精神。这四个组织致力于通过多种途径，确保将生物多样性和生态系统服务问题纳入全球范围内更广泛的政策对话，这些途径包括：要求各国在相关多边环境协定下进行报告，内容涵盖生态系统核算和生物多样性指标伙伴关系；通过生物多样性和生态系统服务网络等途径开展能力建设；达成机构间协议，如粮农组织与环境署之间有关粮食安全和基于生态系统的管理的谅解备忘录；采取跨学科和多学科方法进行数据收集和知识管理；以及与全球环境基金建立联系。尽管全球领袖致力于通过一项包括加强科学政策互动内容在内的 2015 年后发展议程来消除贫困、实现经济转型，并商定了多项可持续发展目标，但越来越多的证据表明，人类活动正对地球的各个系统带来前所未有的变化，这一现状提出了一个问题，即平台工作群体是否准备好通过提供资源、生物多样性和生态系统服务利用方面的高质量数据以及变化和进展追踪框架，在决策中发挥影响。对于这四个组织而言，它们已投入大量精力，确保在可持续发展目标、具体目标和指标中纳入生物多样性和生态系统服务的内容，已准备好协助平台工作群体开展这一工作。

6. Hendricks 女士在发言中指出，德国政府为能够主办本届会议感到荣幸，并十分珍视各方对德国的信任，将其作为平台东道国。她指出，生物多样性和生态系统服务对于实现可持续发展十分关键，但目前生物多样性损失和生态系统受损的情况并未得到缓解。为了遏止这一情况，政策制定者需要依赖平台提供详细的行动方案和具体建议，指导如何在 2020 年前实现爱知生物多样性目标和实施 2015 年后发展议程。本届会议将有助于决定平台是否能成为二十一世纪处理环境和可持续发展事宜的一项关键工具，在此方面，有四个领域的工作尤其重要。第一，平台需要针对政策制定者尚未采取有效措施的问题开展评估，因为此类评估能够有力地劝说各国部委和各部门在日常工作中关注生物多样性因素。尤其应注意的是，鉴于可持续利用事宜的重要性，以及相关评估需审查的广泛问题，应将关于可持续利用的评估作为一项独立评估来开展。第二，全体会议应通过一项行之有效的交流战略，旨在使

人们加深了解生物多样性在促进实现繁荣发展和人类福祉方面的重要性。第三，利益攸关方的参与对于平台取得成功至关重要。为此，德国设立了一个国家协调办公室，旨在促进科学家、政策制定者和公民的积极参与，并希望全体会议能在本届会议上通过一项利益攸关方参与战略。第四，确保科学家、政策制定者和公众的均衡参与，对于确立平台在全球范围内的地位至关重要，因此有必要开展能力建设的工作，尤其应在发展合作的背景下开展这一工作。为此，德国将特别关注合作伙伴的需求，例如由该国环境部发起的“国际气候倡议”资助项目的具体需求。德国惊叹于平台迄今所取得的进展，并对秘书处付出的努力表示满意，德国将尽其所能为平台提供支持，包括每年向平台信托基金提供 100 万欧元的自愿捐款。最后，她呼吁在座各方保持工作势头，并通过各项决定，促使平台发挥全部潜力。

7. Nimptsch 先生欢迎与会者光临波恩，来到被他称之为召开本届会议的“福地”。本届会议的全体会议厅曾是德国议会的所在地，最近发现，两千年前此处曾建有一座可容纳千人的会议厅。这里传承了悠久的辩论传统，是全体会议举行讨论的最佳场合。平台的工作与气候变化和荒漠化有着密切联系，非常适合加入波恩的联合国园区，可与联合国气候变化框架公约、联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治沙漠化的公约、学术机构和非政府组织形成跨部门合力。波恩与德国联邦政府同样致力于促进生物多样性，积极履行作为平台东道主的职责。他促请与会者努力在本届会议上实现远大的目标，并希望与会者能抽出时间游览波恩，感受此地的绿色环境，满载欢乐的心情而归，“欢乐”是波恩的城市口号，也是路德维希·凡·贝多芬第九交响曲的主题。

8. 上述欢迎辞致辞完毕后，代表各区域集团、出席本届会议筹备会议的各利益攸关方，以及多边环境协定的发言的代表分别作了一般性发言，内容包括平台迄今取得的进展，其所代表的各方为支持平台工作开展的各项活动，以及对本届会议和平台今后执行工作的期望。

## 二、组织事项

### A. 通过议程和工作安排

9. 全体会议通过在临时议程（IPBES/3/1）的基础上通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
  - (a) 通过议程和工作安排；
  - (b) 平台成员构成现状；
  - (c) 接纳观察员出席平台全体会议第三届会议。
3. 与会代表的全权证书。
4. 执行秘书关于 2014–2018 年工作方案的执行情况的报告。
5. 平台的初步工作方案：

- (a) 能力建设工作队、知识和数据（包括数据和管理计划/系统）工作队以及土著和地方知识体系工作队；
  - (b) 关于评估、政策支持工具和方法的指南，以及关于方案分析和建模以及价值概念化的初步指南；
  - (c) 各项区域评估、土地退化和恢复以及价值概念化专题的范围界定文件。
6. 平台的财政和预算安排：
    - (a) 2014–2018 年预算和支出；
    - (b) 信托基金；
    - (c) 技术支持小组。
  7. 平台的运作规则和程序：
    - (a) 多学科专家小组成员的提名和甄选；
    - (b) 编写平台交付品的程序；
    - (c) 对平台进行审查的程序；
    - (d) 接纳观察员与会的政策和程序；
    - (e) 利益冲突政策。
  8. 交流与利益攸关方的参与：
    - (a) 交流与外联战略；
    - (b) 利益攸关方参与战略；
    - (c) 关于战略伙伴关系的指导意见。
  9. 组织安排：关于平台及其秘书处工作的联合国协作伙伴关系安排。
  10. 平台全体会议今后届会的临时议程、日期和地点。
  11. 通过本届会议的各项决定和报告。
  12. 会议闭幕。
10. 全体会议还商定，将听取政府间气候变化专门委员会主席 **Rajendra Pachauri** 先生关于气专委第五次评估工作经验及评估报告结论的发言，并将审议 2014 年 12 月 30 日分发的一份载有决定草案的非正式文件。
  11. 关于工作安排，一位代表表示，其代表团对时间管理和联络小组多次举行夜间会议和平行会议的做法表示担忧，指出这会造成不必要的困难，尤其对代表人数较少的代表团而言。两位代表还对在没有口译服务的情况下举行联络小组会议表示担忧，指出这种做法与联合国原则不一致，可能会削弱会议的成效。作为回应，秘书处代表解释称，预算限制致使无法为联络小组会议提供口译服务，并强调全体会

议会在配备口译服务的情况下通过所有决定。在本届会议最后一次会议上，一位代表对若干供全体会议通过的文件仅有英文版本表示担忧。

## B. 平台成员构成现状

12. 主席报告称，自全体会议第二届会议以来，阿富汗、白俄罗斯、喀麦隆、捷克共和国、希腊、马尔代夫、越南和赞比亚已加入平台。因此截至 2015 年 1 月 12 日，平台共有以下 123 个成员国：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、日本、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、利比里亚、利比亚、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、摩纳哥、黑山共和国、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、越南、也门、赞比亚和津巴布韦。

## C. 接纳观察员出席平台全体会议第三届会议

13. 在介绍本项目时，主席回顾称，全体会议第二届会议决定，在第三届会议上继续审议关于接纳观察员与会的问题（见 IPBES/2/17，第 54 段），并且第三届会议将沿用第二届会议接纳观察员与会的政策和程序来确定与会观察员，并且那些第一和第二届会议都被接纳参加的观察员将被接纳参加第三届会议（见 IPBES/1/12 第 22 段以及 IPBES/3/INF/12）。

14. 根据全体会议第二届会议决定，除已获第一届会议和第二届会议批准作为观察员的国家、公约、多边组织、联合国机构和专业机构以及其他组织外，接纳以下组织作为观察员出席本届会议：非洲发展协会、ALTER-Net、动物协会、Nodde Nooto 协会、澳大利亚国立大学、班加罗尔大学、孟加拉国发展委员会、贝宁环境和教育协会、冈比亚生物多样性行动记者组织、波恩发展研究中心、诺丁汉大学环境管理中心、自然资源与环境研究中心、欧洲分类设施联盟、中国科学院、气候现实领导团气候现实项目、Sepasad 集团可持续发展部、国际荒漠化协会、地球指标（Earthindicators）公司、芬兰环境研究所、尼泊尔森林行动组织、森林管理委员会、可持续发展基金、未来地球计划、乔治-奥古斯都-哥廷根大学、德国生物多样性研究网络论坛、全球 2000/奥地利地球之友、全球变化生态学、全球保护标准、全球森林联盟、南半球倡议、生物多样性全球青年网络、九州大学科学研究院、地球观测组织生物多样性观测网络、哈桑二世农学和兽医学院、文化与生态学研究机构

、西北农林科技大学中国科学院水利部水土保持研究所、国际森林学学生会、日本海洋—地球科学与技术管理处、Kasisi 农业培训中心、莱布尼茨学会、莱布尼兹农业景观研究中心、吕克·霍夫曼研究所、马凯特大学、Mindrol Changchup Choeling 中心、日本国立环境研究所、全国土著妇女网络、尼泊尔土著民族保护协会、非洲环境与可持续发展网络、挪威自然研究所、撒哈拉和萨赫勒观察站、Pacari 网络、尼泊尔草根运动、Pgaz K' Nyau 可持续发展协会、善待自然-瑞士地球之友、贵格会关怀地球见证协会、亚马逊合作网络、索科因农业大学、系统性农药专业小组、尼泊尔小地球组织、马德里自治大学、加利福尼亚大学伯克利分校环境科学、政策与管理系、哥伦比亚北方大学、萨斯喀彻温大学、苏黎世大学地理系、赞比亚野生动物和环境保护协会、美国威廉姆斯学院。

### 三、 与会代表的全权证书

15. 根据议事规则第 13 条，主席团在秘书处的协助下审查了出席本届会议的平台成员代表的全权证书。主席团发现，以下 87 个平台成员已根据议事规则第 12 条的要求提交了由国家元首、政府首脑或外交部长或其代表签发的符合要求的与会代表全权证书：阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、比利时、不丹、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、格林纳达、危地马拉、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、以色列、日本、肯尼亚、拉脱维亚、利比里亚、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、秘鲁、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、也门和津巴布韦。

16. 平台其他 11 个成员代表在没有有效全权证书的情况下出席了本届会议。因而这些成员在本届会议上被视为观察员。

17. 全体会议批准了主席团关于全权证书的报告。

### 四、 执行秘书关于 2014–2018 年工作方案的执行情况的报告

18. 在介绍本项目时，主席回顾称，全体会议在第 IPBES-2/5 号决定中通过了 2014-2018 年平台工作方案。随后，执行秘书在主席团和多学科专家小组成员的支持下报告了工作方案执行工作的进展情况，简要介绍了秘书处说明（IPBES/3/2）中所载的信息，包括针对工作方案的 18 项交付品开展的活动、2014 年在工作方案执行工作过程中面临的挑战和汲取的经验教训，以及进一步开展执行工作的四个备选方案。

19. 在随后的讨论中，与会者对秘书处开展的工作表示感谢，并就应选择四个备选方案中的哪个方案表达了各种不同意见。大部分发言者支持继续执行原先商定的

工作方案，即专题评估与区域评估完全分开进行（备选方案 1），或支持采取更为整合的方式执行工作方案，即将专题评估作为拟议区域评估的一个重要部分（备选方案 4）。大部分发言者表示，应推迟拟议的开阔大洋区域评估，直到作为“对海洋环境包括社会经济方面的状况作出全球报告和评估的经常程序”的一部分而开展的世界海洋评估取得成果。若干发言者表示担心工作方案过于雄心勃勃，指出有必要认真考虑现有时间和资源条件下所能实现的目标。在此情况下，多名与会者指出，本届会议关于工作方案的讨论应紧密结合关于平台预算的讨论。中国、哥伦比亚、埃塞俄比亚、日本、国际科学理事会和世界自然保护联盟的代表分别表示，其所在国家和组织愿意为各项活动提供实物支持。

20. 讨论结束后，全体会议商定设立一个联络小组，由 Ivar Baste 先生（挪威）和 Alfred Oteng-Yeboah 先生（加纳）担任共同主席，负责处理关于开展区域和专题评估的不同方法的全体讨论中提出的各项问题以及可能在议程项目五下提出的与工作方案相关的问题。该联络小组的工作成果在下文关于平台初步工作方案的第五节中有所述及。

## 五、 平台的初步工作方案

### A. 能力建设工作队、知识和数据（包括数据和管理计划/系统）工作队以及土著和地方知识体系工作队

#### 1. 能力建设

21. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议根据第 IPBES-2/5 号决定设立了一个能力建设工作队，并请其拟定一项研究金、交流和培训方案草案，供全体会议第三届会议审议。他还回顾称，根据所授职能，平台将按照全体会议第 IPBES-2/5 号决定附件一第 4 段(d)项所做的决定，对关键的能力建设需求进行优先排序，并为与其活动直接相关的最高优先级的需求提供并呼吁给予财政支助和其他支持。随后，他总结了在工作方案中与能力建设相关的交付品方面取得的进展（IPBES/3/3 和 IPBES3/INF/1），介绍了拟议重点能力建设需求清单（IPBES/3/3，附件一）和工作队拟定的一项研究金、交流和培训方案草案（IPBES/3/3，附件二），还报告了与能力建设相关的其他活动。

22. 请全体会议批准重点能力建设需求清单草案，并审议研究金、交流和培训方案以及关于与传统和潜在资金来源的代表召开平台第一届能力建设论坛的初步计划。

23. 在随后的讨论中，与会者指出，能力建设至关重要，有必要与所有适当层面的其他组织合作，立即着手开展各项能力建设活动。若干与会者就可能列入重点能力建设需求清单的其他活动提出了建议，尤其是关于土著和地方知识的活动。与会者普遍支持研究金、交流和培训方案，部分与会者建议，方案应同时侧重于机构能力和个人能力的建设，并应设立评价其影响的机制。

24. 讨论结束后，全体会议商定，由在议程项目 4 下设立的联络小组（见上文第四节）负责在工作方案所有活动的整体框架下进一步审议能力建设问题。

## 2. 知识和数据

25. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议根据第 IPBES-2/5 号决定设立了一个知识和数据工作队，并请秘书处与主席团合作并在该工作队的协助下，制定一份数据和信息管理计划，通过实施该计划支持今后的评估工作。随后，他介绍了一份由该工作队起草的数据和信息管理计划草案（IPBES/3/4），并报告了工作队开展的其他活动，简要介绍了相关秘书处说明（IPBES/3/INF/3）中所载的信息，包括编制一份知识和数据战略草案，以指导工作队开展工作，通过促进创造新知识和建立网络，满足政策制定工作的优先知识和数据需求。请全体会议批准数据和信息管理计划，并注意在制定知识和数据战略草案方面取得的进展。

26. 在随后的讨论中，与会者对数据和信息计划草案表示欢迎，但有若干与会者提出了改进计划草案的具体建议，包括明确职责、责任和关系。此外，一些与会者指出，该计划应尽可能地认可现有数据和信息举措并在现有举措的基础上开展工作和促进其发挥影响，而不是侧重于制定新举措。此外还建议，应针对平台当前所有的评估工作制定数据和信息管理计划，提交全体会议第四届会议审议。

27. 讨论结束后，全体会议商定，由在议程项目 4 下设立的联络小组（见上文第四节）负责在工作方案所有活动的整体框架下进一步审知识和数据问题。

## 3. 土著和地方知识体系

28. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议根据第 IPBES-2/5 号决定设立了一个土著和地方知识体系工作队，并请多学科专家小组和主席团在该工作队的协助下，于 2014 年建立一个专家名册和网络，并建立一项与各类知识体系开展合作的参与机制。此外，还请多学科专家小组和主席团与工作队合作制定与土著和地方知识体系合作的程序和方法草案，供全体会议第四届会议审议。已向全体会议提交了一份关于上述事项进展情况的报告（IPBES/3/INF/2）。请全体会议注意到有关土著和地方知识体系的活动迄今取得的进展，并考虑是否同意为测试程序和方法草案进一步开展试点活动。

29. 在随后的讨论中，与会者表示工作队之间的交流互动至关重要，这一重要作用主要体现在确保土著和地方知识相关问题得到知识和数据工作队的妥善处理，同时确保能力建设工作队充分了解与土著和地方知识有关的能力建设工作。他们还指出参与机制很重要，并对从 2014 年 12 月 1 至 5 日在巴拿马举行的全球对话研讨会中汲取的经验表示欢迎，该研讨会汇集了编写传粉媒介、授粉和粮食生产专题评估报告的专家、土著和地方知识持有者以及土著和地方知识体系领域的其他专家。

30. 讨论结束后，全体会议商定，由在议程项目 4 下设立的联络小组（见上文第四节）负责在工作方案所有活动的整体框架下进一步审议土著和地方知识问题。

## B. 关于评估、政策支持工具和方法的指南，以及关于方案分析和建模以及价值概念化的初步指南

31. 在介绍本分项目时，秘书处代表回顾称，全体会议根据第 IPBES-2/5 号决定请多学科专家小组与主席团开展磋商，并在一个有时间限制和执行特定任务的专家组的协助下，拟定一项关于在所有层面开展评估和对评估结果进行整合的指南。专



家组成立后，编制了评估指南，其中纳入了对若干其他交付品的指导意见，交由专家审查。该指南草案的当前版本（IPBES/3/INF/4）已分发至平台各成员和各利益攸关方供其审查，提交评论意见的截止时间为 2015 年 1 月 31 日。全体会议还根据第 IPBES-2/5 号决定批准了针对生物多样性和大自然对人类益处的价值概念化拟定一份初步指南。为此设立了一个专家组，该专家组拟定了一份初步指南（IPBES/3/INF/7）。请全体会议注意到上述指南，并为进一步编制工作提供指导。在随后的讨论中，全体与会者普遍同意，确保平台评估和实施工作的一致性至关重要，特别是在定义、概念和术语使用方面。

32. 全体会议根据第 IPBES-2/5 号决定请多学科专家小组和主席团，必要时在一个特定任务专家组的协助下，编制一份政策支持工具和方法目录，就如何能够在平台的背景下推动和促进此类工具和方法的进一步制定提供指导，并提交此目录和指南供全体会议第三届会议审议。专家组成立后，针对该目录拟定了一份提案（见 IPBES/3/5），并提供了初步指南（见 IPBES/3/INF/8）。请全体会议审议该提案和初步指南，并为进一步编制指南提供指导。与会者针对关于政策支持工具和方法的指南提供了一系列评论意见，包括指出指南可以改善的领域，但是一些与会者对范围界定报告持保留意见，认为需要进一步予以讨论。据此他们表示，专家组应继续存在，但应更好地定义其任务。

33. 讨论结束后，全体会议商定，由在议程项目 4 下设立的联络小组（见上文第四节）负责在工作方案所有活动的整体框架下进一步审议上述指南和目录。

### C. 各项区域评估、土地退化和恢复以及价值概念化专题的范围界定文件

34. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议在第 IPBE-2/5 号决定中请多学科专家小组和主席团在一个有时间限制和特定任务的专家组的协助下，针对一组区域和次区域评估开展范围界定进程，供全体会议第三届会议审议。他随后概述了为响应全体会议的请求所开展的工作，具体内容载于秘书处的相关说明（IPBES/3/6 和 IPBES/3/INF/17）中，工作包括编制一份总体范围界定报告草案（IPBES/3/6/Add.1）和分别针对非洲、美洲、亚洲-太平洋区域、欧洲和中亚以及开阔大洋区域的五份区域范围界定报告（IPBES/3/6/Add.2-6）。他还回顾称，全体会议在第 IPBE-2/5 号决定中批准为土地退化和恢复专题评估以及生物多样性和大自然对人类益处的价值概念化方法评估进行范围界定。旨在解决这两项问题的一个有时间限制和特定任务的专家组成立之后，编制了土地退化和恢复问题专题评估的范围界定报告（见 IPBES/3/7 和 IPBES/3/INF/18）以及生物多样性和大自然对人类益处的价值概念化方法评估的范围界定报告（见 IPBES/3/8），供全体会议审议。最后，执行秘书介绍了一份由多学科专家小组和主席团编制、供全体会议审议的关于一项全球评估的初步范围界定报告。请全体会议审议这些范围界定文件，同时考虑本届会议上关于将专题评估与区域评估相结合的讨论，以便在作出任何必要修正的基础上予以通过。

35. 在随后的讨论中，多名与会者表示，有必要将今后的能力建设活动紧密纳入区域评估工作中。若干与会者称，区域评估是开展全球评估的重要基石，但其他与会者提醒说，全球评估不能只是对区域评估的简单汇总。关于何时进行拟议开阔大洋区域评估以及是否应开展此项评估，各方与会者的意见不一，这主要是因为需要

避免可能与目前开展的世界海洋评估存在的重复之处。与会者强烈支持开展土地退化和恢复专题评估，但有些与会者就评估范围提出了问题，若干与会者询问是否有必要就价值概念化开展一项单独评估。此外，还有一些与会者表示担忧，认为所提交的文件应更多地借鉴不同的知识体系并确保关注成功案例。

36. 讨论结束后，全体会议商定，由在议程项目 4 下设立的联络小组（见上文第四节）负责在工作方案所有活动的整体框架下进一步审议有关范围界定文件的问题。

#### **D. 联络小组工作成果以及通过有关平台工作方案的决定**

37. 继联络小组开展工作后，该小组共同主席就审议情况作了汇报，表示已就一份供全体会议审议的决定草案达成一致意见，该草案决定及其八份附件载于文件 IPBES/3/L.4 及 /Add.1、IPBES/3/L.9、IPBES/3/L.10、IPBES/3/L.11、IPBES/3/L.12、IPBES/3/L.13 和 IPBES/3/L.14 及 Add.1。全体会议随后通过了经口头修正的决定草案及附件。关于 2014-2018 年工作方案的第 IPBES-3/1 号决定载于本报告附件。

38. 继通过关于工作方案的决定之后，法国、荷兰和联合王国的代表就其所在国家的海外领土发表声明，法国和荷兰代表要求在本报告中反映其声明。法国代表表示，将在区域和次区域评估的框架内处理关于海外领土的信息，并建议提供必要的专门知识，以便为开展评估作出重大贡献。荷兰代表表示，加勒比海上的阿鲁巴岛、博内尔岛、库拉索岛、圣尤斯特歇斯岛、圣马腾岛及萨巴岛是荷兰王国的一部分，占到荷兰生物多样性的一大部分。关于荷兰加勒比地区生物多样性和生态系统服务的若干研究以及荷兰加勒比地区数据库中的信息与整个加勒比区域相关，将在适当的区域和次区域评估中涉及和提供与海外领土相关的信息和专门知识。联合王国的代表列举了若干案例，表示联合王国的海外领土正开展出色工作提高对于生物多样性和生态系统服务的了解，联合王国希望在未来几年继续开展这项工作。

39. 同样继通过关于工作方案的决定之后，埃及代表表示，埃及政府回避通过该决定中关于非洲生物多样性和生态系统服务区域评估范围界定的附件内容。

40. 此外，若干成员的代表表示其政府愿意提供实物支持。与会者商定，一系列此类意向将载于关于平台财政和预算安排的决定的附件中（见第 IPBES-3/2 号决定附件二，第一部分）。

41. 还商定，秘书处将编制表格公布于平台网站中，概述所有交付品之间的相互作用以及专题和区域评估之间的相互作用，并概述决定草案各部分内容，以指明各部分分别提及了哪项交付品。

## **六、 平台的财政和预算安排**

### **A. 2014-2018 年预算和支出**

#### **B. 信托基金**

42. 全体会议一并讨论了议程项目 6(a)和 6(b)。

43. 在介绍本分项目时，执行秘书回顾了关于捐助情况、支出和 2014-2015 两年期预算的第 IPBES-2/6 号决定以及关于财政和预算安排的第 IPBES-2/7 号决定，并汇报了平台信托基金的状况以及与预算相关的工作方案的执行情况，并概括介绍了

秘书处说明（IPBES/3/10）中所载的信息。她还介绍了两份非正式文件，一份是关于 2014 年收入和支出方面的最新信息，另一份是由主席团编制的关于在向平台信托基金认捐方面可能对平台财务规则和程序作出的更新。秘书处的一位代表提请与会者注意其他两个需要全体会议给予指导的问题：可能申请将平台纳入由经济合作与发展组织（经合组织）确定的有资格获得官方发展援助的组织名单；以及关于与会者获得与会支持的资格的指南（IPBES/3/2/Add.1/Rev.1）。请全体会议审议所提供的信息，以便批准经修订的 2015 年预算、2016-2017 两年期拟议预算及 2018 年的指示性预算。还请全体会议审查高效且有效执行工作方案所需的平台人员配置，为是否申请将平台纳入经合组织确定的有资格获得官方发展援助的组织名单一事提供指导，并为与会者获得与会资金支持的资格提供指导。

44. 在随后的讨论中，几位与会者指出，针对预算的讨论应与工作方案的讨论密切联系，并建议需要获得进一步信息来促进讨论。与会者普遍支持向经合组织提出申请，将平台纳入经合组织发展援助委员会的官方发展援助接受者名单，但在获得与会资金支持的资格问题上存在意见分歧。若干与会者称，这是关系到确保全面参与平台工作的重要问题。许多与会者提供了关于其各自对信托基金提供捐款及实物捐助的额外信息，日本、马来西亚和瑞典的代表表示其所在国家将进一步提供财政支持。

45. 讨论结束后，全体会议设立了一个联络小组，由 Leonel Sierralta 先生（智利）和 Jay Ram Adhikari 先生（尼泊尔）担任共同主席，负责处理平台预算及相关问题。

46. 联络小组共同主席随后就该小组的审议情况作了汇报，表示已就一份关于财政和预算安排的决定草案（IPBES/3/L.7/Rev.1）达成一致意见，包括就平台信托基金认捐事宜对财务程序和规则所做的拟议修正（IPBES/3/L.3）。此外，联络小组还审议了是否申请将平台纳入由经合组织确定的有资格获得官方发展援助的组织名单；以及关于与会者获得与会资金支持的资格的指南。<sup>1</sup>

47. 全体会议在未作修正的情况下通过了该决定。关于财政和预算安排的第 IPBES-3/2 号决定载于本报告附件。

48. 在通过本报告的过程中，一位代表称，预算联络小组在讨论中已同意平台所有成员应尽可能研究如何利用虚拟和其他电子手段举行会议，秘书处应在全体会议上就此类手段在整个平台的使用情况及其实现的成本节约情况提供一份分析和报告。全体会议商定，联络小组就此事项达成的一致意见应载于本部分内容中。

---

<sup>1</sup> 以下事项经联络小组讨论，但未直接向全体会议报告：

预算联络小组讨论了平台信托基金是否有资格获得官方发展援助。该联络小组认为，由于信托基金是由环境署持有和管理的，向信托基金捐助的所有资金属于官方发展援助。为支持全体会议第四届会议进一步讨论此事项，该小组提请秘书处编制一份资料文件，内容关于其他平台和多边环境协定如何提供支持以确保各区域公平参与其治理和规划进程。在过渡期间，秘书处将继续采用工作方案第一年执行工作中所用的方法。此外，欧洲联盟代表提出，平台信托基金不应为欧洲联盟成员国的国民或居民或由欧洲联盟成员国提名的专家在未来的活动中提供资金支持。

### C. 技术支持小组

49. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议在第 IPBES-2/5 号决定中对表明愿意为工作方案执行工作提供实物捐助的做法表示欢迎，并请秘书处与主席团开展磋商，为使技术支持工作投入运作做出必要的体制安排。根据该决定，已为三个工作队及设想方案分析和建模专题评估工作设立了技术支持小组，并为开展与粮食生产有关的授粉和传粉媒介专题评估以及支持区域和次区域评估的执行工作做出了其他技术支持安排。关于技术支持小组的信息载于 2014-2018 年工作方案报告（IPBES/3/2）以及关于为使技术支持工作投入运作而做出的体制安排的报告（IPBES/3/INF/13）。

50. 全体会议注意到已提交的资料。

## 七、平台的运作规则和程序

### A. 多学科专家小组成员的提名和甄选

51. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议根据第 IPBES-2/1 号决定批准了对议事规则中关于多学科专家小组的条款的修正。全体会议还在第三届会议上为专家小组成员的提名和甄选程序进一步提供了指导。她还提请与会者注意由秘书处和主席团共同编制的一份关于多学科专家小组提名和甄选程序的报告（IPBES/3/11），其中列出了一份各国政府提交全体会议第三届会议审议的提名人清单，并注意一份提名人的信息汇编（IPBES/3/INF/15 及其增编）、一份载有对各国政府提名和甄选程序的指导以及临时专家小组编制的一份关于其在行使职能过程中汲取的经验以及改进方法的报告的秘书处说明（IPBES/3/INF/16）。主席鼓励成员利用区域内和区域间磋商过程中可获得的信息和指导意见来指导其甄选成员，使专家小组成员构成实现全面均衡。

52. 随后，全体会议根据议事规则第 25-28 条，选举了以下多学科专家小组成员：

#### *非洲国家：*

Moustafa Mokhtar Ali Fouda 先生\*（埃及）

Sebsebe Demissew 先生\*（埃塞俄比亚）

Jean Bruno Mikissa 先生\*（加蓬）

Voahangy Raharimalala 女士（马达加斯加）

Charlotte Karibuhoye 女士（塞内加尔）

#### *亚太国家：*

黄艺女士（中国）

Vinod Mathur 先生\*（印度）

Rosichon Ubaidillah 先生（印度尼西亚）

Yoshihisa Shirayama 先生\*（日本）

Leng Guan Saw 先生（马来西亚）

#### *东欧国家：*

Ruslan Novitsky 先生（白俄罗斯）

Maja Vasiljević 女士（克罗地亚）  
 Tamar Pataridze 女士\*（格鲁吉亚）  
 György Pataki 先生\*（匈牙利）  
 Günay Erpul 先生\*（土耳其）

*拉丁美洲和加勒比国家：*

Sandra Díaz 女士\*（阿根廷）  
 Carlos Alfredo Joly 先生\*（巴西）  
 Brigitte Baptiste 女士（哥伦比亚）  
 Rodrigo Medellín 先生（墨西哥）  
 Floyd M. Homer 先生\*（特立尼达和多巴哥）

*西欧和其他国家：*

Mark Lonsdale 先生\*（澳大利亚）  
 Paul Leadley 先生\*（法国）  
 Marie Roué 女士（法国）  
 Unai Pascual 先生（西班牙）  
 Marie Stenseke 女士（瑞典）

上述清单中名字标记星号的小组成员为连任成员。

## **B. 编写平台交付品的程序**

53. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议在第 IPBES-2/3 号决定中批准了编写平台交付品的程序（见 IPBES/3/12），但是由于时间有限，部分案文仍置于方括号内，表示各方尚未就此达成一致意见，以待第三届会议作进一步审议。她指出，就方括号内的案文达成一致意见是继续执行工作方案的必要基础。全体会议设立了一个联络小组，由 Senka Barudanovic 女士（波斯尼亚和黑塞哥维那）和 Robert Watson 先生（联合王国）担任共同主席，旨在审查上述程序并就此达成一致意见。

54. 联络小组共同主席随后就该小组的审议情况作了汇报，表示已就平台交付品编写程序（IPBES/3/L.2）达成一致意见。他指出，关于为发展中国家和经济转型国家专家以及土著和地方知识持有者参与研讨会供资的两段内容仍置于方括号内，有待关于财政和预算安排的决议通过后再予以讨论。

55. 随后，全体会议在未作修正的情况下通过了联络小组商定的平台交付品编写程序。通过的程序载于关于平台运作规则和程序的第 IPBES-3/3 号决定的附件一中，该决定载于本报告附件。

## **C. 对平台进行审查的程序**

56. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议在第 IPBES-2/5 号决定中请多学科专家小组与主席团磋商，编写一项用于审查平台各项行政和科学职能的成效的程序。根据该决定，程序草案正在制定过程中，并已向全体会议提交了当前草案（IPBES/3/INF/11），同时请全体会议为进一步编写程序提供指导，以供全体

会议第四届会议审议。讨论结束后，全体会议商定，由在议程项目 7(b)下设立的联络小组（见上文第七节 B 部分）负责进一步审议对平台的审查事项。

57. 随后，联络小组共同主席报告称，该小组已讨论了关于审查平台各项行政和科学职能的成效的程序的编制进展报告（见 IPBES/3/INF/11），并同意各国就该进展报告向秘书处和主席团提供评论意见将有助于全体会议第四届会议审议此事项。全体会议随后批准了该小组的建议，认为各国应就进度报告内容向秘书处以及通过秘书处向主席团提供评论意见。

#### **D. 接纳观察员与会的政策和程序**

58. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议第二届会议没有时间完成针对接纳观察员与会的政策和程序草案的讨论，但同意在本届会议上使用第一届会议商定的程序（IPBES/1/12，第 22 段）。她接着介绍了一份政策和程序草案（IPBES/3/13）。许多与会者就案文草案中方括号内的案文发表了看法，与会者针对两个备选方案均表达了有力的观点。全体会议商定，由在议程项目 7(b)下设立的联络小组（见上文第七节 B 部分）负责处理观察员问题，旨在审查程序草案并就此达成一致意见。

59. 该联络小组共同主席随后报告称，该小组进行的讨论表明，自全体会议第二届会议以来，关于观察员与会事宜是否应经协商一致生效，各方的立场并未改变。因此，该联络小组未最终完成该事项的讨论。根据该联络小组的建议，全体会议因此决定，曾适用于全体会议第二届和第三届会议的第一届会议报告第 22 段中所述的接纳观察员与会的临时程序，也将适用于第四届会议。

60. 全体会议还决定，在第四届会议上将进一步审议接纳观察员与会的政策和程序草案。

#### **E. 利益冲突政策**

61. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议第二届会议没有时间完成针对利益冲突政策草案的讨论。此后，多学科专家小组和主席团根据第二届会议后积累的经验对该政策草案进行了修订，并已提交全体会议审议（IPBES/3/14）。全体会议商定，由在议程项目 7(b)下设立的联络小组（见上文第七节 B 部分）负责处理利益冲突问题，旨在审查政策草案并就此达成一致意见。

62. 联络小组共同主席随后就该小组的审议情况作了汇报，表示已就利益冲突政策与实施程序的决定草案（IPBES/3/L.6）达成一致意见。随后，全体会议在未作修正的情况下通过了该决定。通过的程序载于关于平台运作规则和程序的第 IPBES-3/3 号决定第 2 段中，该决定载于本报告附件。

## **八、交流与利益攸关方的参与**

### **A. 交流与外联战略**

### **B. 利益攸关方参与战略**

63. 全体会议一并讨论了议程项目 8(a)和 8(b)。

64. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议在关于交流与外联问题的第 IPBES-2/9 决定中请秘书处编制一份交流与外联战略草案，供全体会议在本届会议上审议，并请秘书处制定和实行一项关于平台徽标使用的政策。已向全体会议提交了交流与外联战略草案（IPBES/3/15 和 IPBES/3/INF/9，第一节）和平台徽标使用政策草案（IPBES/3/INF/9，第二节）。
65. 她还回顾称，全体会议第二届会议没有充足的时间来完成对利益攸关方参与战略草案（IPBES/2/13）的审议工作，因此将相关讨论推迟至本届会议上进行。此后，秘书处进一步修订了战略草案，包括处理了第二届会议上提出的评论意见。修订后的战略（IPBES/3/16 和 IPBES/3/INF/10）已提交至全体会议。
66. 请全体会议审议这两项战略，尤其是对利益攸关方参与战略的制定、运作和实施工作进行监督的两项拟议备选方案。
67. 在随后的讨论中，与会者普遍欢迎上述文件，并称应抓紧完成对两份文件的审议工作。但在利益攸关方参与战略的监督方案方面存在意见分歧。
68. 讨论结束后，全体会议设立了一个联络小组，由 Leonel Sierralta 先生（智利）和 Fundisile Mketeni 先生（南非）担任共同主席，负责审议上述问题。
69. 联络小组共同主席随后就该小组的审议情况作了汇报，表示已就关于交流与外联战略的决定草案（IPBES/3/L.5）和关于利益攸关方参与战略（IPBES/3/L.15）的决定草案达成一致意见。
70. 随后，全体会议通过了经口头修正的关于交流与外联战略的决定草案，并在不作修正的情况下通过了关于利益攸关方参与战略的决定草案。通过的决定分别载于关于交流、利益攸关方参与和战略伙伴关系的第 IPBES-3/4 号决定第 1 段、第 2 段、以及第 3 至第 5 段，该决定载于本报告附件。

### C. 关于战略伙伴关系的指导意见

71. 在介绍本分项目时，秘书处的代表回顾称，全体会议第二届会议没有充足的时间来完成对战略伙伴关系指导意见草案的审议工作，因此将相关讨论推迟至第三届会议上进行。此后，秘书处与主席团合作，根据第二届会议上各方提出的观点以及在支持工作方案实施过程中迄今汲取的经验，修订了这一指导意见草案（IPBES/3/17）。请全体会议考虑在作出任何必要修正的基础上通过指导意见草案。根据一位成员提出的具体意见，请秘书处编写一份指导意见的修订草案，供全体会议审议。
72. 全体会议随后通过了关于战略伙伴关系的决定草案（IPBES/3/L.8）。通过的决定载于关于交流、利益攸关方参与和战略伙伴关系的第 IPBES-3/4 号决定第 6 至 8 段，该决定载于本报告附件。
73. 在通过该项决定的过程中，一位代表表示据其所在国家的理解，该决定第 2 段请多边环境协定秘书处通过平台秘书处与平台的“主席团共同合作”，而非直接与主席团合作。

## 九、 组织安排：关于平台及其秘书处工作的联合国协作伙伴关系安排

74. 在介绍本项目时，执行秘书回顾称，全体会议根据第 IPBES/2-8 号决定批准了一项与粮农组织、开发署、环境署和教科文组织的协作性伙伴关系安排。随后，代表上述四个组织发言的一位来自教科文组织的代表报告了针对这一协作性伙伴关系安排所开展的相关工作，概括介绍了文件 IPBES/3/INF/14 所载的信息，并强调了相关工作对平台具体交付品作出的一系列贡献。

75. 全体会议注意到已提交的资料。

## 十、 平台全体会议今后届会的临时议程、日期和地点

76. 全体会议决定，秘书处将与主席团合作为全体会议第四届会议制定议程，主席团将决定会议举行的日期和地点。请有意举办该届会议的国家政府于 2015 年 2 月底之前向秘书处提交意向书。

## 十一、 通过本届会议的各项决定和报告

77. 全体会议通过了载于本报告附件的第 IPBES-3/1-IPBES-3/4 号决定。

78. 全体会议在载于文件 IPBES/3/L.1 的报告草案的基础上通过了本报告，前提是由秘书处在主席团的监督下完成定稿。

## 十二、 其他事项

### A. 政府间气候变化专门委员会主席发言

79. 政府间气候变化专门委员会主席 Rajendra Pachauri 先生介绍了气专委在编制第五份评估报告方面的经验。他解释说，有三个工作组参与了报告编制工作，每份报告由 200-300 名作者参与编写，引用了约 10000 份科学出版物。每份报告在审查阶段收到 40000-50000 条评论意见。在这三份报告的基础上，由一个 50 人构成的核心编写小组撰写了一份综合报告，该报告共收到了 6000 条审查意见。报告的关键信息包括：人类对气候系统产生了明显影响；人类对气候的干扰越大，就越有可能造成严重、普遍且不可逆的影响；人类可以采取限制气候变化，建立一个更加繁荣、可持续的未来。他随后强调了气候变化对生物多样性、极端天气和气候事件以及粮食生产的部分影响。他还谈到了缓解和适应措施。针对某些与会者提出的问题，他表示对社会应对气候变化的能力持谨慎的乐观态度，尽管他指出某些影响可能无法避免。

80. Pachauri 先生发言结束后，秘鲁的代表提请与会者注意《关于生物多样性和气候变化的 2014 年利马宣言：从科学到决策者，全力实现可持续发展》，并指出为响应这一《宣言》，在联合国气候变化框架公约缔约方大会第二十届会议间隙召开了一次会议，由秘鲁环境部、国家科学技术委员会和生物多样性公约秘书处共同组织，美洲国家间全球变化研究所和德国发展合作署为会议组织工作提供了支持。



**B. 替换一名主席团成员**

81. 在 1 月 18 日上午的全体会议上，东欧区域的代表报告称，由于身兼多职造成的压力，Ioseb Kartsivadze 先生（格鲁吉亚）将辞去在主席团的职务。根据议事规则第 16 条和第 21 条，同意由该区域的候补成员 Adem Bilgin 先生（土耳其）接替其在主席团的职位。

**C. 关于具有国际意义的湿地，特别是作为水禽栖所的湿地的公约缔约方大会第十二次会议**

82. 乌拉圭代表邀请平台所有成员出席定于 2015 年 6 月 1 至 9 日在乌拉圭埃斯特角召开的关于具有国际意义的湿地，特别是作为水禽栖所的湿地的公约缔约方大会第十二次会议。

**十三、 会议闭幕**

83. 在按惯例相互致意后，主席于 2015 年 1 月 18 日星期五下午 7 时 15 分宣布会议闭幕。

## 附件

### 平台全体会议第三届会议通过的决定

IPBES-3/1: 2014-2018 年工作方案

IPBES-3/2: 财政和预算安排

IPBES-3/3: 平台的运作规则和程序

IPBES-3/4: 交流、利益攸关方参与和战略伙伴关系

## 第 IPBES-3/1 号决定：2014-2018 年工作方案

全体会议，

*欢迎* 执行秘书关于 2014-2018 年工作方案执行情况的报告，<sup>1</sup>其中载列了所汲取的经验教训以及今后执行工作方案的备选方案，

*决定* 根据下文所列的方式方法、图 1 中的时间表以及载于第 IPBES-3/2 号决定中的核定预算，继续推进执行工作方案；

### 一

## 能力建设

*欢迎* 设立一个负责在 2014-2018 年期间执行工作方案交付品 1(a)和 1(b)的能力建设工作队，

1. *批准* 载于本决定附件一的平台重点能力建设需求清单，并请能力建设工作队及其技术支持小组与平台下的所有相关附属机构合作，确保充分满足这些需求，持续审查需求的实现进程并定期向全体会议汇报相关情况；

2. *注意到* 研究金、交流和培训<sup>2</sup>方案草案，并请能力建设工作队及其技术支持小组完成方案草案的试点实施，向全体会议第四届会议汇报试点实施的进展，并对方案的进一步制定和实施提出建议；

3. *还注意到* 关于在 2015 年与传统和潜在供资来源代表召开平台第一届能力建设论坛的初步计划，并请主席团在呼吁各方就是否有意出席论坛表达意向后，于 2015 年下半年在秘书处、能力建设工作队及其技术支持小组的支持下召开论坛，并提请将论坛成果的报告提交全体会议第四届会议；

### 二

## 知识基础

*欢迎* 设立一个负责执行工作方案交付品 1(c)的土著和地方知识体系工作队，以及负责执行工作方案交付品 1(d)和 4(b)的知识和数据工作队，

1. *注意到* 在制定拟提交全体会议第四届会议审议的关于与土著和地方知识<sup>3</sup>合作的程序草案与方法方面所取得的进展，进展信息来源于针对以下内容开展的试点性全球对话：土著和地方知识对粮食生产有关的授粉和授粉者专题评估的作用以及可能将其用于所有评估的方式；

2. *决定* 继续在专题评估和四项区域（美洲、非洲、亚洲和太平洋以及欧洲和中亚）评估中试用关于土著和地方知识办法及程序的初步指南；

<sup>1</sup> IPBES/3/2。

<sup>2</sup> 见 IPBES/3/3。

<sup>3</sup> 见 IPBES/3/INF/2。

3. *注意到* 在编制专家名册以及建立与土著和地方知识体系合作的参与性机制方面所取得的进展；<sup>4</sup>

4. *批准* 载于附件二的知识和信息管理计划；

5. *提请* 秘书处将所有正进行的评估的信息、数据和信息管理计划提交全体会议，并在任何范围界定进程或报告背景下制定数据和信息管理计划；

6. *注意到* 知识和数据工作队在制定一项知识和数据战略<sup>5</sup>方面所取得的进展，并要求向全体会议第四届会议汇报关于该项战略的信息；

### 三

## 全球、区域和次区域评估

1. *注意到* 编制了一份关于在各层面开展评估和对评估结果进行整合的指南草案<sup>6</sup>，并要求按第 IPBES-2/5 号决定的规定完成指南的编制，使其成为一份动态文件，以便根据在执行平台工作方案进程中汲取的经验教训和总结的最佳做法进行定期审查并酌情予以更新；

2. *批准* 根据第 IPBES-2/3 号决定的附件中所列编写平台各项交付品的相关程序，开展区域和次区域评估，并批准针对下列区域和次区域生物多样性和生态系统服务评估编写的总体范围界定报告，该报告载于本决定附件三，供全体会议第六届会议审议，这些评估包括：

- (a) 本决定附件四所载范围界定报告概述的非洲区域和次区域评估；
- (b) 本决定附件五所载范围界定报告概述的美洲区域和次区域评估；
- (c) 本决定附件六所载范围界定报告概述的亚洲和太平洋区域和次区域评估；
- (d) 本决定附件七所载范围界定报告概述的欧洲和中亚区域和次区域评估；

3. *同意* 在第四届会议上审议开展开阔大洋区域评估这一备选方案；

4. *批准* 根据关于生物多样性和生态系统服务的范围界定初步报告的秘书处说明<sup>7</sup>中编制平台交付品的程序，开展一项针对全球生物多样性和生态系统服务评估的范围界定进程，该进程将基本上但不完全依赖来自专题、区域和方法评估的现有数据、知识和信息的汇编与综合，供全体会议第四届会议审议；

5. *提请* 多学科专家小组根据现有资源，与主席团磋商，编写一项用于区域和次区域评估、专题评估和全球评估批准流程的协调方法，目的在于保持每项评估质量的同时确保一致性；

---

<sup>4</sup> 见 IPBES/3/INF/3。

<sup>5</sup> 同上。

<sup>6</sup> 见 IPBES/3/INF/4。

<sup>7</sup> 见 IPBES/3/9。

## 四 专题评估

1. *注意到* 当前开展的与粮食生产有关的授粉和授粉者专题评估所取得的进展；<sup>8</sup>
2. *批准* 根据本决定附件八所载范围界定文件中列出的编写平台各项交付品的相关程序，开展一项土地退化和恢复专题评估，供全体会议第六届会议审议；
3. *还批准* 主要使用虚拟方法针对外来入侵物种的专题评估进行初步范围界定，供全体会议第四届会议审议；
4. *进一步批准* 主要使用虚拟方法针对生物多样性可持续利用的专题评估进行初步范围界定，供全体会议第四届会议审议；

## 五 方法评估

1. *注意到* 当前开展的生物多样性和生态系统服务设想方案分析和建模评估所取得的进展；<sup>9</sup>
2. *批准* 在全体会议第四届会议前，延续为关于生物多样性和大自然对人类益处的价值概念化拟定一份初步指南而设立的专家组<sup>10</sup>，该小组由主席斟酌决定，同主席团磋商后，可以在资源允许的情况扩招有限数额的专家和战略合作伙伴代表；
3. *请* 专家组在各国政府和利益攸关方进行公开评审后修改初步指南；依据政府和利益攸关方公开评审提出的评论意见，修改关于对自然及其益处的多重价值（包括生物多样性和生态系统功能及服务）进行多元概念化的方法评估的范围界定报告，<sup>11</sup>供全体会议第四届会议审议；并以相互支持的方式与土著和地方知识体系工作队以及为相关交付品（包括正在进行的评估以及编制一份政策支持工具和方法目录的工作）成立的其他专家小组和工作队合作；

---

<sup>8</sup> 见 IPBES/3/INF/5。

<sup>9</sup> 见 IPBES/3/INF/6。

<sup>10</sup> 见 IPBES/3/INF/7。

<sup>11</sup> 见 IPBES/3/8。

---

## 六 评估目录

*注意到* 关于评估目录现状的报告，<sup>12</sup>并请执行秘书继续维护在线评估目录，与现有网络和举措开展进一步协作以增强在线目录，并及时开展另外一项针对评估状况和所汲取的经验教训的审查工作，以便为交付品 4(e)中要求的平台审查工作提供资料；

## 七 政策工具和方法目录

1. *注意到* 编制一份拟议的政策支持工具和方法目录及其使用指南，<sup>13</sup>以及就如何在平台背景下推动和促进此种工具和方法的进一步制定编制初步指南；

2. *请* 执行秘书与多学科专家小组和主席团磋商，提交拟议目录和关于平台背景下政策支持工具和方法的初步指南，供平台各成员、观察员和利益攸关方审查，并开展工作建立该目录；

3. *请* 多学科专家小组和主席团按照第 IPBES-2/5 号决定的要求，就如何在平台背景下推动和促进政策支持工具和方法进一步编制指南，供全体会议第四届会议审议；

4. *批准* 专家组继续开展工作以支持审查工作，并完成其当前有关目录和初步指南的工作；

## 八 对工作方案的技术支持

1. *欢迎* 第 IPBES-3/2 号决定附件二所列、截至 2015 年 1 月 17 日收到的各方表明愿意为支持工作方案的执行工作提供实物捐助的主动意向，并邀请各方在 2015 年 1 月 31 日前提提交为支持工作方案的执行工作提供实物捐助的更多主动意向；

2. *请* 秘书处与主席团磋商，依据列于第 IPBES-3/2 号决定附件中的核定预算，为使所提供的技术支持得以运作做出必要的体制安排。

---

<sup>12</sup> 见 IPBES/3/INF/20。

<sup>13</sup> 见 IPBES/3/5。

### 2014–2018 工作方案时间表

年份 季度	2014				2015				2016				2017				2018				2019				
	第一 季度	第二 季度	第三 季度	第四 季度	第一 季度	第二 季度	第三 季度	第四 季度	第一 季度	第二 季度	第三 季度	第四 季度	第一 季度	第二 季度	第三 季度	第四 季度	第一 季度	第二 季度	第三 季度	第四 季度	第一 季度	第二 季度	第三 季度	第四 季度	
交付品					IPBES 3 1月 12- 17日				IPBES 4 (2月 8- 14日) (待定)					IPBES 5 (3月 6- 12日) (待定)					IPBES 6 (4月 9- 15日) (待定)					IPBES 7 (5月 13- 19日) (待定)	
1 (a)和 1 (b)	能力建设工作队																								
1 (c)	土著和地方知识体系工作队																								
1 (d)和 4 (b)	知识和数据工作队																								
2 (a)	评估指南																								
2 (b)	范围界定		生物多样性和生态系统服务区域/次区域评估																						
2 (c)	范围界定				生物多样性和生态系统服务全球评估																				
3 (a)	授粉专题评估																								
3 (b) (一)	范围界定		土地退化和恢复专题评估																						
3 (b) (二)	范围界定				外来入侵物种专题评估																				
3 (b) (三)	范围界定				生物多样性可持续利用专题评估																				
3 (c)	设想方案分析和建模方法评估								为设想方案分析和建模进一步制定工具和方法																

3 (d)	范围界定和指南审查		不同价值概念化的方法评估		进一步制定关于不同价值概念化的工具和方法		
4 (a)	评估目录						
4 (c)	政策支持工具和方法目录						
4 (d)	交流与利益攸关方的参与						
4 (e)			评价		评价		



## 附件一

### 重点能力建设需求修订清单（交付品 1(a)和 1(b)）

1. 平台根据其职能和重点能力需求进行优先排序，以在适当层面改善科学政策互动机制，然后按照全体会议的决定，为与其活动直接相关的最高优先级的需求提供并呼吁提供财政支助和其他支助。2014–2018 年工作方案致力于通过刺激财政和实物支助，使与执行平台工作方案相关的重点能力建设需求与满足这些需求的资源相匹配。

2. 最高优先级的能力建设需求应符合以下标准：

(a) 这些需求可通过已被纳入平台工作方案交付品的各项活动解决（通过平台信托基金、实物捐助、能力建设论坛和匹配机制提供资源）；

或：

(b) 这些需求可通过执行平台工作方案的各项扶持活动解决（通过能力建设论坛和匹配机制提供资源）；

并且在以上两种情况中：

(c) 这些需求都是基于已经表达的诉求，并且将促进长期能力建设的可持续性，包括通过以现有倡议和机构为基础推进相关工作；

(d) 这些需求能提高对平台的认识，促进各方参与平台工作，并有助于各项多边环境协定的执行和相互联系。

3. 平台对通过呈文和磋商收到的能力建设需求的表达予以赞赏和认可。下表总结并归纳了这些需求表达。该表还就这些需求如何与资源相匹配提出了建议。

4. 根据表中列出的能力需求表达，下文中提出了若干初步重点需求，并建议了查明支助来源的最合适办法：

(a) 专注于参与平台各项交付品的能力；主要通过拟议的研究金、交流和培训方案提高这一能力，并且把重点放在平台的各项区域评估上。所需资源将来自平台信托基金和实物捐助。利用能力建设论坛和原型匹配机制试点为调集资源提供便利，从而使此项方案的程度和范围随时间逐步加深和扩大；

(b) 专注于通过为基于意向表达的提案的制定和执行提供便利，来提高开展、利用和完善生物多样性和生态系统服务国家评估的能力，并加强在政策制定和决策中使用评估结果的能力。便利工作所需资源将来自平台信托基金和实物捐助，制定和执行国家项目提案所需支助则将通过能力建设论坛和原型匹配机制试点筹集；

(c) 专注于通过为基于意向表达的提案的制定和执行提供便利，来制定和执行旨在解决其他类型需求的试点或示范项目。便利工作所需资源将来自平台信托基金和实物捐助，制定和执行国家项目提案所需支助则将通过能力建设论坛和原型匹配机制试点筹集；

(d) 此外，平台认可通过平台的信托基金和实物捐助来发展和加强参与机制以及地方和土著知识办法和程序的相关特定能力建设需求。

## 各成员及其他利益攸关方查明的能力建设需求，以及为应对这些需求提供支持的潜在来源

能力需求类型	各国政府及其他利益攸关方查明的需求	潜在支持来源		
		信托基金	匹配机制	注释
1. 提高有效参与和执行平台工作方案的能力	1.1 发展有效参与平台各项区域和全球评估的能力	✓	✓	优先使用平台信托基金，基金的资金将主要通过研究金、交流和培训方案提供
	1.2 发展有效参与平台各项专题评估的能力	✓	✓	
	1.3 发展有效参与平台各项方法评估的能力和开发政策支持工具及方法的能力	✓	✓	
	1.4 发展监测国家和区域各级参与执行平台工作方案的情况并对所查明的缺陷作出应对的能力	✓		
2. 发展开展和利用各项国家和区域评估的能力	2.1 发展开展各项评估的能力，包括对不同的倡议、方法和办法开展评估的能力	✓	✓	优先使用平台的匹配机制
	2.2 发展政策制定者和从业者在政策制定和决策中使用评估结果的能力	✓	✓	
	2.3 发展开发和使用非基于市场的方法对生物多样性和生态系统的价值进行评价的能力	✓	✓	
	2.4 发展对特定的优先生境和生态系统进行评估的能力，包括跨越生态和政治界限的生态系统	✓	✓	
	2.5 发展制定和有效使用评估指标的能力		✓	
	2.6 发展对管理方案及其有效性进行评价和评估的能力	✓	✓	
	2.7 发展检索和使用所有相关数据、信息和知识的能力	✓	✓	
	2.8 发展将不同世界观以及土著和地方知识体系引入不同评估的能力		✓	
3. 发展查明和筹集财务和技术资源的能力	3.1 发展查明和筹集财务和技术资源的机构能力	✓	✓	试点项目通过平台的匹配机制供资
	3.2 发展向财务和技术支持的潜在提供者清晰传达能力建设需求的能力		✓	
	3.3 发展查明当前投资以及已查明的需求与可用资源之间差距的能力，以有效加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制		✓	
	3.4 发展筹集机构和技术资源以管理用于有效监测生物多样性和生态系统服务的数据和知识的能力	(✓)		
4. 提高获取数据、信息和知识的能力（包括他人的经验）	4.1 发展改善获取数据、信息和知识途径的能力，包括数据、信息和知识的捕捉、生成、管理和使用（涵盖土著和地方知识，以及从参与式科学、社交网络和大量数据中获得的知识）	(✓)	✓	试点项目通过平台的匹配机制供资
	4.2 发展向在国际上活跃的组织 and 出版社获取由其管理的数据、信息和知识的能力		✓	
	4.3 发展在国家和区域各级加强研究机构和政策制定者之间协作的能力，尤其是鼓励多学科和跨部门做法的能力	✓	✓	

能力需求类型	各国政府及其他利益攸关方查明的需求	潜在支助来源		
		信托基金	匹配机制	注释
	4.4 发展把对生物多样性和生态系统服务的科学及社会评估转化为易于政策制定者理解的形式的能力	✓	✓	
	4.5 发展有效促进不同世界观、现代科学与土著和地方知识体系之间开展科学间对话的能力，包括为土著和地方社区、科学家和政策制定者的有效参与提供便利	✓	✓	
	4.6 发展获取和使用那些支持生物多样性分类、监测与研究的技术和网络的能力		✓	
5. 发展促成利益攸关方有效参与的能力	5.1 发展促成利益攸关方有效参与国家一级的评估及其他相关活动的的能力，包括了解利益攸关方是谁、又应如何使其参与进来的能力		✓	试点项目通过平台的匹配机制供资
	5.2 发展就生物多样性和生态系统服务为何重要、以及它们的诸多价值为何应被纳入决策过程进行有效沟通的能力	✓	✓	
	5.3 发展有效利用平台交付品履行在与生物多样性有关的多边环境协定下的国家义务的能力	✓	✓	
	5.4 发展加强不同行为者网络的能力，包括那些地方和土著人民的网络，以加强不同知识体系之间的信息共享		✓	

## 附件二

### 数据和信息管理计划（交付品 1(d)和 4(b)）

#### 一、 背景

1. 为了加强科学政策互动机制的基础，生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台商定了一项 2014–2018 年工作方案。该工作方案包括交付品 1(d)，该交付品旨在确保通过激励创造新知识的工作以及建立网络来满足政策制定方面的知识、信息和数据优先需求；以及交付品 4(b)，该交付品旨在制定一项数据和信息管理计划。由全体会议设立的知识和数据工作队负责这两项交付品。工作队的主要职能包括负责在适当规模内确定政策制定者所需的关键科学知识并对其进行优先排序；促进获取必需的知识、信息和数据，并为其管理提供指导；以及在与科学组织、政策制定者和供资组织对话过程中激励创造新知识的工作。
2. 数据和信息管理计划草案由秘书处与主席团和工作队合作编制。
3. 全体会议要求制定一项数据和信息管理计划（见第 IPBES-2/5 号决定，附件三）的主要目的是确保各方未来能够获取平台的产出以及实现这些产出所需要的知识、信息和数据。这对于结论的透明度和可复制性而言均非常重要，因此是关乎平台可信度的关键问题。此外，在编制经同行评审的出版物的过程中，使分析和结论所基于的知识、信息和数据公开且可追溯是一种惯常做法。
4. 计划的制定将支持长期确保相关各方能获取平台各项活动所搜集的知识、信息和数据。在技术支持小组的支持下，工作队将在各项现行国际举措的基础上实施该计划，并反映全体会议所采用的战略伙伴方式或其他机制。
5. 工作队正在制定该计划，作为更广泛的知识、信息和数据战略（见 IPBES/3/INF/3）的一部分，该战略旨在指导工作队自成立以来数年间的工作，为涉及知识、信息和数据的其他交付品提供背景，同时还作为工作队其他产出的来源文件。
6. 平台将严谨地借鉴现有知识，并促进根据多种有质量保证的数据和信息来源来创造新知识。因此，平台将需要支持合作伙伴和/或落实相关流程和架构，以便：根据多项政策目标，维护和改进数据的质量；确保数据寿命较长；与数据和信息的服务提供者和管理者建立伙伴关系；以及通过支持在社区范围内制定标准和准则来提高平台不同交付品之间的一致性并促进其共享。这些流程和架构必须能够适应和纳入多种不同学科和知识体系，并为开展数据审查流程提供支持。
7. 这些流程必须与平台的其他活动（包括其他工作队和评估）进行积极的互动。土著和地方知识体系工作队正在制定关于与土著和地方知识持有者进行合作的程序和方式。能力建设工作队将启动多种能力建设活动，包括改善获取现有知识、信息和数据的途径。将在三个工作队之间建立密切的合作关系，以促进全面获取与平台相关的活动和交付品所需的知识。三个工作队将在以下方面进行协作：设计方法准则；制定指标和量度；以及规划和组织科学政策对话，供在整个平台范围内持续一致地使用。

8. 预计知识和数据工作队将在平台各项评估的范围界定和交付过程中提供建议。在范围界定过程中，工作队将确保对相关知识、信息和数据进行严格的确认，据此提供数据质量方面的建议。工作队将确保充分考虑在适当情况下查明和使用通用的方法、措施和指标，以便在各项评估内部及其之间持续运用，从而确保数据的可比性。在制定和交付评估的过程中，工作队将在获取知识、信息和数据以及对其进行管理和质量控制方面提供支持。工作队还将提供支持，向相关合作伙伴传递关于在评估中确认的科学知识和数据缺口的信息，并推动填补这些缺口的进程。此外，工作队有责任为政策制定者确定关键数据和信息管理优先事项，并促进获取决策所需的知识、信息和数据。由此，工作队将通过为各项评估制定并提供数据和信息管理准则以及确认数据和信息管理缺口，支持平台就政策支持工具和方法所展开的工作。

## 二、 数据和信息管理计划的目标

9. 与平台相关的数据、信息和知识服务的现有状况复杂多样，不断变化且缺乏协调。2015 年期间，工作队将与其他工作队合作，对平台所需数据目前的来源进行批判性的审查和分类，以支持交付已规划好的评估以及政策支持工具和方法，并为长期获取评估中使用的数据和信息做好准备。

10. 该计划最初旨在确保于 2015 年奠定平台的知识基础。为了实现这一目的，工作队确定了以下几项操作目标，并将通过采取一系列紧急、高度优先的活动（见下文第四节）来实现这些目标：

(a) 为信息和数据管理设立标准和准则，确认可能用于平台产品的指标和量度；

(b) 通过一个可持续的数据和信息平台创造有利条件，以便于获取交付已规划好的评估以及使用已确定的政策支持工具和方法所需的数据、信息和知识；

(c) 制定系统性地确定和解决平台的数据和信息缺口和需求的方法；

(d) 与相关国际举措形成密切协作，以支持平台实施该计划。

11. 应平台需求的发展，以及知识、信息和数据拟议战略对平台在这一领域中更广泛的需求所进行的调查和规划，工作队将定期对该计划进行修订和更新。

## 三、 管理平台知识、信息和数据的原则

12. 下列原则在平台关于知识、信息和数据的操作原则的基础上制定和扩展，并将指导计划的实施：

(a) *质量和安全*。平台交付品的制定者和使用者必须能够信任交付品所基于的知识的质量，以及数据的寿命和完整性。据此，该计划将设立各种流程，这些流程将首先有助于提供获取关于不同政策目标的最佳可得知识的途径；第二，有助于确保数据的长期安全性和备份；第三，有助于提高数据和信息的透明度（涉及来源、过程、出处和可追溯性），并且提高平台指标和其他知识产出的透明度；第四，有助于颁布关于元数据和其他可能的描述性信息的标准；以及第五，有助于确保在不同级别、往往通过各不相同的方法和采样工作采集的数据和信息保持一致，并对其进行标准化或合适的解读；

(b) *通过伙伴关系构建知识*。对平台工作方案必不可少的数据和知识的管理者数量较多，且具有多样性，只有通过协作才能交付该方案。因此，该计划将首先通过与其他交付品进行互动并给予其支持来加强整个平台的交付；第二，通过与相关参与者保持富有成效的关系来避免重复；第三，认识到数据和知识管理者的需求和利益，例如获取权和知识产权，尤其需要尊重土著人民和地方社区提供的信息和掌握的知识，包括酌情考虑寻求作为此类信息和知识的持有者的土著人民和地方社区的事先知情同意、批准或参与，并与其分享由此类信息和知识所带来的惠益；以及第四，制定计划来激励数据共享和出版；

(c) *可获性*。提供免费、公开的途径来获取平台交付品及其所基于的材料是平台的核心价值之一。因此，该计划将首先旨在以最小的限制提供公开、永久的途径来获取其交付品的数据和信息来源（例如科学文献）；第二，在平台交付品中强制使用常用且可获得的文件格式；第三，强调就数据和信息的可获性进行沟通的必要性；以及第四，促进数据和信息的多语种探索和共享。平台承认，在线提供数据和信息并不总是意味着因特网基础设施或网速有限的成员国可以获取这些数据和信息。因此，以其他形式提供数据和信息对于确保真正能够获得平台生成的数据和信息来说至关重要；

(d) *多种多样的学科和知识体系*。许多数据、信息和知识来源对于交付平台工作方案而言将起关键作用，包括自然和社会科学学科，以及不同种类的知识，例如土著和地方知识体系。由于这一原因，该计划将首先加强多学科性；第二，加强具有包容性的知识管理体系，并试图在多种形式的知识中取其精华；第三，促进研究者和研究使用者联合创造知识；第四，促进实现平等和均衡的区域代表性；以及第五，加强与土著和地方知识体系工作队和能力建设工作队进行密切协作；

(e) *开放科学*。开放科学方法促进通过协作并基于免费和公开的知识、信息和数据获取途径来生成知识。因此开放科学确保所有相关研究者和利益攸关方的工作均获得充分的认可和适当的荣誉。采取这些原则和这一方法意味着将在以下方面发生一场重大的文化变革：如何进行科学研究，以及作者、期刊和研究组织如何公开分享其科学结果和基础数据并进而将其应用到社会中。这一文化变革已在天文学、神经生物学、分子遗传学和海洋学等多个科学学科中发生。在平台背景下，开放科学方法可能会为数据整合、分析和解读带来非常重大的进步，并可能会使人们更好地理解生物多样性和生态系统服务。

#### 四、 实施数据和信息管理计划

13. 按照上文列出的目标，工作队已确定了高度优先活动，见下表。

## 拟议于 2015 年实施的数据和信息管理计划

活动	截止时间	产出或成果
1. 审查和制定数据和元数据准则	2015 年 6 月	数据和元数据准则确保平台产品在完善的、可互相操作的基础上形成
2. 为解决知识缺口和不确定性问题提供方法上的原则	2015 年 6 月	解决知识缺口和不确定性问题的原则确保平台产品在完善的、可互相操作的基础上形成
3. 制定一项关于可持续知识、信息和数据探索和获取平台的提案	2015 年 12 月	这是一个基于网络的探索和获取平台，在一个涵盖相关举措和机构的网络的基础上设立
4. 向平台所有专家提供便捷的基础研究文献获取途径	2015 年 12 月	评估专家组和工作队的所有专家可获取开展评估所需要的种类齐全的文献
5. 与关键战略伙伴在知识、信息和数据方面达成协定	2015 年 12 月	落实长期协作与伙伴关系以提供获取支持平台产品（例如评估以及政策支持工具和方法）所需的现有数据和信息的途径
6. 基于 2015 年进展修订数据和信息管理计划	2015 年 12 月	在工作队的拟议知识、信息和数据战略、平台各方之间的磋商以及工作队 2015 年其他活动的结论的基础上更新和修订 2016–2018 年计划

14. 拟开展表格中确定的活动是因为它们代表了必要的长期规划活动，或全体会议特别要求的职能，或评估专家组在执行其任务时将需要在评估中落实的关键要素。在 2015 年底之前，2015–2018 年更广泛的知识、信息和数据战略（见 IPBES/3/INF/3）将基于这些基础性要素进一步根据国际最佳做法来制定平台的知识平台。

15. 技术支持小组将支持工作队，从而使其根据其任务规定及时地履行交付义务。主席团和多学科专家小组将酌情对工作队的所有产品进行审查，并确保工作队与平台的其他工作队以及相关专家组之间保持联系。工作队将寻求与监督和负责推动现有相关举措的所有相关利益攸关方和牵头机构进行积极协作。将按照平台利益攸关方参与战略中所界定的内容来发展上述关系。

16. 以下几段介绍了表中所列出的拟议用来实施计划的各项高度优先活动。

### A. 活动 1：审查和制定数据和元数据准则

17. 工作队已确定以下与平台相关的数据、信息或知识的一般类型：

(a) 数据：从观测或测量中获得，并形成监测、研究、评估和分析的基础。它们可以根据以下方面进行分类：

- （一）主题数据（社会经济、生态、地貌等）；
- （二）地理数据（全球、区域、次区域、地方）；
- （三）系统性（分类法）、描述性或基于特征的数据；
- （四）来自土著和地方知识体系的材料；

(b) 元数据：对数据进行标准化的描述，促进对数据进行特征描述、管理和交流；

(c) 信息：通过对数据进行集合、整合和分析而得的量化产品。平台可能会高度依赖于信息的元分析，以生成评估和知识；

(d) 量度和指标：量度和指标提供相关信息，以一定方式运用数据，使其作为产品被用于确定关键变量的趋势，例如一个物种或生态系统及生态系统服务的状况。正因为如此，它们可以有效地为政策支持工具和方法提供信息，并可用于支持评估的撰写（与支持撰写《生物多样性公约》的《全球生物多样性展望》系列的方式类似）；

(e) 知识和知识产品：知识是通过经验、推理、解读、观察、直觉和学习获得的理解，是信息使用和处理的结果。它让人们了解可能采取的行动，并为决策提供支持。在完成其评估的过程中，平台将使用知识和知识产品，同时促进知识和知识产品的生成；

(f) 链接和参考文献：链接（例如以稳定的数字对象标识符为形式的链接）和文献目录将提供获取支持平台交付品的原始数据和元数据的途径。为了保证能长期获取这些数据，平台将需要记录一份准确的、及时更新的并可获取的文献和链接清单，并在多种来源和知识体系中采取协调一致的公开获取政策。

18. 数据和元数据协议对于帮助改善分布于全球各地的利益攸关方的社区所生成的数据的获取途径和可用性而言必不可少。遵守同一标准的数据具有相同的格式和意义（句法和语义），因此可以与其他数据进行整合。例如在数据门户网站中，将能更便捷地获取和更广泛地使用数据，这有利于进行完善的分析。元数据捕捉关于描述所搜集数据的范围和背景的信息，这些信息对于再次利用和整合数据非常关键，从而促进对数据进行探索。

19. 工作队建议与生物多样性和生态服务在广义上相关的所有类型数据均应酌情采用国际上认可的数据标准和准则，这可能包括物种数据、生态数据、农业数据、渔业数据、社会经济数据和气候数据等等。在生物多样性数据标准（[www.tdwg.org](http://www.tdwg.org)）的框架下，生物多样性信息学团体已制定了许多生物多样性数据准则（例如关于定点发生数据的准则）。然而，仍然缺少关于许多生物多样性和生态系统数据类型的准则。

20. 工作队认识到许多关于生物多样性和生态系统服务的举措和系统中仍然存在不具有互操作性的数据。工作队建议对现有标准已涉及且与平台相关的数据和信息类型开展一项评价，并支持与所有层面的现有各利益攸关方和组织合作制定新标准。工作队将与利益攸关方及其战略伙伴合作，采取一定的方式，通过提供常用系统接口来提高可访问性，从而促进知识和数据系统的互操作性。

## **B. 活动 2：为解决知识缺口和不确定性问题提供方法上的原则**

21. 生物多样性和生态系统服务的数据、派生量度和模型并不完备，且往往范围局限。支持有效的决策和政策取决于对这些局限进行审慎和清晰的描述和交流。无法对观测结果、派生量度或指标以及预测的不确定性进行量化和记录可能会导致错误的结论或无根据的行动，例如关于趋势或优先排序的结论和行动。准则将需要涵盖以下几个问题：



(a) 关于可得原始数据质量的问题（例如识别或测量的准确性和精准度）对于原始数据所支持的分析和决定的质量而言是一个关键的限制因素。除了预防性行动或纠正性行动，应对数据质量进行评估和报告，从而为不同种类的下游使用者提供信息。平台将需要激励各种行动来为生物多样性和生态系统服务领域的的数据质量文化做出贡献，包括针对数据质量评估和错误的预防和纠正制定方法、标准、工具和准则，制定关于数据质量的政策以及开展能力建设；

(b) 对可得数据进行集合和分析的结果均存在由不同因素决定的内在不确定性，这些因素包括样本的大小和独立性、模型类型以及其他方法上的特性。各项平台评估将需要审慎地应对潜在不确定性的所有来源，例如气候、生物多样性和社会经济变量中的不确定性。这些评估应通过采取审慎的方法来降低不确定性，处理结构不确定性问题，并在其结论中描述不确定性的程度；

(c) 可用于量度和分析的生物多样性和生态系统服务数据的范围往往只片面地代表评估或政策支持目标的范围。通常而言，关于某些特定区域、分类群、职能和服务的数据会存在系统性地较为稀缺。这些偏差可能会以传统统计量度无法发觉的方式影响平台的结果、指标以及（进而影响到）知识。工作队将在技术支持小组的支持下制定标准，使平台的活动能够审慎、量化地评价可得信息的范围与平台评估和报告目标的范围之间的一致性。工作队和技术支持小组将支持能力建设工作队开展相关活动，帮助记录和评估平台可得数据代表性的局限以及由此对量度和推论造成的限制，并为填补知识缺口所开展的工作提供信息。

#### **C. 活动 3：制定一项关于可持续知识、信息和数据探索和获取平台的提案**

22. 工作队将在技术支持小组的支持下制定基于网络的基础设施，以促进识别和酌情获取平台的相关知识、信息和数据。平台知识、信息和数据的探索和获取系统将在各合作伙伴（例如现有网络）的基础上建立，并与合作伙伴紧密协作，以确保通过适当的属性和元数据在数据和信息与平台的评估和信息库（例如其评估编目）之间建立畅通的联系。平台的知识、信息和数据合作伙伴包括生成和储存原始数据（例如物种出现、卫星图像、气候数据）、土著和地方社区知识、指标和量度、文献以及专家知识的伙伴。知识、信息和数据探索和获取基础设施以及相关的信息和数据流将需要清晰的职权范围和长期的财政支持。在下一次更新计划时会进一步制定这些内容。

#### **D. 活动 4：向平台所有专家提供便捷的基础研究文献获取途径**

23. 工作队通过于 2014 年期间在多次平台范围界定和评估会议上与专家进行磋商，清晰认识到许多专家无法获取大量经同行评审的基础文献，这些文献对于信息畅通且全面的评估进程而言必不可少。探索并确保让平台任命的所有专家尽可能多地获取这些文献将成为技术支持小组在工作队的建议和支持下开展的核心任务。

## **E. 活动 5：与关键战略伙伴在知识、信息和数据方面达成协定**

24. 通过签署多项协作协定，上文所确定的大部分工作将由在该领域已确立的关键合作伙伴实施。工作队的共同主席将邀请来自不同战略伙伴组织的专家来参与工作队的工作，包括国际科学理事会、地球观测组织生物多样性观测网络、联合国环境规划署世界养护监测中心（环境署养护监测中心）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）以及全球生物多样性信息机制。

25. 技术支持小组为了开展工作以支持工作队，正在与一系列潜在战略伙伴启动讨论进程。确定这些伙伴是该计划明年的关键目标之一。工作队应通过确定为完成评估而必须满足的主要总体数据和信息需求来制定对数据合作伙伴进行优先排序的程序，并确认可以提供满足此类需求的信息的合作伙伴。

26. 潜在合作伙伴可能包括：国际科学理事会；地球观测组织生物多样性观测网络；教科文组织人与生物圈方案；环境署养护监测中心；教科文组织；联合国开发计划署及其生物多样性和生态系统服务网门户网站；国际自然保护联盟（自然保护联盟）及其濒危物种红色名录和生态系统红色名录；联合国粮食及农业组织，可持续管理下的农业和森林以及渔业领域；国际野生生物贸易研究委员会（一项由世界自然基金会与自然保护联盟联合开展的方案）及其野生生物贸易监测网络；生命地图项目，涵盖物种分布评估和监测；教科文组织政府间海洋学委员会和海洋生物地理信息系统；全球生物多样性信息机制及其物种出现数据；网络生命大百科在线协作资源，及其物种和性状数据，还有其文献组成部分；生物多样性遗产图书馆（一个生物多样性文献开放存取信息库）；生命观测（欧洲生物多样性和生态系统研究电子科学基础设施）及其生物多样性编目；世界银行及其关于国内生产总值的对比数据；全球环境基金对淡水和海洋生态系统的评估；世界保护区数据库；以及《濒危野生动植物种国际贸易公约》贸易数据库。此外，可能还包括国家组织。

27. 相关的知识产品可能包括《千年生态系统评估》的各项报告；《生态系统和生物多样性经济学》的各项报告；由生物多样性公约编制和出版的《全球生物多样性展望》各项报告；联合国千年发展目标报告；来自政府间气候变化专门委员会（气专委）的各项评估和特别报告、技术文件和材料，以及来自气专委数据分发中心的基础数据、技术准则和简报；世界银行的各项报告；联合国世界海洋评估正在开展中的各项报告；以及全球可持续发展科学和技术联盟的未来地球倡议所提供的资料。

28. 目前正在开展区域和次区域评估，可能出现潜在的战略区域伙伴，例如地球观测组织生物多样性观测网络的区域组成部分，包括北极生物多样性观测网络、欧洲生物多样性观测网络或亚太生物多样性观测网络。因此，技术支持小组将对战略伙伴进行定期的更新和审查，以确保平台的评估能妥善地利用最新的数据和信息。

## **F. 活动 6：基于 2015 年进展修订数据和信息管理计划**

29. 工作队建议，由于随着工作方案的实施，对数据和知识管理的需求将变得更加清晰和明确，因此应将本说明中提交的数据和信息管理计划作为一项初步草案予以审议，工作队将定期对该计划进行更新并提交至全体会议。

## 附件三

# 生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告（交付品 2(b)）

## 一、 范围、地理界限、原理、功用和假设

### A. 范围

1. 区域和次区域评估的总体范围是评估生物多样性、生态系统功能和生态系统服务的现状和趋势及其相互联系，生物多样性、生态系统功能和生态系统服务及其受到的威胁对于良好生活质量的影响以及应对措施的有效性，包括《生物多样性公约 2011-2020 年生物多样性战略计划》及其《爱知生物多样性目标》以及根据公约制定的国家生物多样性战略和行动计划。<sup>14</sup> 这些评估将探讨陆地、淡水、沿海和海洋生物多样性、生态系统功能和生态系统服务。

2. 区域和次区域评估进程的目标是在区域和次区域层面加强关于生物多样性、生态系统功能和生态系统服务的科学政策互动机制。这些评估将分析关于人类和自然之间过去、现在和将来相互关系的知识的现状，包括强调潜在的临界点、反馈和权衡取舍。分析的时间范围将涵盖目前状况、趋势（往往追溯至数十年前）以及未来预测，未来预测将侧重于 2020 年至 2050 年期间，这段时间涵盖了与《生物多样性公约》的《生物多样性战略计划》以及制定 2015 年后发展议程的持续进程有关的主要目标时间节点。平台的概念框架将为这些针对不同时间和空间尺度上的社会生态系统的分析提供指导。

3. 区域和次区域评估将解决以下与政策有关的问题：

(a) 生物多样性和生态系统功能与服务如何推动这些区域的经济、生计、粮食安全和良好的生活质量？它们之间存在怎样的相互依赖关系？

(b) 涉及推动这些区域的经济、生计和福祉的生物多样性、生态系统功能和生态系统服务的现状、趋势和潜在未来动态如何？

(c) 推动这些区域的生物多样性、生态系统功能、生态系统服务和良好生活质量的现状和趋势出现变化的压力是什么？

(d) 不同政策和干预行动对于生物多样性、生态系统功能和生态系统服务推动这些区域的经济、生计、粮食安全和良好生活质量的可持续性具有哪些实际和潜在影响？

(e) 需要填补哪些知识缺口，才能更好地了解和评估生物多样性、生态系统功能和生态系统服务在区域层面的驱动因素、影响和反应？

4. 其他具体说明载于各区域和次区域的补充范围界定报告。

<sup>14</sup> 平台工作方案（第 IPBES-2/5 号决定，附件一）交付品 2(b)中的表述。

## B. 评估的地理界限

5. 就区域评估而言，各项评估的地理界限载于各区域的范围界定报告。应根据平台各项规则和程序，酌情为相关区域和次区域评估提供来自观察员国、区域经济一体化组织和海外领地的相关信息及专业知识。

## C. 原理

6. 生物多样性、生态系统功能和生态系统服务为全世界的经济、生计和人民良好的生活质量奠定了基础。《2011-2020 年生物多样性战略计划》及其《爱知生物多样性目标》为旨在遏制生物多样性损失的有效和紧急行动提供了一个总体框架，以便确保在 2020 年之前，生态系统得到复原，并继续提供必要的服务，从而确保地球上生命的多样性，并推动人类福祉和根除贫困现象。这些考虑因素也已经列入当前制定 2015 年后发展议程及其可能的可持续发展目标的工作。区域和/或国家生物多样性战略和行动计划是执行《爱知生物多样性目标》并使之适合区域和国家条件的重要工具。所有这些努力都需要一个坚实的知识基础，并需要科学家、政策制定者和不同知识体系之间加强互动，而对此区域和次区域评估完全能够发挥推动作用。

7. 这些评估本身将是履行平台各种职能的一种工具，因为这些评估涉及到能力建设、查明知识缺口、知识产生和政策支持工具的开发。此外，这种评估是推动平台现行原则的关键，即确保酌情充分利用国家、次区域和区域性知识，包括采用一种自下而上的办法。

8. 其他具体情况载于各区域和次区域的补充范围界定报告。

## D. 功用

9. 生物多样性、生态系统功能和生态系统服务区域和次区域评估将就科学知识和其他知识的现状向用户提供可靠、正当、权威、整体和综合的分析。这些评估将分析各种替代性方案之下的生物多样性、生态系统功能和生态系统服务可持续管理的各种办法和政策支持工具，并介绍成功经验、最佳做法和吸取的经验教训。这些评估将查明当前在能力和知识方面的差距以及在相关层面解决这些问题的各种办法。

10. 这些评估将向公共和私营部门以及民间社会的各种利益攸关方通报情况。尤其是，中国、挪威、环境署、泛欧平台和自然保护联盟向平台提出了开展区域评估的请求，平台还收到了一系列请求，要求在区域范围内实施《2011-2020 年生物多样性战略计划》及其《爱知生物多样性目标》（IPBES/2/INF/9）。区域评估的成果将传达给平台宣传战略中述及的广泛受众，传达包括易于理解的信息图、地图和地理信息系统成果在内的详细信息。产出还将包括一份决策者摘要，突出与政策有关的关键调查结果，而不是政策规定性结果。这种信息将广泛传播，包括利用新的信息通信技术。

11. 其他具体情况载于各区域和次区域的补充范围界定报告。

## E. 假设

12. 区域和次区域评估将依托现有数据、科学文献以及其他信息，包括土著和地方知识。作为总体分析的一个有机组成部分，区域评估将评估关于次区域特定问

题的知识的现状。根据平台准则，这种知识将从已发表的文献（包括灰色文献）中收集，另外还通过国家科学院、国家研究机构、科学学会和其他研究团体、政府环境部门和统计办公室等机构收集。区域和次区域评估还将利用全球、区域、次区域和国家机构拥有的现有数据和信息，例如相关的多边协定。参与区域评估的专家将与土著和地方知识体系工作队紧密合作，以便确保利用多种知识来源。根据平台的数据和信息管理计划，将注意通过开展互操作性进程，确保不同区域间各项评估的可比性，从而保证对相应元数据和相应基础数据（如有可能）的收集和存档。此外，如果要开展新的区域评估，则应为平台今后的工作提供数据和信息。因此如有可能，元数据集将包括基础数据地理位置和时间参照以及用于数据收集的协议方面的信息。

13. 不同区域和次区域评估撰写人专家组将按照程序反映该区域内地域平衡的需要。他们相互之间实现互动，与进行全球、专题和方法评估的类似小组互动，以便确保在概念和方法上保持一致。他们还将与关于知识和数据、土著和地方知识体系以及能力建设的各个工作队密切合作，同时考虑知识持有者的权利。撰稿人小组将遵循评估编写和综合指南（见 IPBES/3/INF/4）。<sup>15</sup>

14. 区域和次区域评估所依据的假定包括可获得必要的专业知识，以及评估工作的开展依赖于向这一举措提供的自愿捐助（包括财政资源）。假定将为评估的编写和实施提供充分的直接和实物支助和技术支持。

15. 其他具体情况载于各区域和次区域补充范围界定报告。

## 二、 章节概要

### 第 1 章：叙述背景

16. 第 1 章将阐述各区域和次区域提出的与政策有关的问题以及解释各项评估如何反映概念框架和科学政策互动框架。这一章将演示评估如何解决政策问题，包括那些与《生物多样性公约 2011-2020 年战略计划》及其《爱知生物多样性目标》有关的问题。这一章将阐述平台查明的优先专题挑战的各种区域和次区域层面问题，例如专题评估中所述的土地退化和恢复、外来入侵物种以及可持续使用生物多样性问题。这一章还将概述评估中采用的各种方法和办法，包括利用不同知识体系的办法，并概述这种评估将如何查明和解决数据和知识方面的不确定性和差距问题。这一章将确认请求开展区域评估的相关利益攸关方及其优先事项。

### 第 2 章：自然对人类的惠益和生活质量

17. 第 2 章将反映概念框架方框“自然对人类的惠益”和“良好的生活质量”以及两者之间的变动。这一章还将评估自然对人类的惠益的价值，包括生物多样性、生态系统功能和社会之间的相互关系，生态系统服务生产和利用之间的地域差别，以及生态系统产品和服务以及大自然赋予人类的礼物的现状、趋势和今后的动态。本章将采用评估指南（平台交付品 2(a)）中描述的方法并与交付品 3(b) 中的专题评估内容密切联系。这一章还将评估自然对人类的惠益变化对于粮食安全

<sup>15</sup> 这一指南包括对于以下方面的指导：如何处理范围、指标、不确定术语和关键方法（设想分析、价值考虑）的使用问题，如何处理政策支持工具和方法，以及查明能力需求、知识和数据方面的差距以及不同知识体系整合的协议。

全、能源安全、生计安全和卫生安全的影响，并将确定生物多样性和生态系统功能及服务对于社会关系、精神和文化属性至关重要的方面。这一章还将处理生物多样性和生态系统功能和服务方面的公平问题，包括代际和代内公平、社会关系、精神和文化属性。这一章将特别反映《生物多样性战略计划》的目标 D，并将阐述与这一目标之下的三项爱知生物多样性目标（爱知生物多样性目标 14、15 和 16）及目标 18 有关的问题。

### **第 3 章：自然对人类的惠益所依据的生物多样性和生态系统的现状、趋势和今后动态**

18. 第 3 章将反映概念框架方框“自然”，同时强调对“自然对人类的惠益”产生影响的各种构成部分和变动。这一章将评估人们所了解的生物多样性和生态系统的过去和目前的趋势和将来的动态及其对第 2 章中查明的关键生态系统产品和服务的积极和不利影响。这一章还将审议结构性和功能性生态系统多样性和基因多样性以及生态系统的领域和范围，包括脆弱的生境和热点，以及引起特别关注和具有重要性的物种，例如《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种公约》）规定的物种、迁徙物种和国际自然保护联盟（自然保护联盟）规定的濒危物种，同时考虑到相关的国家级别保护物种。此外还将包括对于生态系统运作和人类生计具有重要影响的物种。另外还将概述对目前趋势的现有预测。该章节还将探讨“自然”的变化如何影响到“自然对人类的惠益”问题。本章节将特别反映《生物多样性战略计划》的目标 C，并将阐述这一目标之下的三项爱知生物多样性目标（爱知生物多样性目标 11、12 和 13）有关的问题以及爱知生物多样性目标 14 的相关方面问题。

### **第 4 章：从生活质量的不同视角看待变化的直接和间接驱动因素**

19. 第 4 章将反映概念框架方框“体制、治理和其他间接驱动因素”和“直接驱动因素”方面的变动。这一章将评估间接驱动因素的现状和趋势以及未来动态，特别注重于阐述那些影响到作为“良好生活质量”基础的“自然”和“自然对人类的惠益”的问题。本章节将评估直接驱动因素的现状和趋势，并根据未来预测分析这些驱动因素对于“自然”的影响，并分析直接驱动因素和间接驱动因素之间的相互关系。间接驱动因素包括政策变化、经济活动变化、人口变化以及技术变化。将审议制度和治理安排如何促进生物多样性、生态系统功能和生态系统服务方面的改变。直接驱动因素包括生境转换、水生资源使用（包括通过渔业）、土地管理做法、野生物种使用、污染、外来入侵物种、气候变化对自然的影响以及极端事件。这一章将特别反映《生物多样性战略计划》的目标 A 和目标 B，并将阐述在这一目标之下的爱知生物多样性目标（特别是爱知生物多样性目标 4、5、6、7、8、9 和 10）所涉及的问题。

### **第 5 章：对自然世界和人类社会之间互动的综合和全面分析**

20. 第 5 章将反映概念框架的所有方框和变动。该章节将依托前一章中的分析并广泛地利用其分析中的设想方案和建模。这一章将着重分析预计社会在今后 40 年中会面临的将确定社会和自然之间相互关系动态的关键问题。该章节将综合和全面地分析这些动态，包括反馈、协同增效、时间落差、临界点、复原力、跨区域的相互关系以及权衡取舍。这一章节将探讨实现可持续发展的各种途径；这包括探讨多重驱动因素的轨迹变化以及协同增效、权衡取舍和适应性行为发挥的作

用。这一章将涉及《生物多样性战略计划》2050年的长期愿景并将为实现该愿景确定可能的途径。这一章将大量借鉴生物多样性、生态系统功能和生态系统服务设想方案和建模专题评估（平台交付品 3(c)）的成果以及区域和全球评估指南（平台交付品 2(a)）中的建议。

### **第 6 章：跨范围和跨部门的治理、体制安排和私营与公共决策选择**

21. 根据前几章中的分析，第 6 章将反映概念框架方框和“制度、治理和其他间接驱动因素”的变动。本章节将按照前几章中，特别是第 5 章中提出的设想方案，审查针对区域和次区域层面决策者的不同政策理念和可能的备选方案。如平台原则所述，对备选方案的探讨将与政策有关，但不具备政策规定性。探讨的备选方案将包括不同的政策工具、市场工具、保护和管理做法以及国际和区域协定。本章节将探讨各种空间和时间范围内的备选方案，从国际层面到地方一直到土著社区和家庭。这一章将探讨多中心治理系统中的政策组合和调整，评估这种备选方案的效益并审议谁将获益或承担费用。本章节将分析各区域关键部门中可持续使用和保护方面的今后挑战，并评估将生物多样性、生态系统功能和生态系统服务纳入减贫战略和国民核算以及在适当情况下承认地球母亲权利的备选方案。所分析的问题将包括鼓励措施、有害于生物多样性的补贴、促进保护和可持续使用生物多样性、生态系统功能和生态系统服务的积极鼓励措施以及为实现可持续生产和消费生物多样性、生态系统功能和生态系统服务而采取的措施及为解决生物多样性保护问题而采取的基于权利的方法。本章节还将查明政策领会方面的扶持性环境和局限性以及所吸取的经验教训，包括确保取得成功和能力建设需求的解决办法和方法。本章节还将阐述与《生物多样性战略计划》目标 A 和目标 E 及其之下的相关爱知目标（特别是爱知目标 1、2、3、4、17、18、19 和 20）以及爱知目标 16 有关的问题。

22. 其他具体情况载于各区域和次区域的补充范围界定报告。

## **三、 关键数据集**

23. 区域评估将利用广泛的关于概念框架所有具体构成部分的数据集。区域和次区域评估的一项关键活动是查明相关的数据集，包括从以下来源产生的数据集：当前活动和计划、范围广泛的资料来源（包括全球、区域和国家机构和组织）以及对科学文献和本国与当地知识的研究项目和分析。平台的评估目录也将用作信息来源。知识和数据工作队编制的标准共同框架将适用于所有评估，从而便利区域和次区域内部以及区域和次区域之间的比较。土著和地方知识体系工作队将对土著和地方知识的分析和使用提供指导和程序。必要时将通过培训、知识分享以及次区域和国家之间的合作来加强完成这些任务的能力。

24. 其他具体情况载于各区域和次区域的补充范围界定报告。

## **四、 战略伙伴关系和举措**

25. 按照平台的运作原则，为了避免重叠并增强当前活动的协同增效作用，必须结成伙伴关系。战略伙伴关系和合作将有助于提交区域和次区域评估。这种伙伴关系可以提供科学技术支持、数据集和报告、行政支助、能力建设、外联和联网、结合科学和政策的经验以及与土著和地方知识体系合作的经验。战略伙伴关

系将分为正式的和非正式的，并将注意在发展战略伙伴关系时确保地域平衡。在初始阶段，各项区域和次区域评估进程将确定一份潜在战略伙伴名单，纳入那些有助于确保评估工作可重复开展且与平台在 2014-2018 年工作方案之外开展的其他评估具有可比性的战略合作伙伴。

26. 其他具体情况载于各区域和次区域的补充范围界定报告。

## 五、 业务结构

27. 需要确定可最佳提供特定区域和次区域评估的业务结构。为了协调评估的提交，各区域和次区域评估需要设立一个技术支持小组，作为秘书处的一个组成部分。

## 六、 进程和时间表

28. 以下表格概述了展开评估的拟议进程和时间表。

区域和次区域评估的进程和时间表

日期	行动和体制安排
<b>2015 年</b>	
第一季度	全体会议第三届会议批准共同开展区域评估和专题评估（先从土地退化着手，若全体会议第四届会议批准，再开展关于入侵物种和可持续利用的专题评估），请求为这些评估提供实物技术支持，并请主席团和秘书处制定必要的体制安排，以便提供技术支持
第二季度	主席通过秘书处请各国政府和其他利益攸关方提名负责编写评估报告的专家人选 秘书处汇编提名名单 多学科专家小组根据载于第 IPBES/2/3 号决定（IPBES/2/17，附件）的已核准遴选标准，遴选评估共同主席、提供协作的主要作者、主要作者和编审 举行管理委员会会议（共同主席、技术支持小组负责人和多学科专家小组/主席团成员），以遴选专家团队其他成员并确定其各自职责（即提供协作的主要作者、主要作者和编审）
第三季度	联系选定的被提名人，填补空缺，最后确定共同主席、撰稿人和编审名单 第一次撰稿人会议（每个区域 100 名与会者，包括区域专家组中的 15 名专题专家：共同主席、提供协作的主要作者和主要作者，外加多学科专家小组/主席团成员）
<b>2016 年</b>	
第一季度	编写区域评估各章节第一稿（6 至 7 个月）；将草稿发送给秘书处（技术支持小组）
第二季度	区域评估第一稿发送给专家审查（6 周） 整理秘书处及技术支持小组关于区域评估第一稿的审查评论意见，发送给撰稿人（2 周）
第二/第三季度初	在不同区域举行区域评估第二次撰稿人会议和土地退化评估第二次撰稿人会议，若全体会议第四届会议批准，同时举行外来入侵物种和可持续利用评估第一次撰稿人会议（每个区域 100 名与会者，包括 15 名参与区域评估的专题专家：共同主席、提供协作的主要作者、主要作者和编审）
第三季度	编写区域评估第二稿各章节以及决策者摘要第一稿（5 至 6 个月）
<b>2017 年</b>	
第一季度	将区域评估第二稿和决策者摘要第一稿发送给各国政府和专家审查（2 个月）
第一季度	整理区域评估第二稿以及决策者摘要第一稿的审查评论意见，发送给撰稿人（2 周）
第二季度	同时举行区域评估第三次撰稿人会议和土地退化评估第三次撰稿人会议以及外来入侵物种和可持续利用评估第二次撰稿人会议（每个区域 30 名与会者：共同主席、提供协作的主要作者、编审以及多学科专家小组/主席团成员）
第三季度	对区域评估以及决策者摘要进行最后文字修改（3 个月）
第三季度	将决策者摘要翻译成联合国六种正式语文（1 个月）
第四季度	将包括已翻译的决策者摘要在内的区域评估提交各国政府，在全体会议之前进行最后审查（6 周）
第四季度	各国政府就决策者摘要提出最后评论意见，供撰稿人在全体会议下一届会议之前考虑
<b>2018 年</b>	



1月（待确认） 全体会议核准/接受区域评估，包括决策者摘要

## 七、成本估计

29. 下表列明了在所有四个区域开展评估和编写评估报告的估计成本。成本估计将按照区域评估活动的预期性质和程度加以调整。

年份	成本项目	假设	成本（美元）
2015年	4 x 管理委员会会议（2名共同主席、技术支持小组负责人、秘书处）	会议费用	0
		差旅费和每日生活津贴（3 x 3750美元）	45 000
	4 x 第一次撰稿人会议（100名共同主席、提供协作的主要作者和主要作者）	会议费用（一周、区域性会议、100名与会者）（25%为实物形式）	75 000
		差旅费和每日生活津贴（80 x 3000美元）	960 000
4 x 技术支持	两个全职等效专业岗位（50%为实物形式）	600 000	
2016年	4 x 第二次撰稿人会议（110名共同主席、提供协作的主要作者、主要作者和编审）	会议费用（一周、国际性会议、110名与会者）（25%为实物形式）	150 000
		差旅费和每日生活津贴（88 x 3000美元）	1 056 000
	4 x 技术支持	两个全职等效专业岗位（50%为实物形式）	600 000
	4 x 第三次撰稿人会议（30名共同主席、提供协作的主要作者和编审）	会议费用（一周、区域性会议、30名与会者）（25%为实物形式）	37 500
差旅费和每日生活津贴（24 x 3750美元）		360 000	
2017年	4 x 技术支持	两个全职等效专业岗位（50%为实物形式）	600 000
		差旅费和每日生活津贴（2 x 3750美元）	30 000
2018年	4 x 共同主席出席全体会议第五届会议	差旅费和每日生活津贴（2 x 3750美元）	30 000
	4 x 传播和区域性外联活动（决策者摘要（3x10页）和报告（200页））	将决策者摘要翻译成所有联合国语文，并出版和宣传	468 000
<b>合计</b>			<b>4 981 500</b>

## 八、宣传和外联

30. 区域和次区域评估报告及其决策者摘要将以电子形式发布。决策者摘要将以所有联合国正式语文提供，并按要求提供印刷品。这些报告将在平台网站上提供。将在平台的宣传和外联战略基础上针对广泛利益攸关方（包括广大公众）开展宣传外联工作。传播活动将面向平台的所有利益攸关方，并将加以调整，以符合不同用户的具体利益，评估中使用的元数据将根据平台制定的相关指南对外公布。

## 九、能力建设

31. 区域评估的一项关键目标是建立在区域和次区域层面展开评估的能力以及发起更广泛的社区能力建设工作的能力，而能力建设将在评估完成以后继续进行，特别包括加强土著和地方知识体系对评估作出的有效贡献。区域和次区域评估将得到能力建设工作队及其技术支持小组的支持，特别是通过执行文件

IPBES/3/3 提议的研究金、交流和培训方案。<sup>16</sup> 区域和次区域评估将确定一批专家，用以支持与平台有关的能力建设活动。

32. 其他具体情况载于各区域和次区域的补充范围界定报告。

---

<sup>16</sup> 该方案的构成包括研究金、一项工作人员临时计调和人员交流方案、一项监督计划和若干培训方案。

## 附件四

### 非洲生物多样性和生态系统服务区域评估范围界定（交付品 2(b)）

#### 一、范围、地理界限、原理、功用和假设

##### A. 范围

1. 在生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告（第 IPBES-3/1 号决定，附件三）概述的范围内，非洲评估工作将侧重关注以下专题优先重点：粮食-能源-水资源-生计间的关系；土地退化，包括荒漠化和淤积等与气候相关的风险；海岸汇水区；生物多样性保护和可持续利用；以及外来入侵物种。评估还将酌情包含以下待解决的跨领域主题，作为以上列举的专题优先重点的一部分：贸易协定和外国投资；以及环境健康和动物传染病。

##### B. 评估的地理界限

2. 本评估将包含五个次区域的国家 and 领土：

次区域	国家和领土
东部非洲和邻近岛屿	科摩罗、吉布提、厄立特里亚、埃塞俄比亚、肯尼亚、马达加斯加、毛里求斯、马约特岛 <sup>a</sup> 、留尼汪岛 <sup>a</sup> 、卢旺达、塞舌尔、索马里、南苏丹、乌干达和坦桑尼亚联合共和国
南部非洲	安哥拉、博茨瓦纳、莱索托、马拉维、莫桑比克、纳米比亚、南非、斯威士兰、赞比亚和津巴布韦
中部非洲	布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果、刚果民主共和国、赤道几内亚、加蓬以及圣多美和普林西比
北部非洲	阿尔及利亚、埃及、利比亚、毛里塔尼亚、摩洛哥、苏丹、突尼斯和西撒哈拉 <sup>b</sup>
西部非洲	贝宁、布基纳法索、佛得角、科特迪瓦、冈比亚、加纳、几内亚、几内亚比绍、利比里亚、马里、尼日尔、尼日利亚、塞内加尔、塞拉利昂和多哥

<sup>a</sup>海外领土。

<sup>b</sup>经联合国安理会和大会相关决议确认，相关方尚在谈判中的领土。

##### C. 原理

3. 在总体范围界定报告概述的一般原理的背景下，本节列出了针对非洲区域的具体原理。非洲具有生物多样性丰富、生态系统多样的特点，既拥有沙漠环境，也拥有热带雨林、高山地区和海洋生境。非洲也具有人类多样性的特点，拥有 1500 多个语言和文化群体，代表着丰富的遗产，以及在人类与环境互动的漫长历史过程中积累的深厚的土著和地方知识。这种互动在非洲区域也表现得最为激烈，因为这一区域的人们高度依赖于生物多样性和生态系统服务。如果不重新调整这些互动以更有效地利用自然对人类的益处，同时确保生物多样性和生态系统的可持续性和恢复力，这些互动的本质将加快生物多样性和生态系统服务的退化。第一节 A 部分中提及的专题优先重点既强调了该区域独特的生物文化遗产，也强调了生物多样性和生态系统服务在人口结构变化（人口增长、性别关系和城市化

)、经济增长和减少贫困的背景下对改善生计的重要作用。本评估应关注生物多样性、生态系统功能以及自然对人类的益处之间的联系，尤其关注平等、社会关系、精神和文化身份及多样性等问题。此外，本评估也应审议贸易协定和外国投资与生物多样性和生态系统服务之间的关系。本评估应考虑哪些政策和体制驱动因素是源自区域内部的，以及哪些外部驱动因素会产生内部影响。

#### D. 功用

4. 在总体范围界定报告概述的一般功用的背景下，本节列出了针对非洲区域的具体功用。本评估将确定关键优先重点，用于帮助政策制定者制定政策解决方案，满足整个非洲区域以及五个次区域及其所涵盖的各个国家的特定需求。本评估产生的知识及其政策建议将帮助非洲各国政府和机构制定各项策略，用于实现《爱知生物多样性目标》中规定的可持续发展和保护目标，以及将于 2015 年生效的可持续发展目标。本评估报告也将为涉及非洲内部贸易政策、生物多样性和生态系统服务以及保护政策和发展工作的机构带来息息相关的意义，例如非洲联盟、非洲环境问题部长级会议、东非政府间发展管理局、中部非洲森林委员会、南部非洲发展共同体和西非国家经济共同体。本评估产生的知识和建议也将成为其他利益攸关方的重要信息来源，这些利益攸关方包括与非洲生物多样性状况及其可持续发展未来有关的私营部门。相关的民间社会组织，例如非政府机构、媒体和个人也可将本文件作为介绍非洲生物多样性和生态系统服务与人类福祉之间联系的信息的有用来源之一。

#### E. 假设

5. 在总体范围界定报告概述的一般假设的背景下，本节列出了针对非洲区域的具体假设。本评估所基于的假设包括：必须确保评估报告的作者是最符合要求的人选，这就要求各国政府的国家联络人采取积极主动的方式，提名最具资质的专家。这将确保文件的质量及其相关性。此外，本进程假设其从根本上有赖于能够且愿意为此项工作做出贡献的必不可少的非洲问题专家投身其中，以及包括财政资源在内的各类充足资源。假设的关键内容是，具备并能访问全球数据库和监测系统，包括获取非洲区域的相关信息。为确保本文件具有最高质量，国家联络人和观察员将需要采取积极主动的方式，提名最具资质的专家。考虑到本区域在能力建设方面的需求较大，本评估还进一步假设本区域各国及其专家和研究组织需要开展合作，确保所有国家都能公平参与本评估。本评估还需要从文献使用程序所确定的不同来源获取数据，依靠土著和地方知识来弥补在科学知识方面的不足，从不同角度理解人类与自然的互动和依赖关系。还需要支持研究方案，弥补数据和知识方面的不足。

## 二、 章节概要

6. 非洲区域的评估将遵循生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告所载的章节概要，但会特别侧重于上文所述的区域特定范围（见第一节）。

### 三、 关键数据集

7. 除总体范围界定报告中概述的关于关键数据集的一般性问题外，本节列出了针对非洲区域特定关键数据集的相关问题。编写评估内容时将考虑到所有适当的信息来源，以确保评估报告能根据源于全球、区域、国家、国家以下以及地方机构和组织的信息，全面地反映非洲区域和次区域状况。

### 四、 战略伙伴关系和举措

8. 除总体范围界定报告中概述的关于战略伙伴关系和举措的一般性问题外，本节列出了针对非洲区域特定战略伙伴关系和举措的相关问题。将开展利益攸关方分析工作，以明确以下群体：在评估进程中提供技术支持的协调机构；为进程提供知识、数据和专家以及结构支持的数据中心及科研机构；经济合作共同体；私营部门的数据和知识提供者以及潜在供资方；提供更广泛的数据、方法和资源支持的网络及技术合作伙伴；联合国机构和国际研究方案；以及外联伙伴。

### 五、 业务结构

9. 如总体范围界定报告所述，有必要确定能够最有效地开展非洲区域评估的业务结构，包括其能力建设部分。或将为非洲区域设立一个技术支持小组，作为秘书处的一部分开展工作，负责协调区域评估的实施工作，该小组将。此外，次区域将提议可为本进程提供能力建设支持的各项体制安排。

### 六、 进程和时间表

10. 进程和时间表载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告。

### 七、 成本估计

11. 成本估计载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告。

### 八、 宣传和外联

12. 除总体范围界定报告中概述的内容外，技术支持小组、国家联络人、区域和次区域中心以及卓越中心在非洲的作用也至关重要。将为有关非洲区域的交流与外联战略制定一套清晰的总体目标和具体目标。建议与科学知识宣传专家合作开展利益攸关方分析工作和宣传战略，具体的合作方式可能是与相关机构建立伙伴关系。本评估的关键结论将以适当语言向利益攸关方传达，且应便于获取，并具备文化和政治相关性。将利用演讲展示、手册和认识提高活动等传统宣传手段来传播评估结论。此外，应使用适当的宣传和外联工具，包括现代信息和通讯技术以及媒体平台，例如社交网络、科学网站和媒体。

### 九、 能力建设

13. 如总体范围界定报告所述，将通过平台的工作方案支持能力建设活动，并由能力建设工作队执行。能力建设活动将与工作队的工作方案保持一致，并在评估

过程中持续开展。这将是一个学习过程。能力建设将通过伙伴关系予以落实，并关注个人和机构两个层面。非洲能力建设的一些关键重点包括：加强开展国家和区域评估及运用评估结论的能力；加强制定政策、获取和生成数据、信息、知识以及吸取经验教训的能力；加强能力，提高多方利益攸关方的参与度并确保其发挥作用；培养将科学与地方知识相结合的能力；增强跨学科和跨部门交流合作的能力；培养提高人力资源和技能基础的能力，包括通过南北合作和南南合作方式；以及加强有效参与平台评估活动的的能力。

## 附件五

### 美洲生物多样性和生态系统服务及功能区域评估范围界定（交付品 2(b)）

#### 一、范围、地理界限、原理、功用和假设

##### A. 范围

1. 美洲区域有着丰富的生物多样性资源，惠及民众，这为经济发展、民生、生活质量和消除贫困做出了重要贡献。这一区域还呈现出生物文化多样性，土著人民和地方社区的传统知识促进保护多种多样的栽种植物和家畜并使之多样化，这些动植物在全世界其他很多区域成为主食。美洲地区在生物多样性的保护、恢复和可持续利用方面有着成功的经验，其中包括土著人民和地方社区开展的某些工作。在另一方面，气候变化、人口增长、以及随之而来的对于粮食、生物物质和能源需求的增加，给生物多样性和生态系统服务及功能持续造成严重影响。这些影响不仅发生在陆地生态系统，也存在于湿地、淡水、沿海和海洋生态系统。在美洲部分地区，生物多样性和生态系统服务及功能受到的这些影响极为严重，正在威胁到经济发展、民生和生活质量。

2. 在总体范围界定报告（第 IPBES-3/1 号决定，附件三）划定的范围内，这项评估的目标是审查美洲及其次区域（北美洲、中美洲、加勒比和南美洲）的生物多样性和生态系统服务及其对于良好生活质量的裨益受到的种种作用及其未来面临的各种威胁，同时考虑到这些次区域的差异和在社会和经济方面种种不平等，及其各自独特的生物物理条件。在评估美洲情况时，将考虑到各个次区域的城市化和去乡村化、开发自然资源、污染、气候变化、自然栖息地（陆地、淡水、沿海和海洋）的丧失和退化等重要过程及其对生物多样性造成的影响，以及生物多样性和生态系统服务及功能给民众和生活质量带来的种种裨益。这样做的目的是让政策相关知识平易近人和方便实用，采用跨学科及综合多种知识系统的工作方法，完善旨在改进治理的科学政策互动机制，争取实现生物多样性和生态系统服务及功能的可持续利用。评估还将逐一确定美洲各个次区域对于不同规模的支持工具的具体需求、知识差距和能力建设需求，包括增强今后可持续利用生物多样性的能力。

##### B. 评估的地理界限

3. 从本评估的目的来看，美洲北起北极地区，南至亚南极地区，跨越赤道。对于这片广袤的区域有多种划分方法，但在本区域评估的范围，美洲分为以下四个次区域：北美洲、中美洲、加勒比和南美洲，具体如下：

次区域	国家
北美洲	加拿大和美利坚合众国
中美洲	伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜和巴拿马
加勒比	安提瓜和巴布达、巴哈马、巴巴多斯、古巴、多米尼克、多米尼加共和国 <sup>a</sup> 、格林纳达、海地、牙买加、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森

特和格林纳丁斯以及特立尼达和多巴哥。

南美洲 阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、圭亚那<sup>a</sup>、巴拉圭、秘鲁、苏里南、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

<sup>a</sup>出于社会经济、文化和历史原因，可以认为多米尼加共和国属于中美洲，圭亚那属于加勒比。

与其他几个次区域相比，北美洲和南美洲幅员辽阔，纬度跨度广，自然地理差异明显，在开展次区域评估时可以考虑对这些次区域进一步划分。

### C. 原理

4. 在世界各地，生物多样性和生态系统服务及功能为经济发展、民生和人民生活质量做出了重要贡献。《2011-2020 年生物多样性战略计划》及其《爱知生物多样性目标》旨在为紧急采取有效行动来管理生物多样性搭建一个整体框架，目的是确保到 2020 年，生态系统具备恢复能力，能够持续提供必要的功能和服务，从而提高人民生活质量和消除贫困做出贡献。这些考虑也已经列入当前正在进行的 2015 年后发展议程的制定工作。区域和/或国家生物多样性战略和行动计划是实现《爱知生物多样性目标》并使其适应各区域及国家具体情况的重要工具。所有这些工作都需要深厚的知识基础，并且需要加强科学家与政策制定者之间的互动以及不同知识系统之间的互动，对此，区域和次区域评估完全可以起到促进作用。评估涉及到能力建设、发现不足、创造知识和制定政策支持工具，因而将成为履行平台职能的一项工具。此外，这些评估对于进一步落实平台的运作原则具有重要意义，这项原则是确保酌情充分利用国家、次区域和区域知识，包括确保采用自下而上的工作方法。

### D. 功用

5. 评估将向公共部门、私营部门和民间社会的众多利益攸关方通报情况，其中包括土著人民和地方社区，他们将得益于信息和数据分享，这将有助于逐步实现爱知生物多样性目标。美洲评估将依据科学及其他知识系统，就区域和次区域生物多样性和生态系统服务及功能的现状，为使用者提供可信、合法、权威、全面且综合的分析，就多种不同情况下的生物多样性和生态系统服务及功能可持续管理，提供备选方案和政策支持工具，并且介绍成功案例、最佳做法和经验教训。评估还将确定当前存在的能力不足和知识缺陷，并提出在相关层面解决这些问题的备选方案。评估还将作为载有易于理解的信息图、地图和其他视图工具的详细资料来源，包括来自土著和地方知识系统的多重信息来源，并且可以为决策者提供概要，突出与政策有关、但不是政策规定性的重点调查结果。信息将广泛传播，包括利用新的信息通信技术。

### E. 假设

6. 在总体范围界定报告概述的一般假设的背景下，本节列出了针对美洲的具体假设。对美洲区域评估进行范围界定的核心假设是，科学知识以及土著和地方知识都与这一过程息息相关。评估工作将采用这两种知识体系。根据平台的议事规则，评估报告草案将公开接受专家、政策制定者和利益攸关方（包括土著和地方社区）的同行评审。范围界定的过程突出强调的另一个关键假设是，评估工作具有规模依赖性，虽然是在区域和次区域层面开展评估，但就评估范围而言，所有规模都同等重要。除区域或跨界层面的研究成果之外，地方模式和流程在考虑



以下因素时也十分重要：次区域生物多样性和生物文化多样性，科学知识的相对不足，以及对于土著和地方知识体系的获取和信息往来。进一步假设，美洲区域将有两种工作语言：英语和西班牙语。

## 二、 章节概要

7. 美洲区域评估报告将遵循总体范围界定报告所载的章节概要，但会特别侧重于上文第一节所述的区域特定范围。此外，第 2 章除了分析自然惠及人类的生物多样性人本价值外，还将审查生物多样性的固有价值。

## 三、 关键数据集

8. 除总体范围界定报告概述的关于关键数据集的一般性问题外，本节列出了针对本区域特定关键数据集的相关问题。美洲区域评估将吸收包括全球、区域、国家、国家以下以及地方机构和组织在内的广泛来源的当前活动数据集。根据平台的程序，部分实例包括：国家生物多样性和战略行动计划、国家报告、联合国机构、区域及国家政府研究机构、相关数据门户及数据存储库、次区域及国家数据集，以及文献资料、研究项目和公民科学项目的数据集。

## 四、 战略伙伴关系和举措

9. 除总体范围界定报告概述的关于战略伙伴关系和举措的一般性问题外，本节列出了针对本区域特定战略伙伴关系和举措的相关问题。为避免重复，查明协同增效，美洲区域评估进程将与相关多边环境协定的区域特定活动建立起紧密联系。评估进程还将与能够为评估工作提供科学和技术支持的联合国区域机构以及公共及私营部门的利益攸关方建立战略伙伴关系。根据平台的程序，区域、国家和地方社区网络，包括土著人民和地方社区组织，可以协助将美洲区域评估与地方知识系统及其他知识系统联系起来，并协助开展外联和宣传工作。

## 五、 业务结构

10. 如总体范围界定报告所述，将确定和采用能够最有效地开展美洲区域评估的业务结构，包括其能力建设部分。或将为美洲区域设立一个技术支持小组，作为秘书处的一部分开展工作，负责协调区域评估的实施工作。

## 六、 进程和时间表

11. 进程和时间表载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告。

## 七、 成本估计

12. 成本估计载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告。

## 八、 宣传和外联

13. 除总体范围界定报告概述的内容外，建议鼓励各国政府和地方政府将美洲区域评估报告中的相关材料翻译成各地方本土语言。平台还将酌情视需要通过国家

联络人和以下未完全列出的合作伙伴，包括国家科学基金会、科学院校、联合国相关机构的分支、生物多样性和生态系统服务及功能、区域及国家网络、卓越中心、研究机构、大学、国际组织、地方、次区域及区域非政府组织，以及土著人民和地方社区网络及组织，与相关科学界、知识持有者、利益攸关方和政策制定者开展合作。

## **九、 能力建设**

14. 将根据各国政府和其他利益攸关方向平台提交的优先事项开展能力建设，主要面向个人、机构以及土著和地方社区，通过研究金、培训方案和技术支持的方式开展，涉及相关数据和信息获取和管理方面的内容。这将为建立和/或加强区域、次区域和国家平台及网络提供支持。

## 附件六

### 亚洲和太平洋生物多样性和生态系统服务区域评估范围界定（交付品 2(b)）

#### 一、范围、地理界限、原理、功用和假设

##### A. 范围

1. 在生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告（第 IPBES-3/1 号决定，附件三）概述的范围内，在亚太区域发现了各种特殊挑战，包括气候变化（特别是海平面上升、极端风暴天气愈加频繁、海洋酸化和冰川消退）、人口增长、贫困、自然资源人为消耗、土地退化、砍伐林木、外来物种入侵、贸易影响（包括野生动物和非木材林产品的非法贸易）、迅速城市化、沿岸污染、自然资源治理不力和林火动态改变造成的影响。这些因素以及可能对生物多样性和生态系统服务造成影响的其他因素都将在本报告中纳入考虑。也有一些积极的趋势，例如人们的认识得到提高、森林覆盖率上升、保护区数量增加和区域碳足迹减少。还涉及亚太次区域特有的一些问题，例如粮食、水和能源安全之间的相互作用、生物多样性与生计、废物管理以及多国合作管理关键生态系统。

##### B. 评估的地理界限

2. 本评估将覆盖以下五个次区域的国家 and 领土：

次区域	国家和领土
大洋洲	澳大利亚、斐济、基里巴斯、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、瑙鲁、新西兰、帕劳、巴布亚新几内亚、萨摩亚、所罗门群岛、汤加、图瓦卢和瓦努阿图。库克群岛的太平洋岛屿领土、新喀里多尼亚、美属萨摩亚 <sup>a</sup> 、托克劳 <sup>a</sup> 、法属波利尼西亚 <sup>a</sup> 、纽埃 <sup>a</sup> 、关岛 <sup>a</sup> 、北马里亚纳群岛联邦、皮特克恩岛 <sup>a</sup> 、瓦利斯群岛和富图纳群岛 <sup>a</sup> 。位于太平洋区域（或太平洋和印度洋区域）的大洋洲和亚南极岛屿
东南亚	文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国、东帝汶和越南
东北亚	中国、朝鲜人民民主主义共和国、日本、蒙古国和大韩民国
南亚	阿富汗、孟加拉国、不丹、印度、伊朗伊斯兰共和国、马尔代夫、尼泊尔、巴基斯坦和斯里兰卡
西亚	巴林、科威特、阿曼、卡塔尔、沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国和也门（阿拉伯半岛）、伊拉克、约旦、黎巴嫩、巴勒斯坦国和阿拉伯叙利亚共和国（马什雷克）

<sup>a</sup> 海外领土。

##### C. 原理

3. 在生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告概述的一般原理的背景下，本节列出了针对亚太区域的具体原理，该区域承载了一些世界上最重要的生物、文化（包括土著和地方知识）、地理和经济多样性，存在诸多共性问题以及小岛屿国家特有的问题，如海平面上升和外来物种入侵。该区域生物多样性损失的速度之快对人类福祉有着重大影响。本评估将从可持续发展议程

和即将生效的可持续发展目标的角度出发，审查该区域与人类福祉有关的生物多样性和生态系统服务的状况。亚太区域社会文化极为多元化，其典型特征是国家快速城市化、国家富裕以及在太平洋上分布众多大小岛屿国家。鉴于该区域的生态系统对其人口整体福祉的贡献，必须保持该区域提供产品和服务的能力。该区域许多国家面临的主要政策挑战是如何在提高生活标准的同时让人们公平地获取资源，而且不会导致生物多样性和生态系统服务进一步退化。由于该区域的生物多样性有很多位于保护区之外，必须找到创新性办法，保护和可持续利用多用途生态系统中的生物多样性和生态系统服务。区域内部的贸易把一国受到的环境作用转移到另一国，进一步加大了对该区域生物多样性和生态系统服务的压力。对生物多样性和生态系统服务的跨境管理是该区域大部分地区面临的重大政策挑战。

## D. 功用

4. 在总体范围界定报告概述的一般功用的背景下，本节列出了针对亚太区域的具体功用。亚太区域评估将利用科学资料和其他知识系统，报告亚太区域生物多样性和生态系统服务的状况和趋势，并介绍生物多样性和生态系统服务的不同丧失程度可能产生的影响。评估将有助于决策者和政策制定者拿出相关的解决政策，确定切实的管理方案、工具和最佳做法，以保护亚太区域、其五个次区域及区域内各国的生物多样性与生态系统服务。还将设计管理方法，处理相似的生态系统问题以及区域内的共性问题。此外，还有助于将生物多样性和生态系统服务问题纳入主流。评估将考虑到亚太区域不同国家的富裕程度和人口增长率，以便在各个尺度提高本评估与最终用户和决策者的相关性。亚太区域分布的国家和领土最多，是地方和土著社区密度最大的一个区域。因此关于该区域的评估报告必须特别关注文化多样性、各国经济在该区域的相互依存关系、区域内贸易的影响、资金流动和现有的跨区域政策等因素。为与最终用户建立联系，这些因素必须与可扩展到地方一级或特定情形的数据集和工具一起纳入考虑的范围。本次区域评估将有助于在 2020 年前实现《爱知生物多样性目标》所载可持续性目标和保护目标，以及实现将于 2015 年生效的可持续发展目标。亚太区域评估报告不仅对各国政府有价值，对政府间机构（例如亚洲生产力组织和湄公河委员会）、联合国各机构、保护组织、科学及研究机构（“未来地球”和“亚太生物多样性观测网络”）、科学家、土著和地方社区以及其余的民间社会也是十分宝贵的。本次评估报告也符合区域内贸易政策、生物多样性和生态系统服务与保护政策及发展方面的参与者的利益，例如亚太经济合作组织、区域综合经济伙伴关系、世界贸易组织、亚太全球变化研究网络、太平洋共同体秘书处和东亚酸雨监测网。此外，本评估报告对支持亚太区域生物多样性和生态系统服务相关研究的供资机构和各经济合作组织而言也是有价值的，例如世界银行、全球环境基金、绿色气候基金、经济合作组织和亚洲开发银行以及私人投资者和慈善组织。

## E. 假设

5. 在总体范围界定报告概述的一般假设的背景下，本节列出了针对亚太区域的具体假设。尽管报告假设亚太区域各国拥有足够的可用专家并且愿意在报告编制、资源、供资、数据和知识方面为评估报告做出贡献，但仍认为有必要在整个区域开展能力建设。根据平台的议事规则，评估报告草案将公开接受专家、政

策制定者和利益攸关方（包括土著和地方社区）的同行评审。假定区域评估专家将与国家政府和各国专家、研究组织以及地方和土著社区协作。还进一步假设将尽最大努力使各国政府、利益攸关方以及土著和地方社区都将在亚太专家组内部得到代表。数据、模型和设想方案将是可调整的，并且规模可扩展，以制定最佳管理战略，但本区域内将存在显著的知识差距。

## 二、 章节概要

6. 亚太区域评估将遵循总体范围界定报告所载的章节概要，但会特别侧重于上文第一节所述的区域特定范围。

## 三、 关键数据集

7. 除总体范围界定报告概述的关于关键数据集的一般性问题外，本节列出了针对本区域特定关键数据集的相关问题。亚太区域评估将吸收包括全球、区域、国家、国家以下以及地方机构和组织在内的广泛来源的当前活动数据集。部分案例包括国家生物多样性和战略行动计划、国家报告和数据门户网站（中国国家标本资源共享平台、全球生物多样性信息机制、印度生物资源信息网络、地球观测组织生物多样性观测网络及其区域组成部分、亚太生物多样性观测网络及其次区域或国家组成部分、日本生物多样性观测网络和韩国生物多样性观测网络）；区域举措（东南亚生态系统和生物多样性经济学）；区域研究机构（国际生物多样性中心（亚洲、太平洋和大洋洲司）、海洋生物地理信息系统、世界资源研究所、国际农业研究协商小组空间信息集团、山区综合发展国际中心、国际自然保护联盟）；政府研究机构；以及非政府组织。本评估报告还将使用从已出版的科学文献和公民科学项目以及土著和地方知识来源中获得的数据集。

## 四、 战略伙伴关系和举措

8. 除生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告概述的关于战略伙伴关系和举措的一般性问题外，本节列出了针对亚太区域特定战略伙伴关系和举措的相关问题。为避免重复，查明协同增效，亚太区域评估进程将与《生物多样性公约》和《濒危野生动植物种国际贸易公约》等多边环境协定的区域特定活动以及太平洋区域环境方案等区域机构建立起密切联系。评估进程将有益于与自行发表生物多样性评估的东南亚国家联盟和国际林业研究中心建立战略伙伴关系。以下私营部门及其他利益攸关方有可能为亚太区域评估报告提供科学和技术方面的支持：亚洲太平洋经济合作组织、南亚合作环境方案、南亚区域合作联盟、亚洲开发银行、世界银行、东南亚经济与环境方案、日本国际协力机构和澳大利亚国际开发署，这些机构目前正为多项环境举措提供支持。地方社区网络，例如亚洲原住民组织，有助于将亚太区域评估报告与地方和土著社区联系起来，或者在外联和建立网络方面提供帮助。本评估将受益于与设立于本区域的许多卓越中心和研究中心开展的合作。

## 五、 业务结构

9. 如总体范围界定报告所述，有必要确定最有效地开展亚太区域评估的业务结构，包括其能力建设部分。或将为该区域设立一个技术支持小组，作为秘书处的一部分开展工作，负责协调区域评估的实施工作。

## 六、 进程和时间表

10. 进程和时间表载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告。

## 七、 成本估计

11. 成本估计载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告。

## 八、 宣传和外联

12. 除总体范围界定报告在这方面概述的内容外，建议鼓励各国政府和地方政府将亚太区域评估报告中的相关材料翻译成各地方语言。平台还将通过国家联络人和以下未完全列出的合作伙伴，包括各卓越中心（如亚洲-太平洋农业研究所协会）、研究和学术机构（全球环境战略研究所、国际科学理事会亚太区域办事处、亚太研究所、亚太能源研究中心等）、国际组织、地方非政府组织和科学网络，与相关科学界、利益攸关方和政策制定者及决策者开展合作。

## 九、 能力建设

13. 如总体范围界定报告所述，将通过平台的工作方案支持能力建设活动，并由能力建设工作队执行。这将有助于加强这次区域评估中的科学部分与土著和地方知识部分之间的联系。能力建设工作队将重点关注有待在次区域层面处理的优先问题。

## 附件七

### 欧洲和中亚生物多样性和生态系统服务区域评估范围界定（交付品 2(b)）

#### 一、范围、地理界限、原理、功用和假设

##### A. 范围

1. 在生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告（IPBES-3/1，附件三）概述的范围内，与政策有关的关键问题涉及到生物多样性和生态系统服务的各种选择和机会及其对于人类福祉的作用。本评估将审查以下方面的机会：部门政策和政策工具；管理生产、消费和经济发展；以及生态基础设施和生态技术。本评估将探讨促进粮食安全、经济发展和平等的机会，同时避免土地和水域退化并保存文化景观。欧洲和中亚评估将着重于特别研究以下问题：

(a) 如何通过对陆地、淡水、沿海和海洋系统的投资、规章和管理机制来保护提供生态系统服务（例如在生态系统的基础上适应气候变化和基于自然的可持续发展办法所依据的生态服务）的生态系统，？

(b) 生产、消费和经济发展对生物多样性、生态系统服务及其对人类福祉所作贡献产生何种影响？与其他区域的重大联系将得到评估；

(c) 部门政策和新的政策工具可以如何利用生物多样性和生态系统服务对人类福祉的贡献所带来的机会？

##### B. 评估的地理界限

2. 本区域评估确定了三个次区域，涵盖以下各国和领土（包括海洋和沿海区域）：

次区域	欧洲和中亚区域国家和领土
中欧和西欧	阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、黑山、波兰、罗马尼亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其（中欧国家集团） 安道尔、奥地利、比利时、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、列支敦士登、卢森堡、马耳他、摩纳哥、荷兰、挪威、葡萄牙、圣马力诺、西班牙、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国（西欧国家集团）
东欧	亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦和乌克兰
中亚	哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦

##### C. 原理

3. 在总体范围界定报告概述的一般原理的背景下，本节列出了针对该区域的具体原理。本评估将阐述全球和区域协定、国家政策和社会期望中体现的那些国际和区域问题。重要的优先事项，除了可持续农业、可持续林业、可持续渔业和对气候变化敏感区域的生物多样性以外，还包括平台工作方案的四个专题评估中涵盖的问题（传粉媒介、授粉和粮食生产；土地退化和恢复；生物多样性的可持

续使用和保护、加强能力和工具；以及外来入侵物种）。欧洲长期的政策经验将有助于评估利用部门政策和新的政策工具（例如认证、标签、无净损失、抵消、绿色基础设施、国民核算、环境服务付费机制和社会估价）将这些问题纳入主流工作的机会，这一经验使得该区域具有评估政策影响的良好能力，以便吸取经验教训并解决权衡取舍和相关成本方面的问题，包括无政策行动的代价。对欧洲和中亚区域进行评估将能够探讨若干跨界问题，包括水的质量和数量、渔业、气候变化、空气污染和迁徙物种。本评估应该提高人们对共同环境问题的认识，并推动更好地表明整个区域的政策。

#### D. 功用

4. 在总体范围界定报告概述的一般功用的背景下，本节列出了针对该区域的具体功用。本评估将推动为生物多样性、生态系统服务和人类福祉之间的联系制定多重证据依据（学术、土著和地方知识、公民科学等）。本节将探讨在适当的治理层面展开有效管理和政策干预的备选办法，包括政策工具，例如环境核算系统、生态系统服务付费和计入自然成本的增长衡量标准。本评估还将有助于查明各次区域的能力建设需要。评估将支持各方执行各项全球、区域和次区域协定（见附录）。此外，评估还与欧洲联盟正在开展的工作有关，即测绘和评估生态系统现状及其在国家领土方面的服务（测绘和评估生态系统及其服务倡议）。评估还将支持国家法律的实施，并在国家和国家以下层面提供明确标准、方法和资源（数据信息和知识、战略伙伴名单、纳入土著和地方知识的机制），以便让国家和地方政府通过保持和改进生态系统服务来支持可持续发展和改善人类福祉。

#### E. 假设

5. 在总体范围界定报告概述的一般假设的背景下，本节列出了针对该区域的具体假设。欧洲和中亚区域评估将依托并在可能和适当的情况下推动当前正在开展和计划中的国家和区域评估，包括生态系统和生物多样性经济学倡议以及旨在评价某些服务并在 2020 年之前将其纳入核算系统的欧洲联盟测绘和评估生态系统及其服务倡议所展开的那些评估。就环境保护和可持续利用生态系统服务而言，该区域在经济发展的影响等方面的次区域差异很大，因为有些中欧、东欧和中亚国家的经济发展快于许多西欧国家。今后将关注各次区域内部和之间的不同政治和经济历史性发展。各次区域在其经济和政治发展方面的差异为次区域之间转让经验教训提供了机会。就西欧和中欧次区域而言，一个共同治理系统提供的政策机会引起了人们的特别关注。就中亚次区域而言，恢复已退化的陆地和水生生态系统以及管理跨界生态系统的政策和体制安排机会引起了人们的特别关注。

## 二、 章节概要

6. 欧洲和中亚区域评估将遵循总体范围界定报告（第 IPBES-3/1 号决定，附件三）所载的章节概要，但在上述概要范围内，将侧重于上文第一节所确定的三个问题中载述的区域特定范围。

7. 此外，第 2 章是关于自然对人类和生活质量的惠益，还将分析生态系统服务对社会的影响以及创新和基于自然的解决办法如何正在影响到该区域的劳力市场。该章还将审查生物多样性的多重价值。第 4 章是关于导致在生活质量各个方面发生变化的直接和间接驱动因素，重点将是土地退化和恢复的区域和次区域层面



以及外来入侵物种和可持续加强农业的问题。火灾和洪灾由于在该区域日益严重，因此将作为驱动因素列入欧洲和中亚评估。第 5 章是针对自然世界和人类社会互动情况的跨尺度综合分析，将特别关注若干问题，包括在生态经济范围内对生物原材料（生物能源、纤维和有机物质）的需求日益增长、气候变化、土地和水域提供粮食以及水资源可供性。第 5 章将评估生物多样性和相关生态系统服务的价值如何影响到间接驱动因素，以及将这种价值纳入国家和地方发展规划和核算如何有助于实现爱知生物多样性目标 2。第 6 章涉及跨尺度和跨部门的治理、体制安排以及个人和公共决策方面的选择，将特别关注欧洲和中亚区域关键部门可持续使用和保护方面今后面临的挑战，例如自然保护、农业、林业、渔业、水管理、空间规划、能源（包括生物能源）、旅游业、基础设施和激励措施（包括有害于生物多样性的补贴以及保护和可持续利用生物多样性的积极激励措施）。

### 三、 关键数据集

8. 除总体范围界定报告概述的关于关键数据集的一般性问题外，本节列出了针对该区域特定关键数据集的相关问题。本评估将利用关于概念框架特定构成部分的广泛的各种数据集。相关数据集将包括当前和规划中的活动产生的数据集，如上文提及的欧洲联盟测绘和评估生态系统及其服务倡议，还包括全球、区域和国家机构和组织在内的广泛来源提供的数据集、地球观测数据等研究项目提供的数据集以及科学文献分析提供的数据集。可以从各种数据中心调取特别与该区域有关的数据和信息，比如欧洲环境局、联合研究中心、欧盟统计局、黑海经济合作组织、经济合作组织和收集地球观测数据的相关中心。另外还将从相关的研究网络和项目<sup>17</sup>收集数据和信息。其他实体，包括全球生物多样性信息机制、网络生命大百科、地球观测组织生物多样性观测网络和国际自然保护联盟，也拥有或提供与该区域有关的重要数据和知识。将发展与数据持有者的战略伙伴关系，并与当前的知识生成倡议和活动建立联系。一般来说，西欧和中欧获取环境数据的渠道比东欧和中亚的渠道广泛，因此该区域的数据可得性是可变的。东欧和中亚一些国家的数据缺乏可得性和兼容性是平台应加以解决的一个关键问题。今后将特别努力动员土著和地方知识以及传统生态知识的持有者提供数据和信息。

### 四、 战略伙伴关系和举措

9. 除总体范围界定报告概述的关于战略伙伴关系和举措的一般性问题外，本节列出了针对该区域特定战略伙伴关系和举措的相关问题。今后将发展与上述数据持有者的正式或非正式战略伙伴关系，并将与当前的知识生成倡议和活动建立联系。另外还将通过该区域与土著和地方知识持有者合作的各种团体和协会，与利用土著和地方知识系统的各组织建立战略伙伴关系。这些组织包括北极理事会、北极理事会土著人民秘书处和欧洲公民科学协会。泛欧生物多样性平台将为开展欧洲和中亚评估作出贡献，具体方式包括提供技术支持。

---

<sup>17</sup> 相关研究项目和网络包括从空间到物种生物多样性多来源监督系统项目、监督欧洲共同体所关心的自然 2000 生境多种规模服务项目、未来地球倡议、欧洲生物多样性观测网络、实现自然资本和生态系统服务项目、政策和实践生态系统科学项目、生态系统服务伙伴关系以及长期生物多样性、生态系统和认识提高研究网络。

## 五、 业务结构

10. 如生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告所述，有必要确定最有利于开展本评估的业务结构，包括相关的能力建设。或将设立一些技术支持小组，作为秘书处的一部分，负责协调本评估的实施工作。业务结构将需要考虑现有举措和组织，如测绘和评估生态系统及其服务工作小组、欧洲环境局和联合国环境规划署支持下的泛欧生物多样性平台。测绘和评估生态系统及其服务倡议将获得 **ESMERALDA** 行动的直接支持，**ESMERALDA** 是由“地平线 2020”项目供资的一项协作支持行动。欧洲联盟在第七个研究和技术发展框架方案供资下开展的若干项目（如 **OPERAs** 和 **OpenNESS**）中生成的知识，以及欧洲联盟“地平线 2020”项目，包括由欧洲联盟及其成员国共同出资的生物多样性和生态系统服务欧洲研究领域计划（**BiodivERsA2** 和 3）中生成的知识将为测绘和评估生态系统及其服务倡议提供间接支持。组织结构还需有助于开展次区域之间的合作。

## 六、 进程和时间表

11. 进程和时间表载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告。

## 七、 成本估计

12. 成本估计载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告。

## 八、 宣传和外联

13. 本区域评估的运作必须利用现有的正式和非正式网络，并在从全球到国家，最好一直到国家以下层面各种规模上展开。技术支持小组、区域中心和卓越中心以及国家联络人可以在中欧、东欧和中亚发挥关键作用。在中欧和东欧以及中亚次区域，宣传和外联工作将包括在组建和维持网络方面开展能力建设，因为当前网络建立的文化不如西欧那样发达。任何宣传和外联活动均应与平台的宣传和外联战略保持一致。

## 九、 能力建设

14. 认识到整个区域内的能力建设活动需求存在较大差异，不仅是次区域之间存在差异，国与国之间也存在差异。因此，需要仔细评估能力建设需求，推广并促进开展能够解决此类需求的能力建设活动。例如，该区域的某些地区亟需改善数据、信息和知识的获取渠道，以协助支持评估进程。该区域的其他地区亟需增加开发和利用工具（例如设想方案和指标）的经验。在评估实施期间，尽可能广泛地分享经验至关重要，可通过研究金和职工交流方案等方式开展。能力建设活动应同时关注个人和机构能力。

## 附录

### 潜在相关区域和次区域协定示例

1. 《保护东北大西洋海洋环境公约》（《奥斯巴公约》）
2. 《在环境问题上获得信息、公众参与决策和诉诸法律的奥胡斯公约》（《奥胡斯公约》）
3. 《欧洲野生动物与自然生境保护公约》（《伯尔尼公约》）
4. 《保护野生动物迁徙物种公约》（《波恩公约》）
5. 《保护阿尔卑斯山公约》（《阿尔卑斯公约》）
6. 《跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》
7. 《欧洲景观公约》《欧洲联盟鸟类指令》
8. 《欧洲联盟共同农业政策》
9. 《欧洲联盟共同渔业政策》
10. 《欧洲联盟栖息地指令》
11. 《欧洲联盟海洋战略框架指令》
12. 《欧洲联盟硝酸盐指令》
13. 《欧洲联盟水务框架指令》
14. 《保护里海海洋环境框架公约》（《德黑兰公约》）
15. 《保护和可持续发展喀尔巴阡山的框架公约》
16. 国家间可持续发展委员会
17. 《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地公约》（《拉姆萨尔公约》）

## 附件八

### 土地退化和恢复问题专题评估范围界定（交付品 3(b)（一））

#### 一、 引言

1. 在 2013 年 12 月 9 至 14 日于土耳其安塔利亚举行的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第二届会议上，各成员国批准对土地退化和恢复问题专题评估进行初步范围界定。因此，根据平台交付品编写程序（IPBES-2/3，附件），专家组编制了一份范围界定文件。由于得到了中国的慷慨实物支助，专家组于 2014 年 9 月 9 至 11 日在北京举行会议。本说明即为专家组编制的范围界定文件。关于专家组工作的更多信息载于文件 IPBES/3/INF/18。

#### 二、 范围、原理、功用和假设

##### A. 范围

2. 在本专题评估中，“退化土地”被定义为因生物多样性以及生态系统功能和服务持续退化或丧失而导致在数十年内无法自行恢复的土地状态。相应地，“土地退化”是指多个导致生物多样性及生态系统功能和服务退化或丧失的过程，并包括所有陆地生态系统的退化。评估内容还将包括受土地退化影响的相关水生生态系统。“恢复”被定义为任何有目的地启动或加快生态系统从退化状态恢复过来的活动。“修复”系指那些可能无法使生物群落完全恢复至退化前状态的恢复活动，包括自然更新和生态系统的自然新生。这项评估将包含八章，前四章将报告以下内容：避免退化和恢复退化土地对人类福祉和生活质量的益处（第 1 章）；包括土著和地方人民的世界观在内的不同世界观对关于土地退化与恢复的概念和看法（第 2 章）；间接和直接驱动退化的因素（第 3 章）；土地退化过程的性质和范围，以及由此造成的生物多样性和生态系统结构与功能的损失或衰退（第 4 章）；土地退化和恢复的变化对人类获得大自然惠益的影响以及这些变化对生活质量的影响（第 5 章）。随后的两章将探讨土地退化的广泛应对措施，即制定并使用一项广泛框架，评估旨在防止、遏制、减少和减缓土地退化过程并修复或恢复已退化土地的各项干预措施的实效（第 6 章）；以及一系列发展设想，包括审议不同的应对方案及这些方案在区域和全球范围内对土地退化的影响（第 7 章）。最后一章（第 8 章）将侧重于为负责解决土地退化问题和实施恢复战略的各级决策者提供决策支持和政策相关指导。本评估将寻求从一开始就使所有利益攸关方参与其中。评估结构基于平台全体会议在其第 IPBES-2/4 号决定中通过的概念框架。

##### B. 评估的地理覆盖范围

3. 评估将包含世界上所有的陆地区域和生物群落，这是因为认识到土地退化驱动因素和过程在各区域和国家内部可能与在它们之间一样极为不同。评估内容还将包括所有被人类改变的系統，包括但不仅限于旱地、农业系统和混农林系统、热带草原和森林，以及与这些领域相关的水生系统。

### C. 原理

4. 土地退化主要是由人类活动直接或间接造成的，是除南极洲外各大洲的主要问题。土地退化的总人力成本尚未可知，但是联合国粮食及农业组织（粮农组织）估计每年的经济影响超过 400 亿美元。基于里约各公约（《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》、《联合国气候变化框架公约》和《生物多样性公约》）和联合国可持续发展大会（“里约+20”）的工作，遏制并扭转土地退化和使经济增长与环境恶化脱钩的目标已被拟定为可持续发展目标的一部分。这些目标包括《生物多样性公约》爱知生物多样性目标 5、7、14 和 15，以及 2015 年后发展议程的持续制定进程。2011 年，为彰显恢复退化土地对人类的各项益处，世界各国领导人通过了“波恩挑战”，这是一项旨在到 2020 年恢复 1.5 亿公顷林木被砍伐林地及退化土地的全球运动。作为实现这一目标的第一步，显然需要评估土地退化的程度、原因和过程及其对生物多样性和人类造成的后果，并评价恢复和修复退化土地和未来避免退化的对策及其对人类带来的益处。

### D. 功用

5. 本项由专家领导的评估将提供必要的资料与指导，以支持在各级开展工作的利益攸关方减少土地退化对环境、社会和经济造成的负面影响，以及修复和恢复退化土地以帮助恢复自然对人类的各项益处。评估将借鉴科学、土著和地方知识体系提供的资料，以提高认识并确定关切领域。评估将帮助确定有可能解决土地退化带来的挑战的办法，并向公共部门、私营部门和民间社会部门的决策者通报情况。评估将提供一个了解、监测和采取措施遏制并扭转土地退化的框架，以便支持各级决策，同时也将确定关键的知识差距以及新研究与投资的优先领域，以提高可持续土地管理的能力、增加生物多样性及其对人类的益处。

### E. 假设

6. 评估将同时以科学以及包括土著和地方知识体系在内的其他知识体系为依据。土地退化被认为主要由人为原因驱动，因此其最终是由制度、治理和其他间接驱动因素（社会政治、经济、技术和文化因素）造成的后果。将从最广泛意义上，即从局部修复到系统完全恢复至退化前状态，对退化土地的恢复进行评价。要处理直接和间接的退化驱动因素、促进恢复并设计和实施可持续土地管理系统，需要有一个与相关的不同利益攸关方共同产生知识的参与式进程。评估将同时考虑土地退化的负面影响及预防、遏制、减少和减缓土地退化以及恢复退化土地为人类带来的益处。

## 三、 章节概要

7. 评估将以一份决策者摘要和一份含以下八章内容的报告呈现。导言部分将简要回顾评估原理、功用和假设，以及采用的方法和安排章节顺序的理由。执行概要将介绍主要成果和与政策相关的结论。

8. **第 1 章：避免土地退化和恢复退化土地对人类的益处。** 本章将简要概述遏制、减少和减缓退化过程以及恢复退化土地对人类福祉和生活质量带来的益处。本章将借鉴其他各章节的信息和见解，重点介绍土地保护和恢复措施如何帮助实现

提高生活水平、减少贫困、加强土地使用和自然资源采掘的长期可持续性的成功案例。

9. **第 2 章：关于土地退化和恢复的不同概念和看法。** 本章将侧重于评估并比较科学与包括土著和地方知识体系在内的其他知识体系之间关于土地退化和恢复的不同概念和看法。本章还将审查用于评估土地退化过程的多样性、生态系统的状况和其受到的影响的概念和方法，以及用于描述不同对策（包括修复与恢复）的概念和方法。

10. **第 3 章：土地退化和恢复的直接和间接驱动因素。** 本章将评估多种驱动因素如何导致土地退化和恢复，涉及直接的人为因素和自然因素以及二者间的相互作用，以及潜在的间接驱动因素。土地退化的直接驱动因素（例如不可持续地大量提取生物物质和采掘工业）可直接造成土地退化，如土地生产力下降，或者导致退化过程，例如因不可持续的土地管理技术造成水土流失以及洪水、风暴和干旱等自然因素而导致土地退化。恢复的直接驱动因素（包括主动和被动方法）可使退化得到遏制或减缓，并使生物多样性和生态系统功能得到恢复。土地退化和恢复的间接驱动因素涉及地方至全球层面的制度和治理系统，以及助长直接驱动因素的社会、文化、技术和经济因素，如贫困。这一章将评估不同驱动因素的范围和严重程度，以及它们在全球不同生物群落、区域和土地使用系统的内部和之间的差别。直接驱动因素评估将涵盖全球、国家、区域和地方层面的人为驱动因素（如人为的气候变化）和自然驱动因素，以及人为驱动因素与自然驱动因素之间的相互作用。将特别注意气候变化及其与导致土地退化的其他人为驱动因素之间的相互作用，包括土地退化过程和极端天气事件之间的相互作用。

11. **第 4 章：土地退化和恢复的现状和趋势以及生物多样性和生态系统功能的相关变化。** 本章将侧重于土地退化和恢复的状况和趋势，所涉方面包括生物多样性和生态系统功能的变化，以及导致这些变化的退化和恢复过程。退化过程包括水土流失、污染、土壤压实、覆土、沉降、有机物丧失、土壤和水盐碱化、淡水系统退化、外来物种入侵、自然起火状况的变化及污染。退化还可包括景观规模的过程，例如生态连接度土地覆盖和土地使用方面的变化以及土地管理做法方面的变化。恢复过程包括避免、遏制和扭转退化过程以及恢复生物多样性和生态系统功能。本章将评估土地退化和恢复的程度，涉及在不同生物群落和不同土地使用和管理系统下，生物多样性和生态系统结构与功能的变化类型、范围和严重程度。生物多样性变化包括野生生物多样性和农业生物多样性（包括地上和地下）变化。生态系统结构和功能的变化包括基本生产力、养分循环和为物种提供栖息地等方面。将特别注意了解系统复原力（在受到干扰之后恢复系统结构与功能的能力），包括可能的阈值及生物多样性主要属性和关键生态系统功能的突然变化。

12. **第 5 章：与生态系统服务和功能、人类福祉和良好生活质量相关的土地退化和恢复。** 本章将侧重于土地退化和恢复对于人类获得大自然惠益的影响及其对生活质量的影響。本章将评估与人类受到损失的惠益有关的土地退化，这些惠益包括提供服务（如食品生产、水资源的质与量和原材料的可获得性）以及调节作用、文化服务和大自然的其他方面，从而认可大自然价值的不同概念化。本章将分析人类获得的惠益发生的变化，内容涉及生物多样性及生态系统结构和功能的相关贡献，以及在共同产生这些惠益时人类投入的人为资产（例如技术、知识）的

相关贡献。对良好生活品质各个方面的影响将包括对健康、贫困、创收机会、有意义的生计、公平分配自然资源及不同文化所重视的权利与价值的影响。本章将审查土地退化给人类造成的各种损失及恢复对人类的益处，包括经济和非经济总成本和益处，其中涵盖了与退化土地或恢复土地区域本身相关的成本，以及其他区域受退化土地或恢复土地影响的人们所承担的成本或享受的惠益。针对土地退化和恢复，本章还将审查在不同的社会生态系统和不同的土地覆盖和土地管理系统下，这些变化的类型、范围和严重程度，包括其对社会和生态稳定与复原力以及文化完整性的影响。

**13. 第 6 章：避免土地退化和恢复退化土地的应对措施。** 本章将制定一个框架，以评估现有干预措施的有效性，这些措施旨在防止、遏制、减少和减轻土地退化过程，并通过恢复生物多样性、生态系统结构与功能及其对人类的益处来修复和恢复退化土地。本章将评估过去和当前应对土地退化问题的对策和恢复方法如何根据土地退化的类型、严重程度、潜在的直接与间接驱动因素等环境因素发生变化，并评估土地退化和恢复对人类获得的自然惠益和人类生活质量造成的影响。本章将分析解决土地退化和恢复的间接原因（制度、治理系统和其他间接驱动因素）的努力与解决直接驱动因素的努力或人为资产（更好的技术、获得培训）相比所具有的实效。本章将根据一系列社会、文化、经济、技术和政治标准，评估制度、治理和管理方面的不同应对方案的成败率及潜在风险。本章将探讨如何通过可持续利用土地来防止出现土地退化的措施与通过适应和恢复办法来解决土地退化影响的做法相比较。本章还将对基于各类政策性工具而制定的不同制度、政策和治理对策进行评估，并评估为开展研究、发展技术、改革制度和建设能力所提供的支持。

**14. 第 7 章：土地退化和恢复的各种设想。** 本章将探讨一系列合理发展设想的影响，包括采用多种层面的不同对策方案，并研究这些设想对全球土地退化和恢复的影响，包括对人类福祉和生活质量的影响，以及在社会、经济和环境目标之间可能作出的权衡。将依据从生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台开展的评估和工作中获取的信息制定各项设想，并以系统性地审查其他的此类设想实践作为推动力，这些其他设想包括平台正在开展的生物多样性和生态系统服务设想方案分析和建模方法评估，该评估将于 2015 年底发布。本章将揭示，未来合理的土地退化变化和恢复将取决于为处理间接和直接驱动因素而在景观、国家、次区域、区域和国际层面上做出的选择（具有相关的社会和经济影响），并将介绍避免土地退化、减轻其影响并修复和恢复退化土地的新机制。

**15. 第 8 章：解决土地退化的决策支持和对恢复退化土地的支持。** 本章将整合必要资料并使其合理化，以支持负责甄选并实施土地退化问题和恢复退化土地应对战略的决策者和从业人员开展循证的决策和制度建设。本章将评估在发现与分析土地退化问题，以及设计、执行、管理和监测应对战略方面发展制度能力所需的各项行动，包括在数据、方法、支持决策的工具和利益攸关方的参与等方面的行动。本章将在更广泛的政策、社会经济和环境背景下分析土地退化问题和可能的恢复解决方法，并强调作为土地退化和恢复根本驱动因素的制度、治理和其他间接驱动因素的重要性。本章将评估土地退化和恢复与其他主要政策领域之间的相互作用，这些领域包括农业和食品、洪水风险和水资源管理、气候变化适应和减

缓、入侵物种和疾病管理、生物文化多样性保护、公共卫生以及农村、城市和工业发展。

#### 四、待评估的重要信息

16. 按照土著和地方知识工作队的建议<sup>18</sup>并按照平台交付品的编写程序，有待评估的信息将来自相关文章、书籍、区域、国家和国际评估、政府报告和数据、联合国各机构、国家和国际非政府组织以及土著和地方知识，包括非书面形式的知识。

#### 五、业务结构

17. 业务结构包括一个技术支持小组（包括一名全职等效专业工作人员）。多学科专家小组将根据平台交付品编写程序选出两位共同主席、80位撰稿人和16位编审。

18. 技术支持小组的负责人、两位共同主席、一位多学科专家小组代表和一位主席团代表将召开一次管理会议，作为实施本次评估的第一步。

#### 六、战略伙伴关系和举措

19. 土地退化评估将尽可能查明可开展以下工作的伙伴组织：能贡献其数据和知识；能提供实物支持；能成为本次评估的客户与用户；能在不同阶段提供帮助，包括帮助审查评估。建立的伙伴关系通常是非正式的，但也有可能确立一些战略伙伴关系。将开展协作，尤其是与作为土地退化评估主要用户和主要贡献者的《联合国防治荒漠化公约》，特别是与其科学政策互动机制以及科学和技术委员会之间的协作。还应与全球土壤伙伴关系及其政府间土壤技术小组开展协作，旨在2015年12月5日前制定关于世界土壤资源状态的首份报告。

#### 七、进程和时间表

20. 以下列出了拟议的评估报告编写流程和时间表，包括行动、里程碑和体制安排：

日期	行动和体制安排
<b>2015年</b>	
第一季度	全体会议第三届会议批准共同开展土地退化和恢复评估以及生物多样性和生态系统服务的区域评估，请求为该评估提供实物技术支持，并请主席团和秘书处制定必要的体制安排，以便提供技术支持 主席通过秘书处请各国政府和其他利益攸关方提名负责编写评估报告的专家人选
第二季度	秘书处汇编提名名单 多学科专家小组根据载于第IPBES-2/3号决定（IPBES/2/17，附件）的已核准遴选标准，遴选评估共同主席、提供协作的主要作者、主要作者和编审 举行管理委员会会议（共同主席、技术支持小组负责人以及多学科专家小组/主席团成员），以遴选专家团队其他成员并确定各自职责（即提供协作的主要作者、主要作者和编审） 联系选定的被提名人，填补空缺，最后确定共同主席、撰稿人和编审名单

<sup>18</sup> 由全体会议在第IPBES-2/5号决定中确定。



第二季度/第三季度前期	第一次撰稿人会议共有 80 名与会者：共同主席、提供协作的主要作者和主要作者，加上多学科专家小组/主席团成员。80 名与会者中包括 20 名参与区域评估的土地退化专家（分别来自四项区域评估，每项 5 名专家）
<b>2016 年</b>	
第一季度	编写各章节第一稿（6 至 7 个月），并发送给秘书处（技术支持小组） 将各章节汇编成第一稿（6 周）
第二季度	将整理后的区域及次区域土地退化评估第一稿发送给专家审查（6 周） 整理秘书处/技术支持小组关于第一稿的审查评论意见，发送给撰稿人（2 周）
第二季度/第三季度前期	同时举行第二次撰稿人会议与各区域评估第二次撰稿人会议（80 名与会者，包括参与区域评估的 20 名撰稿人）：共同主席、提供协作的主要作者、主要作者和编审
第三季度	编写区域评估第二稿各章节，以及决策者摘要第一稿（5 至 6 个月）
<b>2017 年</b>	
第一季度	将评估第二稿和决策者摘要第一稿发送给各国政府和专家审查（2 个月）
第一季度	整理关于评估第二稿以及决策者摘要第一稿的审查评论意见，发送给撰稿人（2 周）
第二季度	同时举行第三次撰稿人会议与各区域评估第三次撰稿人会议（4x30 名与会者：共同主席、提供协作的主要作者、编审和多学科专家小组/主席团成员）
第三季度	对评估以及决策者摘要进行最后文字修改（3 个月）
第三季度	将决策者摘要翻译成联合国六种正式语文（1 个月）
第四季度	将包括已翻译的决策者摘要在内的评估提交各国政府，在全体会议之前进行最后审查（6 周）
第四季度	各国政府就决策者摘要提出最后评论意见，供撰稿人在全体会议下一届会议之前考虑
<b>2018 年</b>	
1 月 (待确认)	全体会议核准/接受土地退化和恢复评估，包括决策者摘要

## 八、 成本估计

21. 下表列出了开展评估并编写评估报告的估计成本。

年份	成本项目	假设	估计成本 (美元)
2015 年		会议成本（1/2 周、5 名与会者，波恩）	0
	共同主席与秘书处/技术支持小组会议	差旅和每日生活津贴（3 x 3750 美元）	11 250
	第一次撰稿人会议（80 名与会者：共同主席、提供协作的主要作者和主要作者）	会议成本（1 周、80 名与会者）（25%为实物形式） 差旅和每日生活津贴（64 x 3750 美元）	18 750 240 000
	技术支持	1 个全职等效专业岗位（50%为实物形式）	75 000

年份	成本项目	假设	估计成本 (美元)
2016年	第二次撰稿人会议（与会者：共同主席、提供协作的主要作者和编审）	会议成本（1周、4 x 15名参与者）（25%为实物形式）	0
		差旅和每日生活津贴（48 x 3750美元）	144 000
	共同主席和技术支持小组与其他专题评估共同主席和技术支持小组的联合协调会议	会议成本（1周、5名参与者）	0
		差旅和每日生活津贴（3 x 3750美元）	11 250
2017年	第三次撰稿人会议（30名与会者：共同主席、提供协作的主要作者和编审）	技术支持	75 000
		1个全职等效专业岗位（50%为实物形式）	75 000
	2名共同主席和2名提供协作的主要作者参加全体会议第四届会议	会议成本	0
		差旅和每日生活津贴（75 x 3750美元）	90 000
2018年	传播和外联宣传	技术支持	75 000
		1个全职等效专业岗位（50%为实物形式）	75 000
		差旅和每日生活津贴（3 x 3750美元）	11 250
2名共同主席和2名提供协作的主要作者参加全体会议第五届会议	会议成本	0	
		差旅和每日生活津贴（3 x 3750美元）	11 250
		将决策者摘要翻译为联合国六种正式语文，并出版和宣传	117 000
<b>合计</b>			<b>868 500</b>

## 九、 交流与外联

22. 将出版评估报告及其决策者摘要，决策者摘要将被翻译为六种联合国正式语文。报告和摘要可在平台的网站（[www.ipbes.net](http://www.ipbes.net)）上查阅。传播活动将面向平台的所有利益攸关方，并将根据平台认可的交流与外联战略进行调整，以符合不同用户的具体利益。

## 十、 能力建设

23. 根据能力建设工作队的执行计划，将在实施研究金方案等领域开展能力建设活动。

## 第 IPBES-3/2 号决定：财政和预算安排

全体会议，

欢迎 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台自 2012 年设立以来收到的现金和实物捐助，

注意到载于本决定附件二的现金捐款情况和实物捐助情况，

还注意到 2014 年之后的认捐，

进一步注意到载于本决定附件二的 2013-2014 两年期的支出情况，以及这两年期间的储蓄水平，

1. 邀请 各国政府、联合国机构、全球环境基金、其他政府间组织、利益攸关方和其他有能力者向平台信托基金认捐和捐款，并提供实物捐助，以支持平台的工作；

2. 请 执行秘书在主席团的指导下，编制一份关于 2014-2015 两年期支出情况的报告，供全体会议第四届会议审议；

3. 通过 载于本决定附件二的 2015 年修订预算，金额为 9506304 美元；

4. 注意到 2016-2017 两年期拟议预算，其中 2016 年和 2017 年的预算金额分别为 9995346 美元和 8506566 美元，还注意到在其通过之前将需要进一步修订；

5. 请 执行秘书在与主席团磋商的基础上，向全体会议第四届会议提供一份关于多边环境组织、政府间气候变化专门委员会和为专家和会议参与者供资的其他相关论坛的既定做法的报告，以便利平台成员通过一项关于即将采用的资格标准的知情决定；

6. 批准 通过补充本决定附件一载列的第 5 条、第 6 条和第 7 条规则以对财务规则和程序进行修正；

7. 授权 执行秘书根据可用资金的情况，使用平台资源以便在 2016 年初组织全体会议第四届会议。

### 附件一

#### 关于向平台信托基金认捐的平台财务程序和规则的修正

以下案文将在平台财务程序和规则第 5 条之后插入；之后各条将依次重新编号。

### 第 6 条

平台的成员和非成员均可随时提交向信托基金捐款的自愿认捐承诺。此类承诺须以书面形式在印有官方抬头的信笺上予以证实，并由提交该承诺的机构中一名正式授权的官员签署。认捐的书面确认函应寄至平台秘书处执行秘书。认捐函必须载有关于支付时间和分期付款安排的具体细节。

## 第 7 条

收到的符合以上第 6 条要求的认捐函，在实际支付前将作为一笔认捐款计入捐款表，提交全体会议届会审议。认捐额将以美元计，汇率使用更新表格当日适用的联合国汇率。以美元以外币种为单位作出的认捐，其余额可能在每次更新捐款表时出现波动。

## 第 8 条

所有按要求提交的正式认捐，如在其相应认捐函中披露付款时间安排之后 12 个月内未转化成实际捐款，则将被自动核销，并由秘书处从介绍平台捐款状况的正式文件中删除。在特殊情况下，如果执行秘书收到的重新承诺函提出新的付款时间和分期付款安排细节，则认捐可延长 12 个月。平台主席将在有关平台财政和预算安排的议程项目下向随后一届全体会议通报所有已被核销的认捐款项。

## 附件二

### 财政和预算安排

#### 一、 向平台提供的现金和实物捐助情况

1. 表 1 列明了自平台于 2012 年成立以来所获得的现金捐款情况，以及截至 2015 年 1 月 15 日所确认的认捐。

表 1

## 2012 年 4 月建立平台之后所获得的现金捐款和确认的认捐情况 (2012 年 5 月 1 日至 2015 年 1 月 15 日)

(美元)

国家	捐款				认捐额 (按 2015 年 1 月 14 日的联合国汇率计)				
	2012 (1)	2013 (2)	2014 (3)	合计 (4)=(1)+(2)+(3)	2013-2014 (5)	2015 (6)	2016-2018 (7)	合计 (8)=(5)+(6)+(7)	合计 (9)=(4)+(8)
澳大利亚		97 860		97 860				0	97 860
加拿大 <sup>a</sup>		38 914	36 426	75 340		40 000	80 000	120 000	195 410
智利				0	30 000			30 000	30 000
中国			160 000	160 000				0	160 000
哥伦比亚				0				0	0
丹麦 <sup>a</sup>			37 037	37 037				0	37 037
埃塞俄比亚				0				0	0
芬兰 <sup>a</sup>		25 885	275 626	301 511				0	301 511
法国		270 680	247 631	518 311				0	518 311
德国 <sup>a</sup>	1 736 102	1 298 721	1 850 129	4 884 952		1 219 512	3 658 537	4 878 049	9 763 001
印度		10 000	10 000	20 000				0	20 000
日本		267 900	330 000	597 900		300 000		300 000	897 900
拉脱维亚			4 299	4 299				0	4 299
马来西亚				0		100 000		100 000	100 000
荷兰			678 426	678 426				0	678 426
新西兰		16 094	17 134	33 228		19 531		19 531	52 759
挪威		140 458	8 118 860	8 259 318				0	8 259 318
大韩民国		20 000		20 000				0	20 000
南非			30 000	30 000				0	30 000
瑞典		228 349	194 368	422 717		191 083		191 083	613 800
瑞士		76 144	84 793	160 937		75 758	227 273	303 031	463 968
大不列颠及北爱尔兰联合王国 <sup>b</sup>		1 285 694	1 046 145	2 331 839				0	2 331 839
美利坚合众国	500 000	500 000	500 000	1 500 000				0	1 500 000
<b>合计</b>	<b>2 236 102</b>	<b>4 276 699</b>	<b>13 620 874</b>	<b>20 133 675</b>	<b>30 000</b>	<b>1 945 884</b>	<b>3 965 810</b>	<b>5 941 694</b>	<b>26 075 369</b>

<sup>a</sup> 经调整的捐款实际折算金额。

<sup>b</sup> 2013-2015 年国际发展部第三期捐款于 2014 年再度计入，金额为 25 万英镑，相当于 418060 美元；因此已从 2014 年所筹集的捐款中减去该笔金额。

2. 表 2 列出了 2014 年获得的实物捐助及其相应的以美元计的估计值，系根据工作方案中对应的费用予以提供或估计。实物捐助对应于：为列入工作方案的计划开展的活动所提供的支持（例如技术支持、会议设施和地方支助），或为支助工作方案而组织的活动所提供的支持，此类捐助不由信托基金接收。

表 2  
2014 年获得的实物捐助  
(美元)

政府/机构	活动	支助类型	提供或估计的对应价值
<b>关于技术支持的实物捐助</b>			
中国	平台秘书处的全职顾问以支持区域评估的交付（交付品 2(b)）	技术支持	140 000
联合国粮食及农业组织	向秘书处提供关于交付授粉评估的技术支持（交付品 3(a)）	技术支持	—
国际自然保护联盟	相当于国际自然保护联盟全职员工二分之一的的工作量以支持利益攸关方参与（交付品 4(d)）	技术支持	—
挪威	能力建设工作队技术支持股（交付品 1(a)和(b)）	技术支持	300 000
荷兰	设想方案分析和建模评估技术支持股（交付品 3(c)）	技术支持	250 000
大韩民国	知识和数据工作队技术支持股（交付品 1(d)）	技术支持	300 000
联合国开发计划署	在生物多样性和生态系统服务网背景下关于能力建设的技术支持（交付品 1(a)和(b)）	技术支持	390 000
联合国环境规划署	向平台秘书处提供的技术支持	技术支持	243 151
联合国教育、科学及文化组织	地方和土著知识体系工作队技术支持股（交付品 1(c)）	技术支持	150 000
<b>关于被列入经核准的工作方案的会议的实物捐助</b>			
圣保罗研究基金会，巴西	巴西圣保罗能力建设工作队第二次会议（交付品 1(a)和(b)）	会议设施、对发展中国家参与者的支助、地方支助	42 000
中国	北京关于土地退化和恢复评估的范围界定会议（交付品 3(b)（一））	会议设施、对发展中国家参与者的支助、地方支助	100 000
德国	德国波恩多学科专家小组和主席团第三次会议	会议设施	—
	德国波恩全体会议第三届会议	会议设施	500 000
挪威	挪威特隆赫姆能力建设工作队第一次会议（交付品 1(a)和(b)）	会议设施、地方支助	—
	巴西圣保罗能力建设工作队第二次会议（交付品 1(a)和(b)）	会议设施、地方支助	—
大韩民国	知识和数据工作队第一次会议（交付品 1(d)）	会议设施、地方支助	—
联合国教育、科学及文化组织	区域评估范围界定会议	协助提供会议设施、地方支助	—
<b>支持工作方案的实物捐助</b>			
德国和菲律宾	根据土著知识开展关于生物多样性价值/评估的额外专家讲习班		—
美利坚合众国	在关于授粉的评估中与土著知识持有者进行的两次额外对话会议		50 000
<b>关于工作方案其他活动的实物捐助</b>			
摩纳哥	购买通讯材料（U 盘）	为外联活动提供支持	5 000

3. 平台收到了以下国家和组织的实物援助提议：

(a) 12 个国家的政府：澳大利亚、巴西、中国、德国、日本、挪威、摩洛哥、荷兰、菲律宾、大韩民国、瑞士和美利坚合众国；

(b) 24 个组织：澳大利亚卓越环境决定研究理事会中心，澳大利亚；巴西圣保罗研究基金会关于生物多样性特征、保护、恢复和可持续使用研究方案，巴西；巴西圣保罗研究基金会关于生物多样性特征、保护、恢复和可持续使用研究方案和坎皮纳斯州立大学，巴西；北极动植物保护，北极理事会；克罗泊基金会；联合国粮食及农业组织；德国综合生物多样性研究中心；全球生物多样性信息机制；地球观测组织生物多样性观测网络；美洲国家间全球变化研究所，巴西；国际海洋考察理事会；国际科学理事会；应用系统分析国际研究所；国际自然保护联盟；哥斯达黎加国家生物多样性研究所；地中海海洋保护区网络，法国；国际保护生物学学会；陆地生态系统研究网络，澳大利亚；联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约；联合国开发计划署；联合国环境规划署（环境署）；环境署世界保护监测中心；联合国教育、科学及文化组织；费萨尔巴德农业大学，巴基斯坦。

4. 鉴于工作方案仍在实施，平台尚未获得机会审议 2014 年收到的全部慷慨援助提议。随着工作方案的持续开展，主席团和多学科专家小组将审议如何使用额外援助，平台或将能够在向能力建设工作队、土著和地方知识体系工作队和知识与数据工作队提供支持以及开展各项区域评估等背景下有效利用其中的某些援助提议。

## 二、 2013 财年支出

5. 表 3 列出了与全体会议第一届会议核准的 2013 年预算相对照的 2013 年支出情况（截至 2013 年 12 月 31 日）。

表 3  
2013 年支出

（美元）

预算项目	2013 年 核准预算	2013 年 支出	余额
<b>平台机构会议</b>			
全体会议第一届会议（6 天）	1 000 000	295 224 <sup>a</sup>	704 776
主席团第一次会议（5 天）	30 000	5 587 <sup>b</sup>	24 413
多学科专家小组第一次会议（3 天）	85 000	31 484	53 516
知识体系专家讲习班	—	—	—
概念框架草案专家讲习班	—	—	—
主席团第二次会议（5 天）（开普敦）	30 000	29 511	489
多学科专家小组第二次会议（3 天）（开普敦）	85 000	63 253	21 747
全体会议第二届会议（6 天） <sup>c</sup>	862 500	939 188	(76 688)
<b>平台机构会议合计</b>	<b>2 092 500</b>	<b>1 364 247</b>	<b>728 253</b>
<b>秘书处</b> （专业和更高职类员工年度成本的 20%，以及一般事务类员工的年度成本的 50%）			
秘书处负责人(D-1)	80 310	—	80 310



预算项目	2013 年 核准预算	2013 年 支出	余额
项目干事(P-3/4)	61 100	–	61 100
项目干事(P-2/3)	52 110	–	52 110
项目干事(P-2/3)	–	–	–
项目副干事(P-1/2)	–	–	–
行政支持工作人员(G-5)	55 150	33 284	21 866
行政支持工作人员(G-5)	55 150	–	55 150
行政支持工作人员(G-5)	–	–	–
<b>秘书处合计</b>	<b>303 820</b>	<b>33 284</b>	<b>270 536</b>
<b>临时秘书处安排</b> （在秘书处为制定工作方案而雇佣员工前的人员花费）			
临时秘书处为支持 2013 年闭会期间进程的花费	370 000	534 212 <sup>d</sup>	(164 211)
<b>临时秘书处安排合计</b>	<b>370 000</b>	<b>534 212</b>	<b>(164 211)</b>
<b>出版物、外联和交流</b> （网络、全组织材料、外联活动、外联与交流战略）			
全体会议第二届会议外联材料（网站管理，打印）	50 000	25 000	25 000
《地球谈判公告》报道全体会议第一届 <sup>e</sup> 会议	50 000	36 344	13 656
<b>出版物、外联和交流合计</b>	<b>100 000</b>	<b>61 344</b>	<b>38 656</b>
<b>杂项费用</b>			
秘书处工作人员公务差旅	75 000	66 221	8 779
监测与评估（制定平台效率和有效性审查与评估的程序草案）	20 000	–	20 000
应急费用（总预算的 5%）	148 000	–	148 000
<b>杂项费用合计</b>	<b>243 000</b>	<b>66 221</b>	<b>176 779</b>
<b>小计</b>	<b>3 109 320</b>	<b>2 059 308</b>	<b>1 050 012</b>
环境署方案支助（13%）	404 211	267 446	136 765
<b>项目总成本</b>	<b>3 513 531</b>	<b>2 326 754</b>	<b>1 186 777</b>

<sup>a</sup>发展中国家与会者出席全体会议第一届会议（2013 年 1 月）的参会和差旅费用已部分计算在 2012 年支出中。此外，联合国环境规划署（环境署）提供了现金捐款以支持全体会体。第一届会议的总成本为 1064609 美元。

<sup>b</sup>挪威政府结合于 2013 年 5 月 27 至 31 日在挪威特隆赫姆举行的第七届特隆赫姆生物多样性会议，为主席团和多边学科专家小组第一次会议提供了重要捐助。

<sup>c</sup>全体会议第二届会议的初始预算是针对五天会期，实际会期为六天，并且经主席团批准，在会议召开之前开展了区域磋商。

<sup>d</sup>临时秘书处成本包括环境署和环境署世界养护监测中心工作人员为 2013 年工作（包括 2013 年全体会议第一届和第二届会议闭会期间工作）提供支持的。2014 年 2 月平台执行秘书就职之后，启动了秘书处其余人员的招募进程。2013 年秘书处提供支持的净成本总额比 2013 年核准的预算少 106324 美元（秘书处支出低于预算 270536 美元，临时秘书处支出高于预算 164211 美元）。

<sup>e</sup>2013 年产生的《地球谈判公告》报道成本是针对 2013 年 1 月举行的全体会议第一届会议。《地球谈判公告》报道 2013 年 12 月举行的全体会议第二届会议所产生的相关成本反映在 2014 年开支中。

### 三、 2014 财年支出

6. 表 4 列出了与全体会议第二届会议核准的 2014 年预算（IPBES-2/6 号决定）对照的 2014 年支出情况（截至 2014 年 11 月 30 日）。

表 4

#### 2014 年支出（截至 2014 年 11 月 30 日）

（美元）

预算项目	明细	2014 年 核准预算	2014 年 支出	余额
<b>平台机构会议</b>				
全体会议第三届会议	会议成本：600000 美元			-
	差旅费（120 人获得支助）： 480000 美元	1 080 000	192 449	887 551
主席团（两次会议，每次会议的会期 6 天）	会议成本：10000 美元			-
	差旅费（7 人获得支助）： 24500 美元	69 000	61 974	7 026
多学科专家小组（两次会议，每次会议的会期 4 天）	会议成本：20000 美元			-
	差旅费（20 人获得支助）： 60000 美元	160 000	141 218	18 782
<b>平台机构会议合计</b>		<b>1 309 000</b>	<b>395 641</b>	<b>913 359</b>
<b>2014 年工作方案执行工作</b>				
目标 1	加强科学政策互动机制的能力和知识基础，以落实平台的关键职能	1 155 000	405 112	749 888
目标 2	加强次区域、区域和全球各级以及之间的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制	482 500	511 070	(28 570)
目标 3	加强专题和方法问题方面的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制	997 500	499 460	498 040
目标 4	交流并评价平台各活动、交付品和结论	421 250	189 253	231 997
<b>2014 年工作方案执行工作合计</b>		<b>3 056 250</b>	<b>1 604 895</b>	<b>1 451 355</b>
<b>秘书处</b>				
<b>项目人员</b>				
	秘书处负责人(D-1)	276 700	213 394	63 306
	项目干事(P-4)	174 160	76 702	97 458
	项目干事(P-4) <sup>a</sup>		-	-
	项目干事(P-3)	145 280	97 306	47 974
	项目干事(P-3)	145 280	-	145 280
	助理项目干事(P-2)	126 320	-	126 320
	行政支持工作人员(G-6)	88 240	28 836	59 404
	行政支持工作人员(G-5)	88 240	22 695	65 545
	行政支持工作人员(G-5)	110 300	65 921	44 379
<b>秘书处合计</b>		<b>1 154 520</b>	<b>504 854</b>	<b>649 666</b>

预算项目	明细	2014年 核准预算	2014年 支出	余额
<b>临时技术支持安排</b>				
临时技术/秘书处支助	在秘书处招募工作人员之前的人员花费以及为启动工作方案提供的其他技术支持	280 000	305 378	(25 378)
<b>临时技术支持安排合计</b>		<b>280 000</b>	<b>305 378</b>	<b>(25 378)</b>
<b>外联和交流</b>				
全体会议报告服务	报告服务 <sup>b</sup>	60 000	46 477	13 523
<b>外联和交流合计</b>		<b>60 000</b>	<b>46 477</b>	<b>13 523</b>
<b>差旅</b>				
秘书处工作人员公务差旅	出席平台机构会议和其他必要差旅	100 000	88 267	11 733
主席的差旅	主席代表平台的差旅	20 000	–	20 000
<b>差旅合计</b>		<b>120 000</b>	<b>88 267</b>	<b>31 733</b>
<b>秘书处运作成本</b>				
	人事费用以外的运作支出 (不含差旅)		61 745	(61 745)
<b>秘书处运作成本合计</b>			<b>61 745</b>	<b>(61 745)</b>
<b>小计</b>		<b>5 979 770</b>	<b>3 007 257</b>	<b>2 972 513</b>
方案支助费用 (8%)		478 381	240 581	237 801
<b>信托基金支付的总费用</b>		<b>6 458 151</b>	<b>3 247 838</b>	<b>3 210 314</b>
对周转资本准备金的投入 (10%)		777 747	–	777 747
<b>所需现金总计</b>		<b>7 235 898</b>	<b>3 247 838</b>	<b>3 988 061</b>

<sup>a</sup> P-4, 环境署借调人员。

<sup>b</sup> 这项支出涉及 2014 年收取的全体会议第二届会议的会议服务成本。

#### 四、2015 财年的修订预算

7. 按照第 IPBES-2/6 号决定, 全体会议通过了 2014-2015 两年期预算, 并打算在其第三届会议上对其进行审查。据此, 下表 5 列出了 2015 财年的修订预算。

表 5

#### 2015 财年的修订预算

(美元)

预算项目	2015 年		
	初始	修订	修订后
<b>1. 平台机构会议</b>			
<b>1.1 全体会议届会</b>			
全体会议与会人员的差旅费用 (差旅费/每日津贴)	480 000	–	480 000
会议服务 (翻译和编辑)	600 000	–	600 000
全体会议报告服务	60 000	–	60 000
<b>1.1 全体会议届会小计</b>	<b>1 140 000</b>	<b>–</b>	<b>1 140 000</b>
<b>1.2 主席团和多学科专家小组届会</b>			
主席团届会与与会人员的差旅和会务费用	103 500	–	103 500
多学科专家小组届会与与会人员的差旅和会务费用	240 000	–	240 000
<b>1.2 主席团和多学科专家小组小计</b>	<b>343 500</b>	<b>–</b>	<b>343 500</b>

预算项目	2015 年		
	初始	修订	修订后
<b>1.3 主席代表平台的差旅费用</b>	<b>20 000</b>	–	<b>20 000</b>
<b>1 平台机构会议小计</b>	<b>1 503 500</b>	–	<b>1 503 500</b>
<b>2. 工作方案执行工作</b>			
2.1 目标 1: 加强科学政策互动机制的能力和知识基础, 以落实平台的关键职能	1 222 500	436 250	1 658 750
2.2 目标 2: 加强次区域、区域和全球各级以及之间的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制	2 127 500	(256 250)	1 871 250
2.3 目标 3: 加强专题和方法问题方面的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制	1 728 750	(108 750)	1 620 000
2.4 目标 4: 交流并评价平台各活动、交付品和结论	361 000	(18 500)	342 500
<b>2 工作方案执行工作小计</b>	<b>5 439 750</b>	<b>52 750</b>	<b>5 492 500</b>
<b>3. 秘书处</b>			
<b>3.1 人事</b>			
<b>3.1.1 专业和更高职类</b>			
秘书处负责人(D-1)	283 600	–	283 600
方案干事(P-4)	223 100	–	223 100
方案干事(P-4) <sup>a</sup>	–	–	–
方案干事(P-3)	186 100	–	186 100
方案干事(P-3)	186 100	–	186 100
助理方案干事(P-2)	161 800	–	161 800
助理方案干事(P-2) (到职日期: 2015 年 9 月 9 日)	–	93 933	93 933
<b>3.1.1 专业和更高职类小计</b>	<b>1 040 700</b>	<b>93 933</b>	<b>1 134 633</b>
<b>3.1.2 秘书处: 行政工作人员</b>			
行政支持工作人员(G-6)	113 000	–	113 000
行政支持工作人员(G-6) (到职日期: 2015 年 7 月 7 日)	–	56 500	56 500
行政支持工作人员(G-5) (到职日期: 2015 年 7 月 7 日)	–	56 500	56 500
行政支持工作人员(G-5)	113 000	–	113 000
行政支持工作人员(G-5)	113 000	–	113 000
<b>3.1.2 行政工作人员小计</b>	<b>339 000</b>	<b>113 000</b>	<b>452 000</b>
<b>3.1 人事小计</b>	<b>1 379 700</b>	<b>206 933</b>	<b>1 586 633</b>
<b>3.2 秘书处: 运作成本 (非人事)</b>			
<b>3.2.1 公务差旅</b>			
公差	100 000	–	100 000
<b>3.2.1 公务差旅小计</b>	<b>100 000</b>	–	<b>100 000</b>
<b>3.2.2 工作人员培训</b>			
项目管理专业培训	–	10 000	10 000
Umoja 系统和基于能力的员工面试培训	–	12 000	12 000
<b>3.2.2 工作人员培训小计</b>	–	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>
<b>3.2.3 设备和办公用品</b>			
消耗性设备 (1500 美元以下的物品)	–	4 500	4 500
办公用品	–	12 000	12 000
<b>3.2.3 设备和办公用品小计</b>	–	<b>16 500</b>	<b>16 500</b>
<b>3.2.4 房舍</b>			

预算项目	2015 年		
	初始	修订	修订后
共同费用分摊（办公场所的维护、共同安保、电话总机服务等）	-	45 000	45 000
<b>3.2.4 房舍小计</b>	-	<b>45 000</b>	<b>45 000</b>
<b>3.2.5 打印机、复印机及杂项</b>			
3.2.5 打印机和复印机的运行和维护	-	5 000	5 000
采购 4 套 Microsoft Project 和 4 套 Adobe 办公软件许可	-	4 000	4 000
<b>3.2.5 打印机、复印机及杂项小计</b>	-	<b>9 000</b>	<b>9 000</b>
<b>3.2.6 电话、邮费及杂项</b>			
电话	-	20 000	20 000
邮费及杂项	-	2 000	2 000
<b>3.2.6 电话、邮费及杂项小计</b>	-	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>
<b>3.2.7 招待费</b>			
招待费	-	5 000	5 000
<b>3.2.7 招待费小计</b>	-	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>
<b>3.2 运作成本（非人事）小计</b>	<b>100 000</b>	<b>119 500</b>	<b>219 500</b>
<b>3 秘书处小计（人事+运作）</b>	<b>1 479 700</b>	<b>326 433</b>	<b>1 806 133</b>
<b>1+2+3 小计</b>	<b>8 422 950</b>	<b>379 183</b>	<b>8 802 133</b>
方案支助费用（8%）	673 836	30 335	704 171
<b>信托基金支付的总费用</b>	<b>9 096 786</b>	<b>409 518</b>	<b>9 506 304</b>
对周转资本准备金的投入（10%）	-	20 476	20 476
<b>所需现金合计</b>	<b>9 096 786</b>	<b>429 993</b>	<b>9 526 779</b>

<sup>a</sup>P-4, 环境署借调人员。

## 五、 2016-2017 两年期指示性预算

8. 根据关于预算问题的第 9 条和关于财政年度和预算编制期的第 2 条规定（第 IPBES-2/7 号决定，附件），表 6 列出了 2016-2017 两年期的指示性预算。

表 6

### 2016-2017 两年期指示性预算

（美元）

预算项目	2016 年	2017 年
<b>1.平台机构会议</b>		
<b>1.1 全体会议届会</b>		
全体会议与会人员的差旅费用（差旅费/每日津贴）	500 000	500 000
会议服务（翻译和编辑）	615 000	615 000
全体会议报告服务	65 000	65 000
<b>1.1 全体会议届会小计</b>	<b>1 180 000</b>	<b>1 180 000</b>
<b>1.2 主席团和多学科专家小组届会</b>		
2 次主席团会议与会人员的差旅和会务费用	70 900	106 350
2 次多学科专家小组会议与会人员的差旅和会务费用	240 000	322 500
<b>1.2 主席团和多学科专家小组届会小计</b>	<b>310 900</b>	<b>428 850</b>
<b>1.3 主席代表平台的差旅费用</b>	<b>25 000</b>	<b>25 000</b>
<b>1 平台机构会议小计</b>	<b>1 515 900</b>	<b>1 633 850</b>

预算项目	2016 年	2017 年
<b>2.工作方案执行工作</b>		
2.1 目标 1: 加强科学政策互动机制的能力和知识基础, 以落实平台的关键职能	1 147 500	1 170 000
2.2 目标 2: 加强次区域、区域和全球各级以及之间的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制	2 729 750	1 383 750
2.3 目标 3: 加强专题和方法问题方面的知识政策互动机制	1 461 000	1 254 750
2.4 目标 4: 交流并评价平台各活动、交付品和结论	361 000	359 000
<b>2 工作方案执行工作小计</b>	<b>5 699 250</b>	<b>4 167 500</b>
<b>3.秘书处</b>		
<b>3.1 人事</b>		
<b>3.1.1 专业和更高职类</b>		
秘书处负责人(D-1)	290 700	298 000
方案干事(P-4)	228 700	234 400
方案干事(P-4) <sup>a</sup>	—	—
方案干事(P-3)	190 800	195 600
方案干事(P-3)	190 800	195 600
助理方案干事(P-2)	165 900	170 000
助理方案干事(P-2)	165 900	170 000
<b>3.1.1 专业和更高职类小计</b>	<b>1 232 800</b>	<b>1 263 600</b>
<b>3.1.2 行政工作人员</b>		
行政支持工作人员(G-6)	115 900	118 800
行政支持工作人员(G-6)	115 900	118 800
行政支持工作人员(G-6)	115 900	118 800
行政支持工作人员(G-5)	115 900	118 800
行政支持工作人员(G-5)	115 900	118 800
<b>3.1.2 行政工作人员小计</b>	<b>579 500</b>	<b>594 000</b>
<b>3.1 人事小计</b>	<b>1 812 300</b>	<b>1 857 600</b>
<b>3.2 秘书处: 运作成本 (非人事)</b>		
<b>3.2.1 公务差旅</b>		
公差	120 000	120 000
<b>3.2.1 公务差旅小计</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>
<b>3.2.2 工作人员培训</b>		
项目管理专业培训	10 000	—
Umoja 系统和基于能力的员工面试培训	—	—
<b>3.2.2 工作人员培训小计</b>	<b>10 000</b>	<b>—</b>
<b>3.2.3 设备和办公用品</b>		
消耗性设备 (1500 美元以下的物品)	4 500	4 500
办公用品	12 000	12 000
<b>3.2.3 设备和办公用品小计</b>	<b>16 500</b>	<b>16 500</b>
<b>3.2.4 房舍</b>		
共同费用分摊 (办公场所的维护、共同安保、电话总机服务等)	45 000	45 000
<b>3.2.4 房舍小计</b>	<b>45 000</b>	<b>45 000</b>
<b>3.2.5 打印机、复印机及杂项</b>		
打印机和复印机的运行和维护	5 000	5 000
软件和其他杂项费用	4 000	4 000
<b>3.2.5 打印机、复印机及杂项小计</b>	<b>9 000</b>	<b>9 000</b>
<b>3.2.6 电话、邮费及杂项</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>

预算项目	2016 年	2017 年
电话		
邮费及杂项	2 000	2 000
<b>3.2.6 电话、邮费及杂项小计</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>
<b>3.2.7 招待费</b>		
招待费	5 000	5 000
<b>3.2.7 招待费小计</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>
<b>3.2 运作成本（非人事）小计</b>	<b>227 500</b>	<b>217 500</b>
<b>3 秘书处小计（人事+运作）</b>	<b>2 039 800</b>	<b>2 075 100</b>
<b>1+2+3 小计</b>	<b>9 254 950</b>	<b>7 876 450</b>
方案支助费用（8%）	740 396	630 116
<b>信托基金支付的总费用</b>	<b>9 995 346</b>	<b>8 506 566</b>
对周转资本准备金的投入（10%）	126 873	—
<b>所需现金合计</b>	<b>10 122 219</b>	<b>8 506 566</b>

<sup>a</sup>P-4，环境署借调人员。

## 六、2018 年预算期指示性预算

9. 下文表 7 列明了 2018 年的指示性预算。

表 7

### 2018 年指示性预算

（美元）

预算项目	2018 年
<b>1.平台机构会议</b>	
<b>1.1 全体会议年度届会</b>	
全体会议与会人员的差旅费用（差旅/每日生活津贴）	504 000
会议服务（翻译和编辑）	630 000
全体会议报告服务	65 000
<b>1.1 全体会议小计</b>	<b>1 199 000</b>
<b>1.2 主席团和多学科专家小组届会</b>	
主席团届会与会人员的差旅和会务费用	109 200
专家小组届会与会人员的差旅和会务费用	330 000
<b>1.2 主席团和多学科专家小组届会小计</b>	<b>439 200</b>
<b>1.3 主席代表平台的差旅费用</b>	<b>30 000</b>
<b>1 平台机构会议小计</b>	<b>1 668 200</b>
<b>2. 工作方案执行工作</b>	
2.1 目标 1：加强科学政策互动机制的能力和知识基础，以落实平台的关键职能	847 500
2.2 目标 2：加强次区域、区域和全球各级以及之间的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制	2 013 000
2.3 目标 3：加强专题和方法问题方面的知识政策互动机制	1 110 500
2.4 目标 4：交流并评价平台各活动、交付品和结论	345 000
<b>2 工作方案执行工作小计</b>	<b>4 316 000</b>
<b>3. 秘书处</b>	
<b>3.1 秘书处人事</b>	
<b>3.1.1 专业和更高职类</b>	
秘书处负责人(D-1)	305 400
方案干事(P-4)	240 300
方案干事(P-4) <sup>a</sup>	—

预算项目	2018 年
方案干事(P-3)	200 500
方案干事(P-3)	200 500
助理方案干事(P-2)	174 300
助理方案干事(P-2)	174 300
<b>3.1.1 专业和更高职类员工小计</b>	<b>1 295 300</b>
<b>3.1.2 行政工作人员</b>	
行政支持工作人员(G-6)	121 800
行政支持工作人员(G-6)	121 800
行政支持工作人员(G-6)	121 800
行政支持工作人员(G-5)	121 800
行政支持工作人员(G-5)	121 800
<b>3.1.2 行政工作人员小计</b>	<b>609 000</b>
<b>3.1 人事小计</b>	<b>1 904 300</b>
<b>3.2 秘书处：运作成本（非人事）</b>	
秘书处差旅	
<b>3.2.1 公务差旅</b>	
公差	130 000
<b>3.2.1 公务差旅小计</b>	<b>130 000</b>
<b>3.2.2 工作人员培训</b>	
项目管理专业培训	—
Umoja 系统和基于能力的员工面试培训	—
<b>3.2.2 工作人员培训小计</b>	<b>—</b>
<b>3.2.3 设备和办公用品</b>	
消耗性设备（1500 美元以下的物品）	4 500
办公用品	12 000
<b>3.2.3 设备和办公用品小计</b>	<b>16 500</b>
<b>3.2.4 房舍</b>	
共同费用分摊（办公场所的维护、共同安保、电话总机服务等）	45 000
<b>3.2.4 房舍小计</b>	<b>45 000</b>
<b>3.2.5 打印机、复印机及杂项</b>	
打印机和复印机的运行和维护	5 000
软件和其他杂项费用	4 000
<b>3.2.5 打印机、复印机及杂项小计</b>	<b>9 000</b>
<b>3.2.6 电话、邮费及杂项</b>	
电话	20 000
邮费及杂项	2 000
<b>3.2.6 电话、邮费及杂项小计</b>	<b>22 000</b>
<b>3.2.7 招待费</b>	
招待费	5 000
<b>3.2.7 招待费小计</b>	<b>5 000</b>
<b>3.2 运作成本（非人事）小计</b>	<b>227 500</b>
<b>3 秘书处合计（人事+运作）</b>	<b>2 131 800</b>
<b>1+2+3 小计</b>	<b>8 116 000</b>
方案支助费用（8%）	649 280
<b>信托基金支付的总费用</b>	<b>8 765 280</b>
对周转资本准备金的投入（10%）	(925 096)
<b>所需现金合计</b>	<b>7 840 184</b>



<sup>a</sup>P-4, 环境署借调人员。

## 第 IPBES-3/3 号决定：平台交付品编写程序

### 全体会议

1. 通过载于本决定附件一的平台交付品编写程序；
2. 还通过载于本决定附件二的利益冲突政策与实施程序。

## 附件一

### 平台交付品编写程序

#### 目录

1.	定义 .....	83
1.1	治理结构 .....	83
1.2	交付品 .....	83
1.3	审批过程 .....	84
2.	平台交付品审批过程概述 .....	84
3.	平台交付品编写程序 .....	85
3.1	开展专题评估或方法评估的标准方法 .....	85
3.2	开展专题评估和方法评估的快速方法 .....	86
3.3	开展区域、次区域或全球评估的方法 .....	87
3.4	平台交付品的范围界定 .....	88
3.5	编写平台报告的一般程序 .....	89
3.6	编写报告 .....	90
3.6.1	编辑潜在报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者与编审名单以及政府指定的国家联络人名单 .....	90
3.6.2	遴选报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者及编审 .....	91
3.6.3	编写报告草案 .....	91
3.6.4	评审 .....	91
3.7	全体会议接受报告 .....	92
3.8	编写和批准决策者摘要 .....	93
3.9	编写并由全体会议批准和通过综合报告 .....	93
3.10	解决可能存在的错误 .....	94
4.	技术文件的审批过程 .....	94
5.	平台辅助材料 .....	95
6.	研讨会 .....	96
6.1	平台研讨会 .....	96
6.2	共同主办研讨会 .....	96
7.	工作队提名和遴选过程 .....	97
附录		
一	平台报告及其他交付品的报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者、撰稿人、编审和专家编审的任务和职责以及政府指定的国家联络人的任务和职责 .....	98
二	平台报告中的文献使用程序 .....	101
三	认可和纳入地方和土著知识的程序（待制定）] .....	103

## 1. 定义

本文件中使用的术语定义如下：

### 1.1 治理结构

**“平台”** 指生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台。

**“全体会议”** 指平台的决策机构，由平台全体成员组成。

**“主席团”** 指平台全体会议议事规则中所述由全体会议主席团当选成员组成的机构。<sup>19</sup>

**“多学科专家小组”** 指全体会议成立的附属机构，按照关于平台的职能、运作原则和机构安排的文件所述（UNEP/IPBES.MI/2/9，附件一，附录一），履行全体会议所商定的科学和技术职能。

**“全体会议届会”** 指平台全体会议的任何一届常会或特别会议。

### 1.2 交付品

**“报告”** 指平台的主要交付品，包括评估报告和综合报告、决策者摘要和技术摘要，以及技术文件和技术准则。

**“评估报告”** 指已出版的对科学、技术和社会经济问题的评估，其中考虑到不同方法、愿景和知识体系，包括对生物多样性和生态系统服务的全球评估，和在明确界定的地理范围内对生物多样性和生态系统服务开展的区域和次区域评估，以及根据相关标准或快速方法开展的专题评估或方法评估。评估报告将包括两个或多个部分：决策者摘要、可选技术摘要与各章节及其执行摘要。

**“综合报告”** 整合并纳入了来自评估报告的相关材料，以非技术性的风格编写，供决策者参阅，其中涉及广泛的政策相关问题。此类报告将由两部分组成：决策者摘要和报告全文。

**“决策者摘要”** 是任何报告的组成部分，其中列出了报告中与政策相关但不具有政策规定性的摘要。

**“技术摘要”** 指对决策者摘要中的材料所作的篇幅更长、更加详细和专业的摘要。

**“技术文件”** 以评估报告中所含的材料为基础，其中涉及全体会议认为重要的主题。

**“辅助材料”** 是为平台编写的材料，包含以下几类：

(a) 对话报告，以区域和次区域两级学术界、土著人民、地方和民间社会组织成员间的讨论产生的材料为基础编写，其中可能包括不同文化和科学间的对话，并考虑到现有的不同方法、愿景和知识体系，以及可持续发展的不同观点和方法；

(b) 平台委托或支持召开的各次研讨会和专家会议的报告和议事录；

(c) 能方便平台报告编写或使用的软件或数据库；

(d) 能方便平台报告编写或使用的政策相关工具和方法；

<sup>19</sup> IPBES/1/12，附件一。

(e) 能协助编写合乎科学要求的综合平台报告和技术文件的指导材料（指导说明和指导文件）。

### 1.3 审批过程

平台报告的“**验证**”是指多学科专家小组和主席团提供认可，证明完全遵守平台报告编制过程。

在全体会议的届会上“**接受**”平台的报告表示材料并未经逐节或逐行讨论并由全体会议商定，但却以中立的视角综合地介绍了主题事项。

“**通过**”平台报告指在全体会议届会上，如第 3.9 节所述，逐节（而非逐行）通过报告内容。

“**批准**”平台决策者摘要指材料已经详细的逐行讨论，并已在全体会议届会上协商达成一致意见。

将由相关区域代表在全体会议届会上“**初步接受、通过和批准**”区域报告，随后全体会议将进一步评审并可能接受、通过和批准此类报告。

以协商一致的方式予以接受、通过和批准。

## 2. 平台交付品审批过程概述

第 1.2 节中界定的各类交付品需酌情经过不同级别正式认可。按照第 1 节的定义，这些级别被描述为接受、通过和批准，具体如下：

(a) 总体而言，平台报告由全体会议接受，决策者摘要由全体会议以协商一致的方式予以批准。由全体会议接受技术摘要。区域和次区域报告及决策者摘要由全体会议的相关区域代表初步接受和批准，之后由全体会议接受和批准。就综合报告而言，全体会议逐节通过报告全文，并批准决策者摘要。“接受”、“通过”和“批准”等词的定义将纳入平台已出版的报告；

(b) 技术文件不由全体会议接受、批准或通过，而由作者经与多学科专家小组磋商后最终定稿，其中多学科专家小组发挥编辑委员会的作用；

(c) 不接受、批准或通过辅助材料。

### 平台交付品的审批过程

平台交付品	验证	接受	通过	批准
<b>评估报告</b>				
• 专题评估和方法评估报告（基于标准或快速方法）	多学科专家小组/主席团	全体会议	不适用	不适用
• 专题评估和方法评估决策者摘要（基于标准或快速方法）	多学科专家小组/主席团	不适用	不适用	全体会议
• 区域/次区域评估报告	多学科专家小组/主席团	全体会议	不适用	不适用
• 区域/次区域评估决策者摘要	多学科专家小组/主席团	不适用	不适用	全体会议
• 全球评估报告	多学科专家小组/主席团	全体会议	不适用	不适用
• 全球评估决策者摘要	多学科专家小组/主席团	不适用	不适用	全体会议
<b>综合报告</b>	多学科专家小组/主席团	不适用	全体会议	不适用
<b>综合决策者摘要</b>	多学科专家	不适用	不适用	全体会议

平台交付品	验证	接受	通过	批准
技术摘要	小组/主席团			
	多学科专家	全体会议	不适用	不适用
技术报告	小组/主席团			
	多学科专家	作者和多学科专家小组	不适用	不适用
辅助材料	小组/主席团			
	多学科专家	不适用	不适用	不适用

### 3. 平台交付品编写程序

#### 3.1 开展专题评估或方法评估的标准方法

(a) 根据第 IPBES/1/3 号决定第 7 段和第 9 段，秘书处收到的请求、意见和建议将由多学科专家小组和主席团共同审议并进行优先排序；这一过程可能包括开展初步范围界定，包括界定可行性和估计成本；

(b) 多学科专家小组和主席团将编写一份报告，其中载有已完成优先排序的请求的一览表，以及对第 IPBES/1/3 号决定第 7 段所述请求在科学和政策方面的相关性，包括这些请求对平台工作方案和资源需求造成的影响做出的分析；

(c) 若多学科专家小组和主席团认为需要开展额外的范围界定来完成对某些请求的优先排序，则多学科专家小组将向全体会议提交一项针对上述需求的提案供其审议和决定，同时提交上文(b)分段提到的一览表和分析报告；

(d) 若全体会议批准开展详细的范围界定，则其随后需决定是否请多学科专家小组提交详细的范围界定研究报告，供全体会议审议，以决定是否继续开展评估，或要求多学科专家小组于详细的范围界定研究完成后，按照商定的预算和时间表继续开展评估；

(e) 如全体会议批准供开展详细范围界定的事项，则多学科专家小组将通过秘书处请各国政府提名，并邀请相关利益攸关方<sup>20</sup>提名专家协助开展范围界定工作。秘书处将汇编提名名单，并提供给多学科专家小组；

(f) 多学科专家小组随后将从提名名单中遴选专家，其中从相关利益攸关方提名的专家人中遴选的专家比例不应超过 20%，之后监督详细的范围界定工作，包括概述、成本和可行性；

(g) 若全体会议要求多学科专家小组继续开展评估，则将详细范围界定报告递交平台成员，供其在四周时间内进行评审和提出评论意见，并公布于平台网站；

(h) 依据详细的范围界定工作的结果以及平台成员和其他利益攸关方提交的评论意见，在假定可在全体会议批准的预算和时间范围内完成评估工作的前提下，由多学科专家小组和主席团决定是否继续开展评估工作。但如果多学科专家小组和主席团认为该评估工作不应继续，多学科专家小组和主席团将告知全体会议供其审查并作出决定；

(i) 如决定继续开展评估工作，多学科专家小组请各国政府提名并邀请相关利益攸关方提名参与编写报告的专家人选；

<sup>20</sup> 在本程序中，相关利益攸关方是指在工作 and 专业知识方面广为人知、符合资格的国家、区域和国际科学组织、卓越中心和机构，包括与平台职能和工作方案相关的土著和地方知识体系方面的专家。

- (j) 多学科专家小组依据遴选标准（第 3.6.2 节）从提名名单中选定报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者和编审，其中从相关利益攸关方提名的专家人中遴选的专家比例不应超过 20%；
- (k) 报告共同主席、提供协作的主要作者以及主要作者编写报告初稿；
- (l) 专家对报告初稿进行公开、透明的同行评审；
- (m) 报告共同主席、提供协作的主要作者以及主要作者在编审和多学科专家小组的指导下，编写报告第二稿和决策者摘要初稿；
- (n) 各国政府和专家公开、透明地同时评审报告第二稿和决策者摘要初稿；
- (o) 报告共同主席、提供协作的主要作者以及主要作者在编审和多学科专家小组的指导下，编写报告最终草案和决策者摘要最终草案；
- (p) 将决策者摘要翻译成联合国六种正式语文，并在分发前由参与评估工作的专家核查内容的准确性；
- (q) 将报告最终草案和决策者摘要最终草案递交各国政府进行最终评审，并公布于平台网站；
- (r) 积极鼓励各国政府至少在全体会议各届会议召开两周前向秘书处递交书面评论意见；
- (s) 全体会议评审并酌情接受报告和批准决策者摘要。

### 3.2 开展专题评估和方法评估的快速方法

- (a) 根据第 IPBES/1/3 号决定第 7 段和第 9 段，秘书处收到的关于评估的请求、意见和建议（包括针对快速评估的具体请求），将由多学科专家小组和主席团共同审议并进行优先排序；这一过程可能包括开展初步范围界定，包括界定可行性和估计成本；
- (b) 多学科专家小组和主席团将编写一份报告，其中载有一份将采用快速方法制定的评估优先排序一览表，以及对第 IPBES/1/3 号决定第 7 段所述请求在科学和政策方面的相关性，包括这些请求对平台工作方案和资源需求造成的影响做出的分析；
- (c) 若多学科专家小组和主席团商定，全体会议可将某一事项视为有关快速评估的重要事项，则多学科专家小组和主席团共同选定一个专家小组，协助多学科专家小组界定拟议事项的范围，包括可行性和相关成本；
- (d) 全体会议评审范围界定工作，并决定是否批准开展快速评估工作。根据多学科专家小组的建议，同时考虑到所涉事项的复杂程度，全体大会还可决定在快速方法中纳入针对适当主题的详细审议程序。若全体大会未批准快速评估相关事项，则可根据标准方法对其进行审议；
- (e) 若全体会议批准上述供开展快速评估的事项，则多学科专家小组将请各国政府提名并邀请相关利益攸关方<sup>21</sup>提名专家人选，负责根据多学科专家小组范围界定工作中确定的范围促进开展报告编制工作；

<sup>21</sup> 同上。

(f) 多学科专家小组将依据遴选标准（第3.6.2节）从提名名单中选定报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者和编审，其中从相关利益攸关方提名的专家人中遴选的专家比例不应超过20%；

(g) 报告共同主席、提供协作的主要作者以及主要作者编写报告初稿和决策者摘要初稿；

(h) 各国政府和专家公开、透明地评审报告初稿和决策者摘要初稿；

(i) 报告共同主席、提供协作的主要作者以及主要作者在编审和多学科专家小组的指导下，修订报告初稿和决策者摘要初稿；

(j) 将决策者摘要翻译成联合国六种正式语文；并在分发前由参与评估工作的专家检查内容的准确性；

(k) 将报告最终草案和决策者摘要最终草案递交各国政府进行最终评审，并公布于平台网站；

(l) 全体会议评审并酌情接受报告和批准决策者摘要。

### 3.3 开展区域、次区域或全球评估的方法

(a) 根据第 IPBES/1/3 号决定第 7 段和第 9 段，秘书处收到的请求、意见和建议将由多学科专家小组和主席团共同审议并进行优先排序；这一过程可能包括开展初步范围界定，包括界定可行性和估计成本；

(b) 多学科专家小组和主席团将编写一份报告，其中载有已完成优先排序的请求的一览表，以及对第 IPBES/1/3 号决定第 7 段所述请求在科学和政策方面的相关性，包括这些请求对平台工作方案和资源需求造成的影响做出的分析；

(c) 若多学科专家小组和主席团认为需要开展额外的范围界定来完成对某些请求的优先排序，则多学科专家小组将向全体会议提交一项针对上述需求的提案提议供其审议和决定，同时提交上文(b)分段提及的一览表和分析报告；

(d) 全体会议审查初步范围界定工作，并决定是否针对其中一个或多个拟议评估开展详细范围界定；

(e) 若全体会议批准供开展详细范围界定的事项，则多学科专家小组将通过秘书处请各国政府提名并邀请相关利益攸关方<sup>22</sup>提名专家协助范围界定工作。对于区域和次区域评估工作而言，将着重利用来自正在审议的地理区域的专门知识及与其相关的专门知识。秘书处将汇编提名名单，并提供给多学科专家小组；

(f) 多学科专家小组随后将从提名名单中遴选专家，其中从相关利益攸关方提名的专家人中遴选的专家比例不应超过 20%。对于区域和次区域评估工作而言，多学科专家小组将尤其考虑小组内来自相关区域的成员的意见，以及对正在审议的地理区域具有经验的成员的意见；

(g) 多学科专家小组和主席团监督详细范围界定工作，包括概述、成本和可行性；

(h) 详细范围界定报告将呈交秘书处，秘书处将通过开放和透明的程序分发给各国政府和各专家，供全体会议下届会议审议。若全体会议决定根据详

<sup>22</sup> 同上。

细范围界定报告批准开展报告编写工作，多学科专家小组将请各国政府提名并邀请相关利益攸关方提名参与编写报告的专家人选；

(i) 多学科专家小组将依据遴选标准（第 3.6.2 节）从提名名单中选定报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者和编审，其中从相关利益攸关方提名的专家人选中的遴选的专家比例不应超过 20%。多学科专家小组将尤其考虑小组内来自相关区域的成员的意见，以及对正在审议的地理区域具有经验的成员的意见；

(j) 报告共同主席、提供协作的主要作者以及主要作者编写报告初稿；

(k) 专家对报告初稿进行公开、透明的同行评审。评审区域和次区域报告时将着重利用来自正在审议的地理区域的专门知识及与其相关的专门知识；

(l) 报告共同主席、提供协作的主要作者以及主要作者在编审和多学科专家小组的指导下，编写报告第二稿和决策者摘要初稿；

(m) 各国政府和专家公开、透明地同时评审报告第二稿和决策者摘要初稿；

(n) 报告共同主席、提供协作的主要作者以及主要作者在编审和多学科专家小组的指导下，编写报告最终草案和决策者摘要最终草案；

(o) 将决策者摘要翻译成联合国六种正式语文语文，并在分发前由参与评估工作的专家核查内容的准确性；

(p) 将报告最终草案和决策者摘要最终草案递交各国政府进行最终评审，并公布于平台网站；

(q) 积极鼓励各国政府至少在全体会议各届会议召开两周前向秘书处递交关于决策者摘要最终草案的书面评论意见；

(r) 全体会议评审并酌情接受报告和批准决策者摘要。

### 3.4 平台交付品的范围界定

范围界定工作是平台界定交付品的范围和目标，以及实现该目标所需的信息以及人力和财务要求的过程。范围界定流程分为三类，复杂程度各不相同：

(a) 范围界定预备指对范围界定工作初步材料的审查，通常由最初提出评估请求的机构提供；

(b) 初步范围界定是指由多学科专家小组（针对科学问题）和主席团（针对行政问题）开展的范围界定流程；在全体会议审议各项提案之前必须完成这一流程；

(c) 全面范围界定是在多学科专家小组监督下开展的详细范围界定流程，包括召开一次由多学科专家小组遴选出来的专家出席的范围界定工作研讨会：

(一) 范围界定工作应包括以下科学和技术方面：

- a. 评估或其他涉及平台职能及其概念框架的活动应涵盖的与生物多样性和生态系统服务有关的主要问题；
- b. 可通本评估或其他活动解决的主要政策问题及用户；
- c. 活动的合理性和及时性，以及其在促进其他进程或决定方面的贡献；



- d. 任何评估报告可能的组成章节以及各章节的范围；
- e. 已知在现有知识中存在的会妨碍开展评估的重大限制；
- f. 可能从某项评估中衍生出来并用于支持平台其他职能的补充活动和产出（例如，能力建设、政策支持等）；
- g. 平台四项职能一体化的证据，例如，界定评估的范围时不仅应审查现有的知识和知识差距，还应审视现有的能力和能力建设差距，有可能还需探究政策支持工具与方法；
- h. 将采用的方法；
- i. 评估的地理界限；
- j. 开展评估所需的学科、专门知识和知识类别清单；

(二) 范围界定工作中可能包括以下程序或行政方面：

- a. 总体活动时间和阶段性目标；
- b. 可能必要的业务结构、所涉各类实体的作用和责任，包括查明参与开展活动的战略伙伴；为确保同行评审有效并保证质量和透明度而采用的落实工作方案执行程序的方式；
- c. 活动估计费用和可能的供资来源，包括酌情由平台信托基金和其他来源提供的资金；
- d. 为开展活动而可能要求采取的能力建设干预措施，这些措施可作为活动纳入综合报告交付计划；
- e. 适于具体交付品的交流和外联活动，包括用于查明知识差距和政策支持的交流与外联活动；
- f. 审查各项评估的数据和信息管理情况；

(d) 向全体会议介绍全面的范围界定情况供其审议。全体会议随后将决定是否继续编制报告。

除批准通过快速流程开展的评估外，在编写本程序第 1 节所定义的平台各份全球、区域和次区域评估报告、专题评估和方法评估报告以及综合报告之前，需开展由全体会议批准的全面范围界定工作，以便酌情确定报告的纲要草案、解释说明和实施手段。

在某些情况下，就专题评估或方法评估而言，若全体会议认为有必要获取与政策相关的信息，则可能认为适合采取快速的范围界定方法。这包括在获得全体会议有关范围界定的事先批准后，仅在初步范围界定的基础上开展评估工作。

### 3.5 编写平台报告的一般程序

在评估报告和综合报告方面，要求章节编写小组的报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者、审核者和编审提交技术和科学内容均衡的评估报告。各位作者应根据证据的力度以及文献中对证据的阐释及影响所达成的一致程度，使用可表现科学、技术及社会经济证据多样性的措辞。因此多学科专家小组将编写应对各种不确定性的指南。评估应基于向公众公开的同行评审文献，以及

未在同行评审文献中发表，但可供专家及审核者查阅的报告及其他资料，包括土著及地方知识。

评估会议的工作语文通常为英文。次区域及区域评估报告可使用联合国六种正式语文中最相关的语文进行编写。所有提交至全体会议的决策者摘要都将以联合国六种正式语文公布，并在分发前由参与评估工作的专家核查内容的准确性。

平台报告的评审程序一般包括以下三个步骤：

- (a) 由专家公开、透明地评审平台报告；
- (b) 由各国政府和专家公开、透明地评审平台报告和决策者摘要；
- (c) 由各国政府评审决策者摘要和/或综合报告。

多学科专家小组和主席团将确保根据本程序对报告开展范围界定、编写和同行评审工作。

多学科专家小组和主席团将协助作者以确保决策者摘要中含有适当的政策相关材料。

报告共同主席和多学科专家小组将负责确保及时对相关材料进行适当评审，评审方法包括第 3.1 和 3.3 节中载列的专题评估和方法评估及区域、次区域或全球评估的标准方法，以及第 3.2 节中载列的开展评估的快速方法。

除非多学科专家小组另有决定，专家的评审工作一般应最多持续 8 周，但不得少于 6 周。除非主席团和多学科专家小组另有决定（如开展为期 6 周的快速评估），各国政府及专家的评审工作不应少于 8 周。在评审进程期间，专家及各国政府的所有书面评审意见都将公布于平台网站。

经全体会议接受并在报告或技术文件定稿后，下列资料将尽快在平台网站上予以公布：

- (a) 已提交供专家和/或各国政府正式评审的平台报告草案和技术文件草案；
- (b) 各国政府和专家的评审意见；
- (c) 作者对评审意见的回应。

在经全体会议接受、通过并批准之前，平台应对平台报告草案进行审议并以保密形式提供给审核者，不得将其用于公开传播、引用或引证。

### **3.6 编写报告**

#### **3.6.1 编辑潜在报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者与编审名单以及政府指定的国家联络人名单**

多学科专家小组通过平台秘书处请各国政府提名，并邀请相关利益攸关方提供专家姓名，作为可在编写报告过程中担任提供协作的主要作者、主要作者或编审的潜在人选。

报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者、编审及政府指定的国家联络人的任务与责任载于本程序附录一。为促进专家提名工作以及随后各国政府的报告评审工作，各国政府应指定平台的国家联络人负责与秘书处进行协调。

### 3.6.2 遴选报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者及编审

报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者及编审由多学科专家小组从提名名单中遴选得出，其中从相关利益攸关方提名的专家人选中遴选的专家比例不应超过 20%。

某一章节、报告或其摘要的提供协作的主要作者及主要作者小组的人员构成应反映出以下特征：科学、技术和社会经济观点及专门知识的范围；地域代表性，其中的专家组成能适当代表发展中国家、发达国家以及经济转型国家；现有知识体系的多样性；以及性别平衡。多学科专家小组将告知全体会议遴选过程及上述考虑事项的完成情况，以及报告共同主席和各章节提供协作的主要作者、主要作者及编审的任命情况。应努力将相关区域的专家纳入具体区域相关章节的作者团队，但当其他区域的专家能够为评估做出重要贡献时，也应将其纳入相关作者团队。

多学科专家小组遴选出的提供协作的主要作者和主要作者可邀请其他专家作为撰稿人，以便协助其开展工作。

### 3.6.3 编写报告草案

应由报告共同主席、提供协作的主要作者和主要作者编写报告草案初稿。报告共同主席应通过秘书处公布有关评估将涵盖的主题信息和撰写材料的时间安排。

希望向初稿贡献供审议的材料专家应直接将其提交给主要作者。此类贡献的材料应尽可能佐以经同行评审或国际上可用的文献为参考，以及引述的任何未经发表的材料副本及从土著和地方知识得出的结论。材料中应清楚说明如何获取这些材料。若材料仅提供电子版，则可注明从何处可获得这些材料，并向秘书处发送一份这些材料的电子版以供存档。

主要作者将在这些材料以及经同行评审和国际上可用的文献的基础上开展工作。未经发表的材料以及从土著和地方知识中得出的结论可用于评估报告，但前提是其使用依据必须符合平台的评估程序，并且须注明其尚未发表这一事实。需要在评审过程中公开此类材料以及报告共同主席确定的材料来源，报告共同主席将确保知识和数据得到合理保护。

平台的土著和地方知识工作队将制定利用土著和地方知识体系的程序、方法和参与过程，供全体会议第四届会议审议。在全体会议第三届会议上介绍并审查了初步指南，以便向不同的评估工作通报情况，并将从中吸取的经验教训运用到实现 2014-2018 年工作方案交付品 1(c)的过程中。多学科专家小组将制定关于在平台评估报告中使用的文献的详细指南，供平台第四届会议审议。

在编写报告草案初稿及随后的评审及修订阶段，主要作者应明确查明具有充分科学、技术或社会经济支撑的不同意见以及相关观点。应酌情明确确定、列出并量化不确定来源。应明确讨论相关结论（包括知识缺口）、互为冲突的证据及少数意见对决策的影响。若经多学科专家小组认定有必要编制技术摘要，将在该小组的领导下予以编写。

### 3.6.4 评审

评审进程应遵循三项原则：第一，平台报告应尽可能代表最佳的科学、技术及社会经济建议，并尽可能达到平衡和全面。第二，评审进程中应尽可能多地纳入各方专家，以便确保各国独立专家（即未参与其所评审章节的编写工作的专

家)的代表性。第三,评审进程应平衡、公开、透明,并记录对各项评审意见的回应情况。

多学科专家小组通常应根据第 3.6.2 节中提供的专家提名名单,为报告各章节(包括该章节的执行摘要)及各技术摘要遴选两位编审。

编审不应作为其将担任编审的材料的作者或审核者。编审应从发达及发展中国家和经济转型国家的提名人选中遴选得出,以便平衡兼顾科学、技术及社会经济专门知识的代表性。

报告共同主席应在各评审阶段,针对报告安排一次全面评审,以确保完全涵盖所有内容。若某项报告中的章节所涉及的事项与其他报告所涉及的事项相似,则应由相关作者及报告共同主席对其进行交叉核对。

#### **3.6.4.1 初次评审(由专家进行)**

报告草案初稿应由多学科专家小组通过秘书处进行分发以供评审。

应告知各国政府初审进程的开始时间。秘书处应将报告草案初稿提供给政府指定的国家联络人供其参考。平台网站上应提供审核者的完整名单。

在评审进程中,秘书处应视要求向审核者提供被评审的文件中所参考的、但无法在国际出版文献中获得的任何具体资料。

专家编审应通过秘书处向相应主要作者提供评论意见。

#### **3.6.4.2 二次评审(由各国政府、专家以公开、透明的方式进行)**

报告第二稿和决策者摘要初稿应由平台秘书处通过政府指定的国家联络人同时分发给相应的各国政府,并同时分发给全体会议主席团、多学科专家小组和报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者、撰稿人和专家编审。

秘书处应在二次评审开始前 6 到 8 周通知政府联络人。各国政府应通过其指定的国家联络人将对各份报告的评论意见统一提交至秘书处。专家应将其对各份报告的评论意见提交至秘书处。

#### **3.6.4.3 编写报告最终草案**

反映各国政府和专家评论意见的报告最终草案在提交至全体会议以供接受之前,其编写工作应由报告共同主席、提供协作的主要作者和主要作者在与编审协商之后负责展开。必要时,与作者、编审和审核者合作的多学科专家小组可尝试处理重大意见分歧。

报告应涵盖针对特定主题的不同或可能存在争议的科学、技术及社会经济方面的观点,特别是与政策辩论相关的观点。报告最终草案应酌情在报告结尾以名单或附录的方式鸣谢所有报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者、撰稿人、审核者、编审和其他参与人员。

### **3.7 全体会议接受报告**

提交全体会议届会以供接受的都是全面的科学、技术及社会经济评估报告。这些报告的主题事项应遵循全体会议或多学科专家小组应要求批准的职能范围和工作计划。供全体会议接受的报告应已经各国政府和专家评审。评审旨在确保报告中涵盖的主题全面且平衡。尽管此类材料中包含的大量技术细节对全体会议届会更改报告的范围造成了实际限制,但“接受”表明全体会议认为这一目的已经达成。各章内容由提供协作的主要作者负责,并有待全体会议接受。在

全体会议接受报告之后，除语法和细微的编辑更改以外，只接受为确保报告内容与决策者摘要一致而进行的更改。这类更改应经主要作者书面确定，并在全体会议被要求批准决策者摘要时提交至全体会议。

全体会议接受的报告应在首页和其他介绍封面正式并特别表述为“生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台接受的报告”。

### 3.8 编写和批准决策者摘要

全球、区域、次区域以及专题和方法评估报告的决策者摘要应交由各国政府和专家进行同步评审。各国政府针对修订稿的书面评论意见应在全体会议最终批准前通过政府指定的国家联络人<sup>23</sup>提交至秘书处。区域决策者摘要作为初步举措，应在全体会议进一步评审和批准前，首先获得平台各区域成员的批准。

决策者摘要的初稿及修订稿由报告共同主席及一名可适当代表提供协作的主要作者和主要作者的人员编写，并由多学科专家组和主席团负责监督。决策者摘要应与主报告同时编写。

对决策者摘要的初次评审将与各国政府和专家对报告第二稿的评审同时以公开、透明的方式进行。

将分发决策者摘要的最终草案，最后一次征集评论意见，以供全体会议审议并批准。

对决策者摘要的批准表明其与全体会议接受的全面的科学、技术和社会经济评估中所包含的实际材料一致。

报告共同主席和提供协作的主要作者应出席全体会议届会，届时将审议相关决策者摘要，以确保全体会议对摘要所做的更改与主报告中的结论保持一致。决策者摘要应正式并特别表述为“生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台报告”。

### 3.9 编写并由全体会议批准和通过综合报告

根据全体会议决定，全体会议批准并通过的综合报告对评估报告及其他报告进行了综合概述。

综合报告汇总了评估报告所含材料。此类报告应以非技术风格起草，以便决策者阅读并在全体会议批准之后解决一系列广泛的政策相关问题。综合报告共分两部分：决策者摘要和报告全文。

多学科专家组将就编写小组的组成达成一致意见，编写小组可酌情包括报告共同主席、提供协作的主要作者以及多学科专家组和主席团成员。在为综合报告遴选编写小组时应考虑以下方面的重要性：所有科学、技术和社会经济观点及专门知识；适当的地域代表性；表现出知识体系的多样性；以及性别平衡。将由具备适当知识、但不是作者的主席团和多学科专家小组成员担任编审。

全体会议主席将为会议提供关于遴选过程的资料，包括参与者遴选标准的适用情况和任何其他考虑事项。全体会议届会可通过批准和通过程序逐行批准决策者摘要，由此确保决策者摘要与综合报告全文保持一致，并确保综合报告与从中综合并汇总资料的基本评估报告保持一致。

<sup>23</sup> 秘书处将向各国政府目前的联系人寄送所有宣传资料，直至各国政府指定相应的国家联络人。

- 步骤 1: 编写小组编写综合报告全文 (30-50 页) 及其决策者摘要 (5-10 页)。
- 步骤 2: 各国政府和专家同时评审综合报告全文及其决策者摘要。
- 步骤 3: 报告共同主席和主要作者在编审的协助下修订综合报告全文及其决策者摘要。
- 步骤 4: 在全体会议某届会议召开八周前向各国政府和观察员组织递交综合报告全文及其决策者摘要的修订稿。
- 步骤 5: 将综合报告全文及其决策者摘要提交全体会议讨论:

- (a) 在届会上, 全体会议将逐行临时批准决策者摘要;
- (b) 随后全体会议将以下列方式逐节评审和通过综合报告全文:
  - (一) 当需要对综合报告全文进行修改, 以使其符合决策者摘要或确保与基本评估报告一致时, 全体会议和作者将注明需要修订之处, 以确保语气和内容上的一致;
  - (二) 综合报告全文的作者将随后进行必要的修改, 并提交全体会议进行逐节评审和酌情通过修订后的章节。如果全体会议发现仍存在不一致之处, 作者将在编审的协助下进一步完善综合报告全文, 并随后提交全体会议进行逐节评审和酌情通过;
- (c) 全体会议将酌情通过综合报告全文的定稿并批准决策者摘要。

综合报告由报告全文和决策者摘要组成, 应正式并特别表述为“生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台报告”。

### 3.10 解决可能存在的错误

上述评审程序应确保在平台报告和技术文件发表前全面消除其中的错误。但若读者在阅读已接受的平台报告、已批准的决策者摘要、或已最终定稿的技术文件时发现可能存在的错误 (例如误算或者与事实不符之处), 应提请秘书处注意此类问题, 秘书处将通过以下流程更正错误。

**更正错误。**秘书处将首先要求报告共同主席及时调查和纠正可能存在的错误, 并将结果汇报给秘书处。若报告共同主席发现的确存在错误, 秘书处将通知多学科专家小组共同主席, 由其经与报告共同主席磋商决定采取何种适当的补救行动。适当的补救行动包括评估该错误的影响、以及出版临时更正同时附上关于该错误对报告和/或其决策者摘要的影响的评估报告, 并在平台的网站上公布。全体会议应在其下届会议上审议和批准所作更正。在对报告进行任何必要的更正时不得无故拖延。若经认定无需采取补救行动, 报告共同主席必须 (根据多学科专家小组共同主席和秘书处的建议) 以书面形式将理由告知投诉人和全体会议。

## 4. 技术文件的审批过程

技术文件是针对全体会议认为适宜的科学、技术和社会经济问题编写而成的。这些文件:

- (a) 仅根据已被接受和批准的评估报告中援引或载列的材料编写;
- (b) 针对全体会议商定的主题;

(c) 由多学科专家小组按照本程序附录一所述的关于遴选报告共同主席、主要作者和提供协作的主要作者的规定选定的主要作者团队（其中包括一位报告共同主席）编写；

(d) 至少在各政府国政府和专家提交评论意见的截止日期的六周前，递交草稿形式的文件供各政府国政府和专家同时评审；

(e) 由报告共同主席和主要作者根据收到的各政府国政府和专家的评论意见进行修订，每份技术文件的修订工作需要至少两位编审的协助，编审人选应依据载于本程序第 3.6.2 节关于遴选评估报告和综合报告编审的程序进行挑选，编审应按照本程序附录一第 5 节所描述内容履行职责；

(f) 至少在各政府国政府和专家提交评论意见的截止日期的四周前，递交修订后的文件供各政府国政府和专家同时评审；

(g) 由报告共同主席和主要作者根据收到的评论意见，与作为编辑委员会的多学科专家小组磋商后予以最终定稿。

若各政府国政府在最终评审技术文件期间提交的评论意见中的不同观点未在文件中得到充分反映，可视需在多学科专家小组的指导下，将这些观点列入文件的一个脚注内。

下列准则旨在阐释上文(a)分段的要求。技术文件中有关科学、技术和社会经济方面的资料出处仅限于：

(a) 平台评估报告案文及作为此类报告依据所引述的研究报告中的材料；

(b) 用于为评估报告提供资料的相关科学模型以及依据种种科学、技术和社会经济假设对此类模型提出的各类假设和设想。

技术文件应呈现评估报告中所列的各项评估结果，支持和/或阐述评估报告得出的结论。技术文件中的资料应尽可能参照相关评估报告和其他有关材料的分节内容。

不确定因素及由此带来的影响应尽可能做到明晰量化。遇到知识差距和决策不定问题时应通过商讨解决。

技术文件对公众开放，每份均应包含一项郑重声明，称此文件由生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台编写，故已经过专家和政府评审，但并未经全体会议审议、正式接受或批准。

## 5. 平台辅助材料

本节系指第 1.2 节界定的辅助材料。

研讨会举办流程载于第 6.1 节和 6.2 节。辅助材料的出版和/或电子出版安排应被一致视为研讨会举办进程的一部分，或者应由多学科专家小组委托开展此类出版活动以编写具体辅助材料。

第 1.2 节“辅助材料”第(a)、(b)、(c)和(d)分段所述的所有辅助材料均应包含一项郑重声明，指出此为供平台使用的辅助材料，未经平台正式审议。

第 1.2 节第(e)分段所述的指导材料旨在协助作者编写全面且与科学前沿保持一致的平台报告。指导材料的编写通常由全体会议委托开展，并由多学科专家小组监督，接受平台的审议，但无需进入平台正式的审查流程。

## 6. 研讨会

### 6.1 平台研讨会

平台研讨会是指为全体会议批准的各项活动提供支持的会议。此类研讨会的重点如下：

- (a) 少数有关专家参与探讨的某个特定主题；
- (b) 需广大专家提供意见的跨领域主题或复杂主题；
- (c) 提供培训和能力建设。

多学科专家小组通过秘书处要求政府指定的国家联络人和其他利益攸关方提供研讨会与会者提名名单。多学科专家小组也可提名专家并将选出与会者出席研讨会。多学科专家小组将发挥科学指导委员会职能，以协助秘书处组织此类研讨会。

研讨会与会者构成情况应旨在体现：

- (a) 科学、技术和社会经济方面的各类相关观点和专门知识；
- (b) 适当的地域代表性；
- (c) 现有知识体系的多样性；
- (d) 性别比例平衡；
- (e) 利益攸关方代表的比例适当，如来自科学界、政府、高校、非政府组织和私营部门的代表。

[平台应确保为来自发展中国家和经济转型国家的专家和土著和地方知识持有者与会酌情提供经费。]

应邀参加研讨会的与会者名单应在遴选进行后 2 周内向政府指定的国家联络人和其他利益攸关方公布，包括遴选标准适用说明及其他相关考虑事宜。

平台研讨会会议事录将在网上发布并应：

- (a) 载列完整的与会者名单，并介绍他们的关联关系；
- (b) 指出议事录的撰写日期与撰写人员；
- (c) 指出发表前是否经过审核，如是，指出相关审核人员；
- (d) 列明所有经费来源和其他支助来源；
- (e) 在文件开头的醒目位置指出，虽然本次活动系依照全体会议某项决定举办，但该决定并不意味着全体会议核准或批准本议事录或其中所载的任何建议或结论。

### 6.2 共同主办研讨会

平台可参与共同主办研讨会，条件是主席团和多学科专家小组在事先确定，此类研讨会将对全体会议批准的活动起到支持作用。平台参与共同主办研讨会未必表示平台有义务提供财政或其他方面的支助。在考虑是否由平台共同主办某次研讨会时，应考虑以下因素：

- (a) 对平台声誉的影响；



- (b) 多学科专家小组就研讨会的设计、组织和专家遴选事宜参与指导委员会的工作；
- (c) 平台以外其他来源可为活动提供的资金水平；
- (d) 研讨会是否向政府部门专家和来自其他利益攸关方实体（包括非政府组织）的专家开放，以及是否向参与平台工作的土著和地方知识持有者开放；
- (e) [是否为来自发展中国家和经济转型国家的与会专家提供支助；]
- (f) 是否会出版议事录，以及是否会在平台相关工作时间框架内向平台提供议事录；
- (g) 议事录是否：
  - （一）载列完整的与会者名单和关联关系；
  - （二）指出议事录的撰写日期与撰写人员；
  - （三）指出发表前是否经过审核，如是，指出相关审核人员；
  - （四）列明所有经费来源和其他支助来源；
  - （五）在醒目位置刊登免责声明，指出平台参与共同主办并不意味着平台核准或批准本议事录内容或其中载列的任何建议和结论，研讨会上介绍的任何文件和议事录报告均未经平台审核。

## 7. 工作队提名和遴选过程

秘书处将请各国政府提名，并邀请相关利益攸关方<sup>24</sup>提交参与工作队的专家人选。秘书处将汇编提名名单，并将其提供给多学科专家小组和主席团。

多学科专家小组和主席团随后将从提名名单中遴选专家。

<sup>24</sup> 在本程序中，相关利益攸关方是指在工作和专业领域方面广为人知、符合资格的国家、区域和国际科学组织、卓越中心和机构，包括与平台职能和工作方案相关的土著和地方知识体系方面的专家。

## 附录一

**平台报告及其他交付品的报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者、撰稿人、编审和专家编审的任务和职责以及政府指定的国家联络人的任务和职责**

### 1. 报告共同主席

*职责:*

承担监督评估报告或综合报告编写工作的职责。

*评论意见:*

报告共同主席负责确保以最高科学标准完成报告。将在报告致谢部分着重提及参与编写工作的所有报告共同主席的名字。

程序第 3.6.1 节和 3.6.2 节载有提名和遴选报告共同主席的内容。

### 2. 提供协作的主要作者

*职责:*

承担为评估报告主要章节内容提供协作的总体职责。

*评论意见:*

提供协作的主要作者是承担额外职责的主要作者，即确保以高标准完成报告的主要章节，并在定稿后及时呈交报告共同主席，同时确保这些章节符合文件的整体风格标准。

提供协作的主要作者发挥领导作用，确保完整且一致地处理对报告一个或多个章节内容意义重大的跨学科的科学、技术或社会经济问题，并反映现有的最新资料。提供协作的主要作者所需的技能和资源与主要作者类似，另外还需具备协调报告一个或多个章节内容的组织技能。将在报告致谢部分提及所有提供协作的主要作者。

### 3. 主要作者

*职责:*

承担在现有最充分的科学、技术和社会经济资料的基础上编写针对平台工作方案的指定章节或章节部分内容的职责。

*评论意见:*

主要作者一般以小组工作，负责确保及时合并各自所负责章节的不同内容，确保所有内容都达到高质量要求，且符合文件的整体风格标准。

主要作者的作用非常关键，鉴于此，将在最终报告致谢部分提及各主要作者。报告编写最终阶段的工作量通常会特别大，主要作者非常需要依靠彼此进行审阅和编辑材料并对变更内容迅速达成一致，因此必须保证给予主要作者的工作最高优先权。

主要作者的基本职责是整合从现有文献或程序第 3.6.3 节定义的其他未出版的可靠来源获取的材料。

主要作者必须具备编写符合以下要求的案文的能力：案文具备合理的科学性、技术性和社会经济性，尽可能最大限度地忠实反映各领域专家所作的贡献，并

遵循文件的整体风格标准。在修订案文时，要求主要作者和编审考虑到各国政府和专家在评审过程中提出的评论意见。在截止日期前完成工作的能力是一项必需的切实要求。

要求主要作者在报告中记录无法达成一致意见<sup>25</sup>、但具备合理的科学性、技术性和社会经济性的观点。

鼓励主要作者酌情使用电子方式与撰稿人合作编写章节内容，或讨论专家或政府的评论意见。

#### **4. 撰稿人**

*职责：*

以文本、图表或数据的形式编写技术资料，由主要作者纳入相关章节或作为某一章节的部分内容。

*评论意见：*

各领域撰稿人的贡献对平台评估工作的成功至关重要。因此，将在平台报告致谢部分提及所有撰稿人的名字。撰稿人有时由主要作者召集，但也鼓励自发的投稿。材料应尽可能以同行评审过的参考资料、国际可用的文献以及引述未发表材料的复印件（包含如何获取该材料的明确说明）为支持。对于只有电子格式的材料，应注明可以获取这些材料的地方。在编写整个案文草案的过程中，可对上述材料进行编辑、合并以及酌情修正。

#### **5. 编审**

*职责：*

协助多学科专家小组确定参与专家评审过程的审核者，确保所有专家和政府的实质性评审意见都获得适当考虑，建议主要作者如何处理存在异议或争议的问题，确保相关报告的案文充分反映出真实的争议情况。

*评论意见：*

总体而言，每一章（包括执行摘要）将有两位编审。为了执行分配的任务，编审需对涉及更广泛的科学、技术和社会经济问题有全面的了解。

在报告编写的最终阶段，编审的工作量会特别大，包括参加编写组审议评审环节结果的会议。

编审不会大量参与报告的起草工作，也不得审核自己参与编写的案文。编审可能是多学科专家小组、主席团的成员或经多学科专家小组一致选出的其他专家。尽管关于报告的最终案文的主要责任由相关提供协作的主要作者和主要作者承担，但编审需确保关于科学问题的重大不同意见在报告的附件中得到陈述。

编审必须向多学科专家小组提交书面报告，并酌情被要求参与多学科专家小组召开的会议，以交流其在评审过程中发现的问题，并协助决策者摘要的定稿工作，必要时协助综合报告的定稿工作。将在报告致谢部分提及所有编审的名字。

---

<sup>25</sup> 一致意见并非指单一的意见，而是可以包括一系列循证意见。

## **6. 专家编审**

### *职责:*

对草案的科学、技术和社会经济内容的准确性和完整性，以及在科学、技术和社会经济方面的整体平衡性提出评论意见。

### *评论意见:*

专家编审根据自己的知识和经验对案文提出评论意见。将在报告致谢部分提及所有专家编审的名字。

## **7. 政府和观察员组织的联络人**

### *职责:*

编写和更新协助平台工作方案实施工作所需的国家专家名单，安排各方对草案的科学、技术和/或社会经济内容的准确性和完整性，以及在科学、技术和/或社会经济方面的整体平衡性提出综合评论意见。

### *评论意见:*

通常会在若干部门和部委开展政府评审。为了行政上的便利，各国政府和各观察员组织应针对平台所有活动指定一名联络人，同时向秘书处提供该联络人的完整联系信息，并在信息发生变更时告知秘书处。联络人应就评审过程的后勤工作与秘书处取得联系。

## 附录二

### 平台报告中的文献使用程序

本附录旨在确保平台的文献使用程序是开放且透明的。在评估程序中，重点是保证所有援引文献的质量。优先考虑经过同行评审并且可公开获得的科学、技术和社会经济文献，包括评估报告，例如为平台撰写的评估报告。在平台交付品编写程序附录三中对认可和纳入地方和土著知识的程序进行了讨论。

认识到除了经过同行评审并且可公开获得的文献，还有其他不同来源<sup>26</sup>为平台的报告提供了关键信息。这些来源可能包括各国政府、业界和研究机构、国际和其他组织的报告，或者关于会议议事录的报告。此外，供平台审议而编制的“辅助资料”也提供了有价值的信息来源（附件一，第 1.2 节）。然而，对这些不同的资料来源的使用意味着作者团队需要承担起确保援引资源和质量的有效性的额外责任。一般而言，报纸和杂志、博客、社交网站和广播媒体不是可接受的平台报告信息来源。提供了科学成果的个人信函也不是可接受的来源。

以下介绍了具体的额外程序：

#### 1. 协作作者、主要作者和撰稿人的责任

提供协作的主要作者将确保所有来源的选择和使用符合本附录列明的程序。

要求作者团队审慎评估从任何来源获得的拟纳入报告的信息。每个作者团队应在把从某一来源获得的信息纳入一份平台报告之前审查该来源的质量和有效性。希望纳入无法公开获得的信息的作者需要向相关技术支持小组和平台秘书处寄发该信息的全部参考和一份副本，最好是电子版。如材料仅有电子版，则应向技术支持小组和秘书处寄发可访问该材料的访问地址以及材料的电子副本，以供存档。如果资料来源的语言不是英文，则需在相关技术支持小组的协助下以英文撰写一份执行摘要或提要。

这些程序同样适用于在政府或专家评审期间正处于出版流程中、或将发表于同行评审期刊上的论文。在向政府分发使用了此类论文的最后报告和决策者摘要之前，相关期刊必须已经接受并同意发表这些论文。否则，该材料和任何基于该材料的论点必须从报告中删除，也必须从报告的技术摘要和决策者摘要中删除。

所有资料来源都将被列入相关平台报告的参考文献部分。

#### 2. 编审的责任

编审将向作者团队提供支助和指导，以确保连贯一致地遵循本附录所列的程序。

#### 3. 技术支持小组的责任

如报告审核人员在评审过程中请求获得非公开可得的信息，负责报告协调工作的技术支持小组将在与报告共同主席协商的情况下，使这些来源对审核人员开放，并将材料寄发给平台秘书处存档。

<sup>26</sup> 历史上称之为“灰色文献”。

#### **4. 平台秘书处的责任**

平台秘书处将负责保存无法公开获得的资料来源。秘书处应对仅有电子版材料的访问地址及其电子副本进行存档，并在接到请求时提供获取这些材料的途径。储存程序将遵循有待在平台数据和信息管理计划下商定的协议和准则（第 IPBES-3/1 号决定，附件二）。

---

### [附录三

认可和纳入地方和土著知识的程序（待制定）]

## 附件二

### 利益冲突政策与实施程序

#### 一、利益冲突政策

##### A. 政策的目的是

1. 如“平台的职能、运作原则和机构安排”<sup>27</sup>第 1 段所述，平台的目标是加强生物多样性和生态系统服务的科学政策互动机制，从而保护和可持续利用生态多样性，确保长期人类福祉和可持续发展。根据平台的运作原则，平台在开展工作时必须在科学上保持独立，通过同行评审其工作和决策过程的透明度来确保可信度、相关性和合法性，并使用明晰、透明和科学上可信的过程，交换、分享和使用所有相关来源的数据、信息和技术，可酌情包括未经同行评审的文献。
2. 平台的角色要求它特别关注独立和偏见问题，以保持其产品和过程的诚信度和公信力。至关重要是，平台的工作不得因为执行平台工作的人员所引起的任何利益冲突而受到影响。
3. 本政策的总体目的是保护平台及其交付品的合法性、诚信度和可信度，以及对平台各项活动和直接参与报告及其他交付品编写工作的相关个人的信心。本政策是原则性的，并不为利益冲突的判定提供详尽的标准清单。平台对参与其各项活动的人员的奉献精神 and 忘我工作给予认可，并承认需要在最大限度降低报告工作负担与确保平台及其交付品诚信度之间保持平衡，同时继续建立和维持公众信任。
4. 利益冲突政策旨在确保识别各种可能的利益冲突（见下文第 C 节），向利益冲突委员会通报并加以管理，以避免对平台的独立性、交付品和过程造成任何负面影响，从而保护相关个人、平台和公众利益。任何有关潜在利益冲突的合理请求可提交至平台主席团<sup>28</sup>。
5. 必须避免这样一种情形，即一个理性人因觉察某种利益冲突，而质疑、贬低或无视平台的工作。认识到必须尊重个人的隐私和职业声望。识别出某一潜在的利益冲突并不自动意味着利益冲突已经存在。本政策旨在使个人能够提供评估某一给定情况所需的必要信息。
6. 2013 年 1 月在德国波恩举行的第一届会议上，平台全体会议请多学科专家小组制定其自己的行为守则，以履行其科学与技术职能。该行为守则已制定完毕，2013 年 6 月在挪威卑尔根举行的多学科专家小组与主席团第一次联合会议上，主席团审议修订以期通过该行为守则。

##### B. 政策的范围

7. 本政策适用于平台的高级领导层，即主席团、多学科专家小组和为平台交付品编制工作做出贡献的任何其他附属机构的成员，负责报告内容的作者（包括报告共同主席、提供协作的主要作者和主要作者）、编审和平台设立的任何技术支持小组拟聘用的专业人员。

<sup>27</sup> UNEP/IPBES.MI/2/9，附件一，附录一。

<sup>28</sup> bureau@ipbes.net。



8. 秘书处的专业工作人员是联合国环境规划署（环境署）的雇员，须遵守环境署的披露和道德政策，其中包括利益冲突政策。同样，任何技术支持小组的专业工作人员如是某个联合国实体的雇员，则须遵守该实体的利益冲突政策。对于东道机构并非联合国的技术支持小组，也期望其遵守平台政策。

9. 本政策适用于平台的任何及所有交付品的编写工作。

10. 利益冲突政策在适用于当选或选定的担任平台职务的人员时应反映他们的具体责任。

### C. “利益冲突”和“偏见”的定义

11. 为本政策之目的，任何导致一个理性人质疑某个个人的客观性或质疑是否已形成不公平优势的情形，均构成潜在利益冲突。“利益冲突”是指个人的任何当前利益，这些利益可能：

- (a) 严重妨碍个人在为平台履行其各项职责过程中的客观性；
- (b) 为任何人或组织带来不公平优势。

12. “利益冲突”与“偏见”有所区别。“偏见”指对某一特定问题或一组问题所持的强烈观点或看法。就作者和审核团队而言，能够并应当通过选择观点相互平衡的作者和审核人员管理偏见。平台的作者团队预计将包括拥有不同视角和来自不同机构的个人。参与选择作者的个人或团队应力争使作者团队的构成能反映一组平衡的专门知识和观点，以确保平台产品全面客观并在政策方面保持中立。在选择这些个人时必须注意确保对所存在的偏见进行平衡。与之不同，“利益冲突”是指第 11 段描述的情形。一个人持有其认为正确但不会令其个人从中获益的观点不一定构成利益冲突，也可能是偏见。

13. 本政策中的利益冲突要求不包括对某一个人的行为或性格或对某一个人虽有利益冲突但却客观行事能力进行评估。

14. 本政策仅适用于当前的利益冲突，不适用于已终止的过去利益。对于专业及其他非财务利益，仅当其重大且相关时才需在利益冲突表中予以披露。如不确定是否应对某项利益予以披露，鼓励个人联系秘书处，秘书处会向利益冲突委员会征求意见。重大且相关的利益可能包括但不限于担任与私人部门组织有关的顾问委员会成员，以及非营利或倡议团体的董事会成员。但此类关联未必一定构成利益冲突。

15. 对于财务利益，仅当其重大且相关时才需在利益冲突表中予以披露。此类利益可能包括但不限于：雇佣关系、咨询关系、金融投资、知识产权利益、商业利益以及研究资助来源。个人还应披露与其有实质性商业利益或相关共同利益的任何人士（如亲密的家庭成员）的重大且相关财务利益。如不确定是否应对某项利益予以披露，鼓励个人联系秘书处，秘书处会向利益冲突委员会征求意见。

16. 为防止可能出现利益冲突的情形，直接参与或牵头编写交付品的个人应避免处于这样一种位置，即他们须代表任何政府批准、通过或接受其本人直接参与起草的案文。

## 二、 实施程序

### 第 1 条规定

本实施程序旨在确保识别相关利益，然后向利益冲突委员会披露，该委员会将辨别潜在的利益冲突和真正的利益冲突并加以管理，以避免对平台及其交付品产生任何不利影响，同时保护相关个人以及公众利益。

### 第 2 条规定

1. 本实施程序适用于利益冲突政策第 C 节所定义的所有利益冲突，并适用于第 B 节关于政策范围的内容中所列的个人。
2. 遵守利益冲突政策及实施程序是强制性的。未遵守该政策及程序的个人不得参与平台的工作。若判定存在利益冲突，相关个人只有采取行动解决冲突，方可继续参与平台的活动。

### 平台主席团及多学科专家小组成员：任命前的审查过程

#### 第 3 条规定

1. 有关每位获提名参选平台主席团和多学科专家小组人员的利益冲突披露表（载于现有程序附录）将提交至秘书处。
2. 利益冲突委员会（见第 10 条规定）将审查利益冲突表，适当时可要求提供额外信息和意见。若委员会确定，某位被提名担任主席团或多学科专家小组成员的人员存在无法解决的利益冲突情形，该个人将失去参选主席团或专家小组的资格。但该个人可要求对其开展审查（见第 8 条规定）。
3. 本条规定所述程序还将适用于在拟进行有关选举的平台全会期间获提名的平台主席团成员候选人。此类情况下，候选人须填写表格并由委员会在选举前审查。

### 平台主席团及多学科专家小组成员：任命后的审查过程

#### 第 4 条规定

1. 平台主席团和多学科专家小组的所有成员将随时向秘书处通报有关其之前提交的利益冲突披露表中所提供信息的任何变动。
2. 利益冲突委员会将审查更新后的信息，确定相关个人是否存在无法解决的利益冲突情形，如果确实存在无法解决的利益冲突，该个人将失去成为主席团和专家小组成员的资格。

### 工作队和专家组成员、报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者、编审和技术支持小组：任命前的审查过程

#### 第 5 条规定

在个人被任命为工作队或专家组成员、报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者或编审之前，秘书处将要求该个人填写一份利益冲突表并提交至秘书处。利益冲突委员会将对表格进行评估，以确定该个人是否可能受到某种无法解决的潜在利益冲突情形的影响。如果委员会确定该个人存在无法解决的利益冲突，该个人将失去参与交付品编写工作的资格。但该个人可请求对其开展审查（见第 8 条规定）。

## 第 6 条规定

申请在由平台在联合国系统外的某一组织内设立的任何技术支持小组担任专业职位的候选人应在任命前向秘书处提交一份利益冲突表，供利益冲突委员会根据第 8 条规定在 5 个工作日内开展评估。

## 工作队和专家组成员、报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者、编审和技术支持小组：任命后的审查过程

### 第 7 条规定

所有工作队和专家组成员、报告共同主席、提供协作的主要作者、主要作者及编审将在相关信息发生任何变化时向秘书处通报。在由平台在联合国系统外的某一组织内设立的任何技术支持小组任职的专业工作人员将在相关信息发生任何变化时向秘书处通报。利益冲突委员会将按照任命前利益冲突问题的审查程序评估修改后的信息。

## 审议利益冲突问题的原则

### 第 8 条规定

1. 参与就利益冲突政策所涉及个人的利益冲突问题提供意见或作出决定的机构（利益冲突委员会和主席团），如对某一潜在利益冲突事项存在顾虑和/或需要获得与利益冲突披露表引致的任何事项相关的澄清，将与相关个人进行协商。它们将确保相关个人以及在适当情况下提名该个人的平台成员有机会讨论对某一潜在利益冲突的任何顾虑。
2. 若利益冲突委员会决定某一个人存在无法解决的利益冲突情形，相关个人可请平台主席团审议委员会的决定。在审议结果公布前，该个人将服从委员会的决定。主席团将在下次会议上审议该决定，主席团的决定将具有约束力。
3. 在审议某一个人是否存在利益冲突时，相关机构将与该个人协商，探索解决冲突的可选办法。<sup>29</sup>
4. 如果确定某一个人存在无法解决的利益冲突，该个人将失去参与交付品编写工作的资格。
5. 参与审议利益冲突问题的机构的成员不得审议涉及他们自己的案例，在相关机构审议某一涉及到他们的潜在利益冲突事项时应自行回避。

## 信息的处理与存储

### 第 9 条规定

1. 利益冲突表将全部提交至秘书处，秘书处将对这些表格以及利益冲突委员会的任何审议和/或决定记录进行妥善的收集归档，并保存五年时间（从相关个人结束履行其需要被审查的职责时起计），此后这些材料将被销毁。
2. 在遵守第 8 条规定有关向他人告知利益冲突之存在的要求的基础上，本表格中所提及信息被视为机密，未经信息提供人的明确同意且主席团未作出决定，不得予以披露或用于除根据本实施程序审议利益冲突问题以外的任何目的。

<sup>29</sup> 例如，个人可通过以下方式解决利益冲突：脱离产生潜在冲突的特定财务或其他利益，或回避与其产生冲突的讨论或决策过程。

## 利益冲突委员会

### 第 10 条规定

1. 将设立利益冲突委员会（“委员会”），旨在实施上述规定并就主席团和平台提交的利益冲突案例作出决定。
2. 利益冲突委员会将视需召开电话会议。如需召开实地会议，则将于主席团定期会议之前或之后召开。
3. 委员会的构成将包括来自主席团的三名当选成员（其中主席团的一名副主席担任主席）和主席团在要求平台成员国提名人选后甄选的五名成员（联合国每个区域各一名），以及另外一名来自秘书处东道机构并由其任命的具有适当法律专业知识的成员。
4. 委员会成员预计就利益冲突问题达成共识。如特殊情况下无法就特别紧急的事项达成共识，委员会主席可在充分考虑委员会内部所表达的意见的价值后作出最终决定。委员会将决定其工作方法。
5. 平台全体会议每届会议召开前，委员会应至少提前四周向全体会议提交有关其活动的报告。委员会将会尽早解决保密性问题。

## 附录 利益冲突披露表

### 机密

#### 利益冲突披露

请在本表最后一页签名并注明日期，发回平台执行秘书处。请保留一份副本作为您的记录。

#### 相关利益披露表

**注：**鉴于您的职业声望和专长，您已被邀请在生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台任职。如平台的利益冲突政策所述，平台的角色要求其特别注意利益冲突和偏见问题，以保持其交付品和过程的诚信度和公信力。平台的工作不能因为任何利益冲突影响到执行工作的个人而打折扣，这一点至关重要。因此，有必要披露某些事项，以确保平台的工作不受利益冲突的不利影响。我们有赖于您秉承专业精神、常识和诚实填写此表。

平台不要求您在下列每项下提供面面俱到的活动清单。您应披露重大、相关、涉及到或看似涉及到您在平台所任职务的可能导致以下结果的利益：

- （一）严重妨碍您为平台履行各项职责的客观性；
- （二）为您或任何人或组织带来不公平优势，并可能使您通过平台产品的成果获得直接物质利益。

出于本政策之目的，凡可导致一个理性人质疑您的客观性或质疑是否已形成不公平优势的情形，均构成潜在利益冲突，并应在此表中予以披露。在此表中披露某项利益并不自动意味着冲突存在或您将无法履行您在平台的指定职务。如您对是否应披露某项利益存在任何疑问，鼓励您披露这一利益。

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

电话：\_\_\_\_\_ 电子邮箱地址：\_\_\_\_\_

目前雇主：\_\_\_\_\_

在平台所任职务：\_\_\_\_\_

**(1) 您是否参与了任何可能被视为构成利益冲突的重大相关专业活动？**

是  否（如是，请在下面提供详细信息）。

请列出重大相关专业及其他非财务利益，这些利益与您在平台所任职务相关或看似与您职务相关并可能被解释为：

（一）严重妨碍您为平台履行各项职责的客观性；

（二）为您或任何人或组织带来不公平优势。这可能包括但不限于担任倡议团体的董事会成员。

**(2) 在您将从从事的工作的主题领域内，您是否有任何可被视为构成利益冲突的重大相关财务利益？**

是  否（如是，请在下面提供详细信息）。

请列出重大相关财务利益，这些利益与您平台所任职务相关或看似与您职务相关并可能被解释为：

（一）严重妨碍您为平台履行各项职责的客观性；

（二）为您或任何人或组织带来不公平优势。这些利益可能包括雇佣关系、咨询关系、金融投资、知识产权利益、商业利益以及私人部门的研究资助来源。

**(3) 是否还有任何其他利益可能影响您在您将从从事的工作中的客观性或独立性？**

是  否（如是，请在下面提供详细信息）。

我在此声明：据本人所知，以上所披露信息完整、正确。本人承诺，在被委派从事的工作持续期间，若本人情况发生任何变化，本人将立即告知平台秘书处。

我理解，有关我本人利益的信息将从我所参与的活动结束起由平台保存五年，之后这些信息将被销毁。在遵守实施程序第 8 条规定的向他人告知利益冲突之存在的要求的基础上，我理解这些表格将被视为机密，并将根据利益冲突实施程序予以审查。

我在此声明，我将遵守平台的利益冲突政策与实施程序。

\_\_\_\_\_ 签名

\_\_\_\_\_ 日期

进一步详细信息（如对上述提问 1-3 中的任一提问回答“是”）：

## 第 IPBES-3/4 号决定：交流、利益攸关方参与和战略伙伴关系

### 全体会议

1. *注意到* 载于本决定附件一中的交流与外联战略<sup>30</sup>；
2. *请* 秘书处以可得资金为限，酌情开展载于本决定附件一附录的初步实施计划中所述的各项活动；
3. *欢迎* 为支持执行载于本决定附件二中的平台工作方案而促进利益攸关方参与的战略修订草案；
4. *请* 秘书处在主席团与全体会议的监督下，并在与不限成员名额的利益攸关方网络开展合作的基础上，根据资源的可用情况酌情开展载于本决定附件二附录的初步实施计划中所述的各项活动；
5. *鼓励* 所有代表不同区域、学科以及知识体系的利益攸关方与平台开展合作；
6. *批准* 本决定附件三所载的关于建立战略伙伴关系和其他协作安排的指导意见；
7. *邀请* 与生物多样性和生态系统服务相关的多边环境协议秘书处酌情与主席团合作，以与生物多样性公约秘书处现有的战略伙伴关系安排为模式建立战略伙伴关系，列出开展协作与合作的领域，以便全体会议在未来的会议上批准；
8. *决定* 在第四届会议上审查为建立和开展战略伙伴关系及其他协作安排而采取的步骤。

### 附件一

#### 交流与外联战略（交付品 4(d)）

##### 一、 引言

1. 本战略以全体会议第二届会议上呈交的交流与外联战略草案（IPBES/2/12）中所述各项原则和准则为基础编写，该草案旨在为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的交流工作提供一个框架，并作为今后制定的各项交流战略的基准文件。
2. 根据第二届会议上的初步讨论，全体会议在第 IPBES-2/9 号决定中请秘书处在主席团的监督下，与多学科专家小组合作，起草一份交流与外联战略草案，供全体会议第三届会议审议。本战略即为响应这一请求而编拟。在第 IPBES-2/9 号决定中，全体会议进一步请秘书处经与主席团协商后，制定并实行一项平台徽标使用政策（见 IPBES/3/INF/9）。

##### 二、 背景

3. 所有交流活动的宗旨都是为了确保平台被公认为一个可靠、相关、独立和合法的平台，可生成与政策相关而非政策规定性的知识产品，并建设相关能力，以便在决策过程中利用生物多样性和生态系统服务方面的相关知识。

<sup>30</sup> IPBES/3/15。

4. 更具体而言，交流活动的目的是在主要受众中宣传平台工作，并协调关于平台评估结论的外联工作。平台的交流方法和活动应确保在公共领域提供及时、适当的信息——既应主动交流报告内容，也应对疑问或批评意见作出回应。
5. 交流战略将注重在主要受众中宣传平台工作，而利益攸关方参与战略则将侧重鼓励利益攸关方参与平台工作。后者由第 IPBES-3/4 号决定附件二述及。本交流与外联战略关注以下两个主要领域：日常交流工作以及发布评估报告。
6. 制定战略时，考虑了若干可能影响在受众中的交流效果的因素，如不同的语言以及适应具体文化的交流方式。为应对这些挑战，将在可行的情况下提供联合国所有六种正式语文版本的交流材料。平台在交流和外联活动中还将关注不同国家的具体国情。这反映了一种认识，即发展中国家的需求与发达国家的不同，需要量身定制针对性的外联活动。
7. 为确保平台交流工作的协调一致，秘书处将与平台的以下各部分开展合作：主席团、多学科专家小组、技术支持小组、提供协作的主要作者以及其他适当人员或机构。秘书处还应评价平台的交流工作并向全体会议汇报，包括评价外联和媒体报告的类型及程度。评价报告还应定期呈交主席团和多学科专家小组。
8. 交流战略包括以下要素：总体目标和具体目标、受众分析、信息、活动领域以及评价。为简洁起见，交流与外联战略应关注主要内容，未详尽列出实施交流和外联工作中的所有信息、工具、受众和外联活动。

### 三、 总体目标和具体目标

9. 平台的主要目标是加强生物多样性和生态系统服务的科学政策互动机制，从而保护和可持续利用生态多样性，确保长期人类福祉和可持续发展。交流工作应在以下原则的基础上开展，即平台应发挥政策相关而不是政策规定性的作用。平台不会参与倡导工作，也不提供政策建议。
10. 从交流工作的角度制定具体目标，可从一开始就为开展评价工作确定程序。应在平台各项活动的背景下实现此类目标，包括：
  - (a) 重申平台作为一个可加强生物多样性和生态系统服务方面的决策工作与知识互动的可靠、透明、独立、权威的政府间机构的声誉；
  - (b) 宣传评估结论，提供关于生物多样性和生态系统服务方面清晰、均衡的信息，包括关于风险和科学不确定性方面的信息，但不应损害准确性；
  - (c) 提高人们对于平台所有职能的了解，除开展评估外，平台还具备以下职能：支持知识生成、能力建设，以及确认与政策有关的工具和方法；
  - (d) 解释平台的工作方式，遴选作者和编审，编制报告，以便促进对平台工作的了解；
  - (e) 将平台的作用定位为：促使生物多样性和生态系统服务领域已开展的工作实现更高价值，从而支持政策制定工作；
  - (f) 促进平台与其受众间的双向交流，从而完善平台产品和信息。



## 四、受众分析

11. 应清楚地定义交流战略的受众，确保战略有明确的针对性。平台有职责为政策制定者提供关于生物多样性和生态系统服务方面的科学和技术信息，政策制定者需要依赖科学上可靠且独立的信息来采纳地方、国家和国际层面上的各项政策，应对生物多样性损失和生态系统服务退化的挑战。相应地，交流与外联战略针对的是平台工作方案的预期受益方，即各级政府和政策制定者，包括平台的成员国和各项多边环境协定。

12. 利益攸关方参与战略需要探索方法，促进利益攸关方参与落实平台的工作方案和交付品，交流与外联战略则应始终铭记预期受益方。通过强调平台工作的预期受益方，可以更方便地区分主要受众和更广泛的受众。

13. 下文列出了平台产出的部分主要受众及更广泛的目标受众。为简洁起见，此清单并非详尽无遗：

### (a) 主要目标受众：

- (一) 生物多样性和生态系统服务领域的各级政策制定者：平台各成员国，以及环境、能源、工业、规划、财政和农业领域的各部委，地方主管部门和政策制定者的科学顾问，都需要了解有关平台的信息，以便将平台作为独立知识来源加以利用；
- (二) 联合国各计划署与各项多边环境协定：联合国某些计划署和各项多边环境协定是平台报告的关键用户。平台将与其开展合作，包括在外联和传播活动中的合作；

### (b) 更广泛的受众：

- (一) 科学界：平台编制报告离不开科学界的支持，因此应将科学界作为目标受众，加强其参与程度。各国际科学家协会可以成为外联活动的目标受众；
- (二) 土著和地方知识持有者：平台确定土著和地方知识界是重要的目标受众；
- (三) 工商界：预计平台报告将交由对平台感兴趣的工商行业审议，以便帮助找到能避免、尽量减小和抵消工商业对生态系统影响的可持续途径；
- (四) 从业者或实施者：参与实施生物多样性和生态系统服务实地工作的诸多组织和个人都将有兴趣了解政策支持工具等平台产品，以及如何使用这些产品；
- (五) 基于社区的组织：某些社区将受到生物多样性损失的极大影响，因此需要了解平台评估结果和政策支持工具。平台秘书处可与相关网络合作，向这些社区发放宣传材料；
- (六) 政府间组织和非政府组织：这些组织可能通过向包括政策制定者或私营部门在内的成员开展外联活动，从而支持平台的各项目标；
- (七) 媒体：平台秘书处无法直接接触所有受众，因此将依赖于良好的媒体关系来对更广泛的受众进行宣传；

## （八） 社区与广大公众。

14. 尽管平台秘书处本身可能无法制作针对特定受众的衍生产品，但可与利用平台评估内容的各组织合作，以更针对受众的形式传播评估内容。

## 五、 信息

15. 将需要协调信息传递，尤其是在评估报告发布期间，这期间各方对平台工作的关注度更高。在评估报告发布前，秘书处应与报告共同主席、提供协作的主要作者和编审合作，确保向政策制定者及其科学顾问以及媒体所传递信息的一致性。信息传递将需要尊重为平台报告设定的界限，即报告应与政策相关而非具有政策规定性。因此，平台工作的一个基本性质将是确保信息传递以及报告的政策中立和科学平衡。

16. 此外，需要商定若干用于解释平台究竟在做什么的总体关键信息，并将其用于提供给媒体的所有资料或不同受众参与的会议活动所使用的所有资料中。这些信息的重点是解释平台的流程和合法性，阐明“全球共识”、“同行评审”、“高质量科学”等概念。

17. 以下清单虽然并非详尽无遗，但提出了一些总体信息，可用来向所有不熟悉平台运作的受众说明平台的附加价值和作用：

(a) 平台是一个权威机构，提供关于生物多样性和生态系统服务主要方面最佳、最新的报告，以响应政策制定者的要求；

(b) 平台不会重复现有工作，而是通过填补空白，在从事该领域工作的各类机构的工作基础上，为这些机构增加价值；

(c) 平台的独特性在于其目的是加强能力，以便在各个级别作出决策时有效利用科学；

(d) 平台在科学上保持独立，通过同行评审其工作和确保决策过程的透明度来保障可信度、相关性和合法性，以交换、分享和使用所有相关来源的数据、信息和技术；

(e) 平台承认并尊重土著和地方知识对于保护和可持续利用生物多样性和生态系统的贡献；

(f) 平台承认不同区域具有独特的生物多样性和相关科学知识，还承认发展中国家充分和有效参与的必要性，以及在其结构和工作中实现均衡的区域代表性和区域参与的必要性；

(g) 平台采取跨学科和多学科办法，纳入所有相关学科，包括社会科学和自然科学。

## 六、 活动领域

### A. 日常交流工作

18. 平台秘书处将通过其网站、社交媒体、演示文稿等途径，提供有关平台交付品和各项活动的信息和定期更新情况。截至 2015 年秘书处可开展的所有建议活动清单及时间表载于本战略附录中。

## B. 发布评估报告

19. 全体会议第四届会议上将发布两份评估报告：一，与粮食生产有关的授粉和传粉媒介专题评估报告；二，生物多样性和生态系统服务设想方案和建模方法评估报告。今后将发布更多评估报告。每份报告预计将受到全球短期内（可能是三个月）的持续重点关注。平台必须为此做好充分准备。

20. 在评估报告的发布期间，将引发媒体、政策制定者和其他利益攸关方对平台工作更高的关注度。在这些时期，平台加强活动的关键战略目标是：首先，持续进行生动准确的新闻报道；第二，协调和控制信息传递，使之严格处于为平台报告设定的界限之内，即应与政策相关而非具有政策规定性；第三，满足最终用户（尤其是政府和私营部门的政策制定者和科学技术专家）在举行研讨会、简报会及其他会议方面的要求。

21. 为了宣传评估报告的结论，有必要制定一项外联战略并发起媒体关系活动，具体保护利用新闻稿、社交媒体和网站公告、新闻发布会、信息传递、演讲和发言稿等方式。

22. 为了发挥效力并产生预期影响，建议平台在发布评估报告的几个月前指定一家公关咨询公司，处理与增多的活动和需开发及传播的产品相关的工作。这一建议与政府间气候变化专门委员会采取的类似做法一致，该委员会在高峰时期曾寻求公关咨询公司的帮助。聘用所需的费用可由每项评估中宣传工作的预算拨款支付，但只有在发布评估报告之前、发布期间和发布之后的高峰时期，聘用方可生效。咨询公司将在主席团和多学科专家小组的监督下，与秘书处负责宣传工作的干事共同开展工作。

23. 考虑到科学问题的所涉范围和复杂性，以及向科学家和国家政府之外的受众宣传的需求日益增加，就平台的评估结果进行宣传将是一项充满挑战的任务。在公关咨询公司的帮助下，可针对不同受众提供明确的信息。此外，受过培训的科学家撰写人可将技术语言转换成适合向大众传播的文本，还可设计网页向外行的观众解释科学概念，而不会误解或曲解佐证这些概念的证据。

24. 为了促进对评估报告的了解、接受以及实际应用，秘书处和公关公司与能力建设工作队共同合作，根据资源可用情况，视需为各级政策制定者制定和实施培训方案，并为成员国、区域中心和网络提供指导，这一点至关重要。

25. 鉴于有关授粉和传粉媒介的评估报告是最先发布的两份报告之一，可以其作为示范，了解每份评估报告发布之前、发布期间和发布之后所需开展的活动和开发的产品。建议活动的时间表列于本战略的附录中。

## 七、评价

26. 根据资金可得情况，评价进程酌情包括三个阶段：

(a) *观念调查*。将酌情开展一次针对主要受众及更广泛受众的调查，衡量对于平台及其工作的看法；

(b) *焦点小组讨论*。为了衡量交流与外联战略的成效，将在活动进展的关键阶段开展焦点小组讨论，这些讨论将在重大活动期间进行或针对政策制定者等特定受众开展；

(c) *媒体内容监测*。将持续监测网站、报纸、杂志和科学出版物中的新闻报道情况。

## 附录

### 实施计划

1. 本实施计划就可在两大关键交流领域中开展的活动进一步提供了详细信息，这两个领域分别为日常交流工作和评估报告发布。

#### A. 日常交流

2. 截至 2015 年底，秘书处将开发以下产品，并开展下述活动：

(a) *需求分析*。这将作为利益攸关方参与战略的一部分予以开展（第 IPBES-3/4 号决定，附件二）。此项分析的结论对于交流规划工作也将极具价值；

(b) *网站改造*。秘书处开展的一个大规模项目将是在围绕待改进领域展开公开磋商的基础上改造平台网站。目标是创建用户友好、界面直观的网站，外观和感觉现代且让人耳目一新；

(c) *信息通讯技术工具*。秘书处将运用信息通讯技术工具，这些工具可提供机会与平台下属机构（主席团和多学科专家小组）、工作队和专家组展开对话和交流。此类信息通讯技术工具可便利在线文件共享与合作，并能提供视频会议服务；

(d) *视觉形象*。在专业平面设计师帮助下，将开发出一种统一的整体视觉形象，用于平台所有交流产品和活动，如网站、演示文稿、概况介绍、出版物及其他产品；

(e) *演示文稿*。制定视觉风格指南之后，还将制作专业且具视觉吸引力的演示文稿来宣传平台的工作；

(f) *概况介绍*。将根据上述视觉风格指南制作描述平台工作的单页概况介绍。若可行，这些概况介绍将以联合国所有六种正式语文编制；

(g) *社交媒体*。还将制定社交媒体战略，增加参与平台工作的机会。将在 Facebook、Twitter 和 YouTube 上创建平台账户，提供有关平台工作的最新信息；

(h) *常见问题网页*。将在改造后的网站上创建该网页，提供关键信息，解释平台为何成立，如何为当前一系列举措增加价值，如何运作及其运作原则；

(i) *活动与外联*。将在改造后的网站中增列一份平台活动的互动式日历；

(j) *翻译*。若可行，关键交流产品将翻译成联合国所有六种正式语文；

(k) *维基百科*。平台的维基百科网页将在重大活动后进行更新，如在全体会议或发布评估报告之后；

(l) *年度调查*。每年将开展一次调查以了解利益攸关方的看法。

表 1  
交流活动时间表

活动	时间安排
需求分析	2015 年 4 月前完成
网站改造	2015 年 1-4 月
信息通讯技术工具	2015 年 4 月前完成采购
视觉形象	2015 年 6 月前完成
演示文稿	2015 年 7 月前完成
概况介绍	2015 年 8 月前完成
社交媒体	2015 年全年开展
常见问题网页	2015 年 6 月前完成
活动与外联	全年开展
翻译	2015 年 11 月前完成
维基百科	定期更新
年度调查	每年 10 月完成

## B. 发布评估报告

3. 鉴于有关授粉和传粉媒介的评估报告是即将最先发布两份主题报告之一，可以其作为示范，了解每份评估报告发布之前、发布期间和发布之后所需开展的活动和开发的产品。可能开展的活动的活动时间表可作为示范，供发布后续评估报告时借鉴。

表 2

### 可能开展的与发布相关的活动时间表

授粉和传粉媒介专题评估发布 之前、发布期间和发布之后的 各项活动	2015 年 10 月	2015 年 11 月	2015 年 12 月	2016 年 1 月	2016 年 2 月	2016 年 3 月
出版物						
辅助材料						
衍生产品						
专门会议						
特别活动、简报会、会外活动						
发言机会						
网上专家问答环节						
快速反应计划						
代言人						
媒体培训						
具有影响力媒体名单						
媒体监督						
市场营销						
邮件列表						
新闻发布会						
访谈						

## 附件二

### 利益攸关方参与战略（交付品 4(d)）

#### 一、 导言

1. 在第 IPBES/1/2 号决定中，生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议邀请国际自然保护联盟（自然保护联盟）和国际科学理事会（科学理事会）与相关的利益攸关方（包括土著和地方社区、私营部门）及秘书处合作，经与主席团和多学科专家小组协商之后共同拟定利益攸关方参与战略草案，以支持落实工作方案。经广泛协商（其中包括呼吁提供投入、举办现场讲习班和开展在线审查），所有评论意见和建议均被纳入利益攸关方参与战略草案，该草案随后呈交全体会议第二届会议审议（IPBES/2/13）。

2. 在全体会议第二届会议上，代表们普遍表示支持该战略草案，在讨论结束之后，主席提议由秘书处制定该草案的修订版，以供全体会议第三届会议审议（IPBES/2/17，第七节 B 部分）。此外，在 2014 年 3 月的主席团第三次会议上，主席要求秘书处制定一份初步实施计划，并将该计划与战略草案一并提交全体会议第三届会议。

3. 作为对这一请求的回应，秘书处与主席团成员开展合作，经与多学科专家小组成员协商之后，编写了利益攸关方参与战略草案修订版和实施计划草案，并邀请利益攸关方就此提供评论意见。秘书处共收到 364 份利益攸关方的评论意见，并在编写修订版战略草案时考虑了这些意见。此外，秘书处还考虑了利益攸关方提出的建议，2014 年 9 月在瑞士巴塞尔举行的平台泛欧利益攸关方第二次会议上讨论了这些建议。全体会议第三届会议对下文所述战略草案修订版和初步实施计划表示欢迎。

#### 二、 背景

4. 利益攸关方的参与已被确认为是使平台具有相关性、有效性和可信性并取得总体成功的重要因素。利益攸关方参与战略在以下方面与交流战略有所不同：利益攸关方参与战略必须侧重于鼓励科学家和知识持有者参与平台的工作，重视推动使用平台的产品例如其政策支持工具，而交流战略必须侧重于通过出版物、媒体关系、特别活动和其他措施来促进平台在关键受众之间开展工作。

#### 三、 监督

5. 由秘书处根据资源可用情况，实施和落实利益攸关方参与战略，秘书处接受主席团和全体会议的监督，并与多学科专家小组开展合作。平台鼓励自行组建一个体现利益攸关方多样性的包容性不限成员名额的利益攸关方网络，并主要以虚拟方式开展工作。平台和该网络之间的合作由利益攸关方参与战略提供指导。一项平台和该网络之间的战略伙伴关系将明确本合作的各项安排，该战略伙伴关系需经全体会议批准。

#### 四、 目标和宗旨

6. 平台旨在通过其四项职能（评估、知识生成、政策支持和能力建设）来加强关于生物多样性和生态系统服务相关问题的科学政策互动机制。利益攸关方参与的总体目标是采取参与、包容和透明的方式支持落实 2014-2018 年平台

工作方案及其具体交付品。平台将依靠专家个人对其各项评估所作出的贡献。此外，平台的其他三项职能也需要各种利益攸关方的投入和参与。因此，利益攸关方参与战略是调集支持力量促进实施 2014-2018 年平台工作方案的各项努力的关键因素。

7. 确定与利益攸关方参与战略的宗旨相符的明确目标将有助于维持该战略的工作重心。平台的利益攸关方参与工作的关键目标包括：

- (a) 与各种潜在的用户和信息提供方建立联系，以增加平台的相关性和用途；
- (b) 汇集不同视角，促进创造和创新；
- (c) 吸引科学家，例如评估专家以及来自公民科学举措和土著人民及地方社区的其他知识持有者为平台的各项交付品作出贡献；
- (d) 加强各区域和科学学科对平台各项交付品的支持；
- (e) 致力于确保知识在各区域、部门、两性之间和不同知识类别之间均发挥均衡作用；
- (f) 向平台交付品的最终用户即决策者提供高质量的科学和知识产品；
- (g) 调集各项资源开展能力建设，以促进制定评估报告与政策支持工具，并推动使用政策支持工具；
- (h) 动员利益攸关方提供实物支持，以促进落实和使用平台。

## 五、 对利益攸关方的定义

8. 按照工作方案，利益攸关方不仅是平台的贡献者和最终用户，也是科学家和知识持有者个人，还是在生物多样性和生态系统服务领域开展工作的机构、组织和团体，其特征是：

- (a) 能利用自身的经验、专长、知识、数据、信息和能力建设经验促进工作方案中的各项活动；
- (b) 能使用工作方案的各项成果或从中受益；
- (c) 能鼓励并支持科学家和知识持有者参与平台的工作。

9. 平台旨在加强关于生物多样性和生态系统服务相关问题的科学与政策制定之间的互动机制。确定了两类利益攸关方：贡献者（科学家、知识持有者、从业人员以及其他人员）和最终用户（政策制定者以及其他人员）。

10. 利益攸关方按照议事规则被接纳为观察员之后取得观察员地位。

## 六、 范围

11. 利益攸关方的参与对推动平台的四项职能（评估、知识生成、政策支持 and 能力建设）的努力至关重要。利益攸关方参与平台的一个方面是必须动员能为平台的四项职能作出贡献的利益攸关方，另一个方面则是努力推动最终用户使用平台的各项产品，例如相关评估目录或政策支持工具目录。第三个方面是致力于促进观察员组织参与全体会议的各届会议，并请利益攸关方就即将呈交全体会议的文件发表评论意见。

12. 将通过秘书处促进利益攸关方参与战略的落实，秘书处将提供明确信息，介绍利益攸关方的参与机会，并从利益攸关方获得反馈意见，以期提出建议，改善该进程并培养双向交流。

13. 在一些情况下，全体会议已明确界定利益攸关方的参与规则和流程。例如，在平台的第一项职能（评估）项下，第 IPBES-2/3 号决定已明确阐述了包括同行评审机会在内的专家提名和遴选流程。利益攸关方已经开始参与这些领域的工作。

14. 不过，工作方案中的其他领域也有可能为利益攸关方提供参与的机会，但尚未考虑制定相关的规则或流程。三个工作队将有可能为利益攸关方提供参与的机会，因为他们的工作将在很大程度上依仗与各种伙伴在能力建设、土著和地方知识、知识和数据领域的合作。秘书处将与各工作队开展相应合作，制定关于利益攸关方参与这些工作队工作的备选方案。

## 七、鼓励 and 抑制因素

15. 平台清楚地了解鼓励和抑制参与的因素，将有助于利益攸关方参与战略的实施。可以从关于平台各项评估的参与动机初步审查中获得一些有用的见解。联合国环境规划署世界养护监测中心（环境署养护监测中心）编写的一份文件对专家参与平台各项评估的动机进行了审查（见 IPBES/1/INF/15）。

16. 养护监测中心在文件中确定了有可能鼓励专家参与平台工作的因素，包括：参与卓越科学项目的声望与机会；有所作为；与专家们的研究兴趣相关；提供建立联系的机会；针对专家们认为重要的问题开展工作；成为具有影响力的组织的一分子；授予补助金、奖学金和研究金。可能的抑制因素包括：在其未参与制定问题的进程中开展工作；严格的时间限制；参与方式不明确；不确定如何获取资金奖励；机构不认可其科学家作出的贡献。

17. 科学理事会和自然保护联盟开展的另一项调查确定了以下鼓励各组织作为利益攸关方参与平台工作的因素：将这些组织的优先事项与平台的优先事项统一起来；提供影响平台工作的机会；提供为有用成果作出贡献的机会；提供发展伙伴关系的可能性；提供获得认可的机会；提供补偿所付出时间的可能性。

18. 尽管这些调查结果并不代表平台今后所有利益攸关方的观点，但多少能让人认识到需要开展哪些工作来加强利益攸关方的参与。

## 八、风险

19. 作为平台利益攸关方参与规划的一部分，必须查明与参与有关的风险并做好准备，找到化解风险的方式。以下是利益攸关方参与的最常见风险：第一，利益攸关方之间存在利益冲突或意见不一致；第二，由于缺乏资金导致没有能力参与；第三，疲于参与；第四，无法实现期望；第五，各利益攸关方之间的参与水平不均衡。为化解这些潜在的风险，秘书处将在特别活动期间寻求各利益攸关方的反馈意见，并在主席团和多学科专家小组的指导下，拟定关于查明和解决风险的政策。

## 九、评估

20. 为实现利益攸关方的高质量参与，有必要从一开始就对评估工作进行规划，设定目标和绩效指标。这有助于平台衡量和评估在实现利益攸关方的高质



量参与方面取得的进展，并查明有待改善的领域。按照所提供信息的性质对以下拟议指标进行了分组：

利益攸关方成功参与的指标	描述
利益攸关方承诺参与	<ul style="list-style-type: none"> <li>制定战略和执行计划</li> <li>证明与利益攸关方进行了协商的证据</li> <li>证明存在清晰、准确的政策和流程，能解释利益攸关方的参与方式和参与领域的证据</li> </ul>
解决挑战的能力	<ul style="list-style-type: none"> <li>参考在利益攸关方参与方面的障碍和计划克服这些障碍的步骤（例如，难以接触到的利益攸关方、语言或文化障碍、不同的议程或利益，等等）</li> </ul>
参与程度	<ul style="list-style-type: none"> <li>对参与情况（例如提名数量、同行评审意见、参与者、研究金，等等）进行评估的汇总表</li> </ul>
多样性	<ul style="list-style-type: none"> <li>对来自不同国家、区域和学科的利益攸关方的代表性进行评估的汇总表</li> </ul>
证明产出和影响的证据	<ul style="list-style-type: none"> <li>证明在参与目的和预期成果之间存在关联的证据</li> <li>证明已产生影响的证据</li> </ul>
双向交流的机会	<ul style="list-style-type: none"> <li>呼吁就涉及利益攸关方参与的问题提供意见</li> <li>开展调查以提供关于参与情况的反馈意见</li> <li>证明正在解决利益攸关方的问题和关切的证据</li> </ul>

21. 其中一项评估工具是开展年度调查，借此获得关于参与进程和参与成果的反馈意见。如前所述，秘书处可开展年度调查，以征集利益攸关方的见解和观点。将通过考虑在各种利益攸关方活动期间获得的评价和反馈来持续开展监测。

22. 此外，按照全体会议所做决定，应当把利益攸关方参与的有效性作为平台的效率与有效性的一部分独立进行审查和评估（交付品 4(e)）。

## 十、初步实施计划

23. 本附录所载利益攸关方参与战略的初步实施计划涵盖了秘书处为确保利益攸关方收到关于如何参与平台工作的充分、明确信息而采取的行动。秘书处还将寻求利益攸关方的意见，以期改善利益攸关方的参与，培养双向交流。2015 年，秘书处将根据资源可用情况，与不限成员名额的网络开展合作，酌情与利益攸关方共同开展以下活动：

- (a) 确定利益攸关方；
- (b) 开展需求分析；
- (c) 编写操作指南并进行翻译；
- (d) 编写关于信息、数据来源、知识生成和能力建设的情况介绍并进行翻译；
- (e) 与各个工作队合作以接洽难以接触到的利益攸关方；
- (f) 与现有的网络和中心合作；
- (g) 促进和建立新的网络和中心；
- (h) 利用社交媒体和电子邮件列表；
- (i) 利用信息通讯技术工具；

(j) 利益攸关方活动；

(k) 年度调查。

24. 上述活动的详细情况及相关时限和指示性预算见初步实施计划。

25. 自 2016 年起，秘书处将开展额外的活动，以强化利益攸关方的参与。宣传预算将作为全体会议核准的工作方案预算的一部分，其中将涵盖与平台产品有关的媒体关系相关产品、外联、传播和推广。

## 附录

### 初步实施计划

1. 2015年，秘书处将根据资源可用情况酌情与利益攸关方共同开展以下活动。

#### 利益攸关方的确定与动员

2. 确定和动员平台的潜在利益攸关方是一项复杂的工作，因为相关个人、机构、组织或团体各种各样，不仅在不同部门和范围（地方、国家、次区域、区域和全球范围）内开展工作，而且跨部门跨范围开展工作，必须将这一点考虑在内。其他考虑因素包括必须予以考虑的学科区别（自然、社会和经济科学）、知识类别区别（传统知识、地方和土著知识、公民科学知识）和部门区别（工业、医疗、食品、能源）。文化差异、语言障碍、利益攸关方的不同利益以及不同任务和不同的治理安排都是必须额外予以考虑的因素。

3. 秘书处将与利益攸关方网络共同制定用以系统地确定和动员利益攸关方群体的办法，同时考虑区域和性别平衡以及多种知识体系。作为起步工作，将所有已被接纳出席全体会议各届会议的观察员组织纳入其中。秘书处将进一步寻求主席团和多学科专家小组的指导，并随后公布一份利益攸关方公开登记册。应平台国家联络人要求，将向其通报有关位于其国家和区域的利益攸关方的确认和参与方面的相关信息，以在国家 and 区域层面最大限度地实现协同增效。秘书处将维护一个利益攸关方数据库，其中包括利益攸关方的联系方式和首选交流方式。

4. 利益攸关方网络可根据秘书处的建议，就支持平台工作的各种方式酌情编写提案。这些提案将与平台国家联络人共享，并由主席团和多学科专家小组审议。

5. 秘书处编写的利益攸关方参与战略补充信息说明（IPBES/3/INF/10）中详细规定了潜在利益攸关方的类别。为了促进关于如何改善和加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制的讨论，平台的临时秘书处（由联合国环境规划署提供）曾开展一次差距分析，在这次差距分析中，平台临时秘书处首次提出了这一分类（见 UNEP/IPBES/2/INF/1）。该分类已经更新，并按照利益攸关方关于修订版交流战略草案的建议和评论意见列入了新的组织。

#### 需求分析

6. 除为确定利益攸关方开展活动之外，秘书处还将针对利益攸关方群体（贡献者和最终用户）开展需求分析，以确定参与意愿、鼓励和抑制参与的因素、对平台具体产出的兴趣、首选的参与方式和关切的问题。将通过可翻译成不同语言的定量调查来开展需求分析。将要求现有的网络推动对其成员的调查。此类调查将提供可比较、可量化的结果，能触及范围广泛的利益攸关方。

7. 需求分析将有助于平台确定利益攸关方的期望，更好地理解贡献者和最终用户所设想的参与的性质与程度，更好地了解最适合于不同利益攸关方群体的参与方式（例如网站、直接互动、中心、印刷资料、音像资料、协作项目或上述参与方式的任何组合方式）。这次调查的结果将有助于秘书处在 2016 年之前改进其接触利益攸关方的办法。秘书处编写的利益攸关方参与战略补充信息说明（IPBES/3/INF/10）中载有可使用的利益攸关方调查问卷。

## 与利益攸关方接洽

8. **操作指南。**全体会议通过了关于平台各项评估的明确规则，解释了需要寻求利益攸关方的参与和投入的各个阶段。接纳观察员组织参与全体会议各届会议的政策和程序也已制定完毕。秘书处将编写简单明确的操作指南，对这些程序作出解释。可将这些操作指南翻译成联合国所有正式语文，并在平台网站上公布，同时编写情况说明，更广泛地分发给各个现有的网络。

9. **工作队。**利益攸关方参与的另一个方面是查明如何就平台工作方案的各项具体活动加强与利益攸关方的协作，例如有必要弥补知识或数据方面的差距、实施或接收培训以及参与匹配机制。能力建设工作队最近在巴西举行了一次会议，在会上讨论了如何在拟议的平台匹配机制的背景下与各利益攸关方进行交流和接洽。秘书处应与该工作队及其他工作队密切合作，以便为利益攸关方参与这些领域提供明确的指导信息。

10. **外联。**鉴于可能存在语言障碍和其他限制因素，例如资金有限或难以上网，如何让发展中国家、土著人民和地方社区、传统知识和地方知识的持有者、公民科学组织以及社区保护组织发出自己的声音是平台在推行利益攸关方参与方面的一项挑战。秘书处将酌情与平台的联络人、各个工作队和其他各方密切合作，以弥补这些差距。

11. **网络和中心。**现有的网络以及区域或地方中心可通过动员其利益攸关方、定制讯息、参与外联努力和翻译重要文件起到帮助作用。除现有的关于生物多样性和自然资源管理的网络之外，一些国家也发展了自己的平台协调机构，以动员本国的科学界。这些中心和协调机构也许能帮助在其他国家建立类似机构，鼓励平台成员国在国家和国家以下各级建立自己的网络。

12. **社交媒体。**秘书处将利用社交媒体迅速向各种利益攸关方群体通报情况。通过 Facebook 和 Twitter，秘书处可利用双向交流模式呼吁提供投入，传播最新进展并接收反馈意见。

13. **信息通讯技术。**秘书处采购了信息通讯技术工具，以便其专家组、工作队和撰稿人共享文件，在线开展合作和举办视频会议。视频会议工具使用尖端技术，即便在难以连接网络的区域也能提供稳定的连接服务。

14. **利益攸关方活动。**秘书处每年将在全体会议的届会召开之前组织一次利益攸关方日活动，以鼓励利益攸关方开展互动。此外，预计利益攸关方群体和区域网络将举办多次提高认识活动或有针对性的专家讲习班，这些活动和讲习班可能会考虑为平台的相关磋商留出时间段。秘书处将通过派出工作人员、向利益攸关方宣传在平台交付品方面取得的进展、听取利益攸关方的建议等方式为这些活动提供支持。此类参与活动应当在秘书处的预算和工作量范围内开展。

15. **年度调查。**秘书处将开展利益攸关方需求分析，以更好地评估利益攸关方的需求。这一年度调查的目标是征集利益攸关方的观点和见解以改善利益攸关方的参与。

<i>行动</i>	<i>时间安排</i>	<i>指示性预算</i>
确定利益攸关方	2015年3月-5月	不适用
需求分析	2015年6月-7月	不适用
操作指南和翻译	2015年3月-6月	2015年为35000美元
关于知识生成和能力建设的情况介绍与翻译	2015年5月-7月	2015年为70000美元
难以接触到的利益攸关方	正在进行	交付品 1(c)的部分预算
网络和中心	正在进行	不适用
社交媒体	正在进行	不适用
信息通讯技术工具（在线文件共享和视频会议工具）	2015年1月-2018年12月	500名用户在线文件共享和视频会议：4年共计130000美元
利益攸关方活动	在全体会议届会之前1至2天	每天的场地费估计：38000美元
年度调查	每年11月	不适用

## 附件三

### 关于建立战略伙伴关系和其他合作安排的指导意见

#### 一、 战略伙伴关系在支持平台工作方案方面的目的

1. 任何战略伙伴关系的主要目的都将是通过以下一种或多种方式支持平台工作方案的实施，同时认识到这些方式的运用可能根据工作领域或平台职能而有所不同。这些方式包括：

(a) *增加不同活动之间的协调*：与现有机构进行协调可能有助于协调目前正在开展的与实施工作方案有关的不同活动，从而填补空白并依托现有机构的工作，避免重复劳动。举例而言，这可能包括协调相关的能力建设活动。通过与那些已经在与工作方案相关的领域开展活动的机构合作，可使平台更能发挥价值并避免与现有工作重复；

(b) *提供直接支持*：平台可商定开展或委托其他组织开展一系列活动，作为支持工作方案实施的体制安排的一部分。举例而言，这些活动可能包括提供一项技术支持职能，贡献具体知识和经验，协调某一组织拥有特别专长的各个工作领域，提供行政支持，发挥外联和宣传职能，增加数据和分析方法的获取机会，以及推动和促成能力建设；

(c) *建立和管理关系*：确保知识的有效共享和建立相互理解可能对平台与其他政府间进程发展良好的工作关系十分重要，对于平台与生物多样性和生态系统服务方面的多边环境协定建立良好工作关系的重要性更是毋庸置疑；

(d) *为利益攸关方的参与提供便利*：平台被广泛认为需要与类型多样的利益攸关方合作，这在利益攸关方参与战略中有所涉及。就工作方案的实施而言，吸引科学家及其他知识持有人的参与尤其重要。与能够协助促进和推动利益攸关方参与的机构建立战略伙伴关系可能有所助益。

2. 此类战略伙伴关系可能在全球层面发挥重要作用，也可能在特定区域发挥下列有益作用：支持平台工作方案的实施，进而促进合作和增加对数据、信息及知识的获取机会。这方面，每个区域的需求可能各不相同。

3. 必须认识到战略伙伴关系并非对平台可能与其他组织和个人共同开展的每项行动都有必要。具体而言，以下行动本身可能已经足够，并且大多数情况下无需建立更正式的伙伴关系安排就能开展：

(a) *联络与宣传*：鉴于生物多样性和生态系统服务所涉及的组织类型广泛，平台有效宣传其正在开展的工作（通过包括国家联络人在内的一系列机制）、指出潜在参与机会并与已知在相关领域有特别兴趣的相关组织联络至关重要；

(b) *将其他组织的产品或工作作为对平台的贡献予以认可*：一些组织已经在开展与平台直接相关的活动，平台可随时利用其成果。不妨考虑查明并适当认可这些活动及产品的方式。这项工作将通过公开透明的流程进行，并在议事规则中作出相关规定；

(c) *推动合作与协调*：平台将为增加就类似问题开展工作的不同组织之间的合作与协作提供必要动力，使这些组织可以携手更有效地为满足平台需要提供某项产品或服务；

(d) *为其他各方的优先事项提供依据并发挥潜在影响*：平台所确定的优先事项可能被与平台相关的许多组织、网络、方案和进程在进行规划和确定优先事项时纳入考虑；

(e) *为工作实践提供依据并发挥潜在影响*：促进使用标准方法、框架和工具以及获取有关所汲取经验的信息，将为许多组织的工作实践提供支持。上述每一项工作都可能推动方法的统一化，从而使以类似方式开展工作的各个组织能更方便地分享由此得出的数据、信息和经验。

## 二、 建立战略伙伴关系的主要考虑因素

4. 需根据具体个案审慎考虑建立战略伙伴关系是否合适且必要。鉴于平台是一个新成立且在不断发展变化的实体，许多机构都可能希望与其形成伙伴关系，以试图确保能在平台的未来发展中扮演自己的角色。在这一情况下，平台的伙伴关系安排应以目的为导向，以有效履行平台职能和执行工作方案的需求为核心。因此平台必须审慎发展伙伴关系，并对此类伙伴关系的价值和意义给予深思熟虑。

5. 考虑到前面段落所述内容，可用来判断建立战略伙伴关系是否合适且必要的标准包括：

(a) 使用建立正式伙伴关系的方式而非例如第 3 段所列其他可用机制的必要性；

(b) 潜在伙伴关系对实施全体会议所商定的工作方案的相关性，包括考虑全体会议所商定的任何优先事项；

(c) 以更有效、高效、经济且道德的方式开展工作方案中各项活动的机会；

(d) 潜在战略伙伴在与平台相关领域所具有的经验 and 能力，及其合作实施工作方案的意愿；

(e) 平台工作方案的实施在区域或专题方面实现更恰当的平衡。

6. 假设一项战略伙伴关系被认为必要且合适，则必须考虑不同合作伙伴的潜在角色和责任、任何具体交付品和职权范围以及必要的时间框架。就此而言，伙伴关系所涵盖的活动类型可以十分有限或宽泛，可以有时限或无时限（注意需进行第 10 段所强调的定期审查）。

7. 联合国环境规划署（环境署）是平台秘书处的管理机构，达成的任何伙伴关系安排都应根据环境署现有的伙伴关系规则与政策设立，这将确保法律、道德和财务方面的相关一般性问题得到充分解决。

8. 在建立战略伙伴关系时，需考虑的问题通常会在机构之间订立的合同中得到明确，其中某些可能已经在平台的政策和程序中述及。大多数此类问题无论是否有合同安排也无论是否有书面协议都需予以考虑。它们包括：

(a) 目的与目标；

(b) 各方承诺；

(c) 利益冲突；

(d) 责任；

(e) 知识产权；

- (f) 保密性；
- (g) 标识的呈现和使用；
- (h) 修订；
- (i) 生效；
- (j) 终止；
- (k) 争端的解决。

9. 最后，需要考虑确保平台的程序和运作原则在建立战略伙伴关系时得到充分体现，特别是确保无论是就伙伴关系的选择还是伙伴关系的实施方式而言，上述运作原则都以适当的方式得到落实。具体需要做到：

(a) 决定和建立伙伴关系的透明度与问责制，从而使建立伙伴关系的原因显而易见，并使各方的受益明确；

(b) 合作伙伴实施所有相关的平台程序和运作原则，避免使建立伙伴关系成为一种规避已商定方法的机制；

(c) 使用合适机制，通过开展实施与监测活动，对过程和产出实行清晰明确的质量控制和质量保证；

(d) 就不同区域、平台职能或在不同利益攸关方之中提供与平台协作的机会；

(e) 采取措施，确保与一个组织建立战略伙伴关系不会导致其他组织或利益攸关方的参与减少。

10. 为确保和维持公众信心，秘书处、多学科专家小组、主席团和全体会议应对伙伴关系进行定期审查，以确保其继续服务于本来目标，并检查它们对于平台工作方案的实施是否仍然具有相关性。对于包括职权范围在内的任何伙伴关系安排，都应进行此类定期审查和调整。

### 三、 战略伙伴关系的形式

11. 战略伙伴关系所采取的形式可能有很大区别。比如，合作意向可通过互通信函或谅解备忘录确立，信函或谅解备忘录可用于定义战略联盟，以及宣布达成一致的意向、共同感兴趣的领域、合作项目和方案实施方法以及分担联合项目的责任——认识到对双方都存在潜在成本和收益。这些本质上是框架，协议各方通过此类框架确认他们已经形成了共识。

12. 为使伙伴关系具有操作性，可能需要考虑编制某种形式的项目文件，或一个共同商定的工作方案，以说明合作意向将如何实现。此类文件将提供更具体的活动定义、时间表和交付品，并且很可能包括实施计划，还可能包括预算。这些更详细的文件可以涵盖整个伙伴关系期间或定期更新。

13. 尽管在一些案例中，伙伴关系可能包含为支持开展一系列特定任务进行资金转移的内容，但并不总是这样做。伙伴关系也可不包含暗示资金交换的内容。在某些情况下，会假设相关法律实体自行提供各自活动（很可能是他们本来就有意开展的活动）所必要的资源。然而，协议可作为一种工具，用于帮助寻找其他来源的额外供资，这一点应在协议起草过程中被纳入考虑。



14. 此外，某些情况下可能有必要签订合同形式的法律协议，以确保对工作方案的高效实施所必要的某项产品或服务的及时交付。合同所采取的形式可能会有所不同，取决于所涉及组织的类型以及平台或环境署与该组织之间的机构关系。

#### 四、 战略伙伴关系的类型及其确定过程

##### 根据平台职能、运作原则和机构安排确定的机构

15. 以下两类机构已经被认可为平台的组成部分，并在成立平台的决议<sup>31</sup>和全体会议的诸项决定中被明确提及。通过全体会议决定与这两个类型中的机构建立某种形式的战略伙伴关系，有助于加强合作和协调，从而促进和支持工作方案的实施工作：

(a) **联合国系统**：根据第 IPBES-2/8 号决定，平台与环境署、联合国粮食及农业组织、联合国开发计划署和联合国教育、科学及文化组织建立了合作伙伴关系；

(b) **多边环境协定**：有关生物多样性和生态系统服务的多边环境协定之间及与平台开展密切协作，既符合平台的利益，也符合这些协定的利益。因此，主席团将与各多边环境协定的（一个或多个）适当管理机构合作，在每个多边环境协定和平台之间制订战略伙伴关系安排，由全体会议批准。预计这些伙伴关系将以平台与《生物多样性公约》现有的合作备忘录为模式。<sup>32</sup>

##### 为工作方案的实施提供技术支持

16. 有些安排，无论是否属于战略伙伴关系，都将在为工作方案的实施提供技术和行政支持方面发挥必要的作用。就本质而言，这些安排通过有时限的方式，为秘书处提供涉及一个或多个已确定的交付品的额外支持。根据第 IPBES-2/5 号决定（第十节第 3 段），全体会议授权主席团和秘书处做出必要的机构安排，使为支持工作方案实施工作提供的技术支持得以运作。将视需在个工作方案所涉期间贯彻这一安排。需要认识到，尽管此类安排可减轻总体工作负担，但正式确立和管理此类伙伴关系的工作本身需要秘书处投入时间和关注。

17. 以下方法旨在确保将战略伙伴关系及其他合作安排与工作方案的实施工作衔接起来，由各项交付品工作的直接参与者负责探寻潜在的战略伙伴关系及其他合作安排：

(a) **支持工作队的工作**：三支工作队的职权范围（第 IPBES-2/5 号决定，附件二至四）明确要求各工作队就可在其负责领域发挥支持作用的战略伙伴关系提供建议，即关键的能力建设举措、与科学界和观测群体、土著和地方社区合作。为履行该项职能，工作队应确定为履行其职责而必须建立的战略伙伴关系以及其他合作安排，并与主席团共同审议相关提案。将提议建立不同类型的关系，依据第 18 段的指导，主席团将批准、拒绝或转由全体会议决定提议的伙伴关系；

(b) **支持主题评估以及全球、区域和次区域评估**：被指定为各项评估进行范围界定的专家组应就可在评估工作中发挥有益作用的战略伙伴关系及其他安排提供建议。专家组的建议将随后纳入范围界定文件或其随附文件中，交由

<sup>31</sup> UNEP/IPBES.MI/2/9，附件一。

<sup>32</sup> 2014 年 10 月，平台秘书处与生物多样性公约秘书处签订了一份合作备忘录。

全体会议审查和通过。此外，可能还有必要与其他评估进程或负责开展此类进程的机构建立战略伙伴关系或其他适当的安排，特别是在特定区域的专题领域。在此情况下，主席团应与秘书处合作确认需建立的关系类型。将提议建立不同类型的关系，依据第 18 段的指导，主席团将批准、拒绝或转由全体会议决定提议的伙伴关系；

(c) *政策支持，包括方法评估方面的政策支持*：负责方法评估工作的专家组将提供两种类型的建议。为一项方法评估进行范围界定的任意专家组应就可在评估工作中发挥有益作用的战略伙伴关系或其他安排向全体会议提出建议，此类建议应作为范围界定文件或其他相关文件的一部分。此外，在向全体会议呈交评估或指导文件时，负责开展评估工作的专家组应就可在评估过程中政策支持工具今后开发和应用方面发挥有益作用的任何战略伙伴关系或其他安排提出建议；

(d) *交流、外联和利益攸关方的参与*：主席团应与秘书处合作确认可在开展交流、外联和利益攸关方参与活动中发挥有益作用的战略伙伴关系和其他安排。将审议不同类型的关系，依据第 18 段的指导，主席团将批准、拒绝或转由全体会议决定提议的伙伴关系。

18. 主席团在决定是否在建立任何伙伴关系安排之前，应向全体会议征询意见时，应铭记以下考虑因素：

(a) 与根据平台职能、运作原则和机构安排确定的机构建立的高级别伙伴关系由全体会议批准；

(b) 与为工作方案实施工作提供技术支持的机构建立的伙伴关系可由主席团根据全体会议提供的一般性或具体指导意见批准；

(c) 若出于任何原因，需就某一伙伴关系安排征求进一步的指导意见，则主席团可在建立这一安排前向全体会议征询意见。